Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

L 37

Izdevums latviešu valodā

Tiesību akti

59. sējums

2016. gada 12. februāris

Saturs

II *Neleģislatīvi akti*

REGULAS

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/181 (2016. gada 10. februāris), ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importam** 1

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/182 (2016. gada 11. februāris), ar ko darbīgās vielas piraflufēnetila apstiprinājumu atjauno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu** (1) 40

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/183 (2016. gada 11. februāris), ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 686/2012, ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī** (1) 44

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/184 (2016. gada 11. februāris), ar ko galīgo kompensācijas maksājumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme** 56

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/185 (2016. gada 11. februāris), ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Padomes Regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme** 76

(1) Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/186 (2016. gada 11. februāris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai 97

LĒMUMI

★ **Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2016/187 (2015. gada 11. decembris), ar kuru groza Lēmumu ECB/2013/1, ar ko nosaka Eiropas Centrālo banku sistēmas publiskās atslēgas infrastruktūras regulējumu (ECB/2015/46)** 100

★ **Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2016/188 (2015. gada 11. decembris) par to, kā Eiropas Centrālā banka un Vienotā uzraudzības mehānisma nacionālās kompetentās iestādes piekļūst un izmanto VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus (ECB/2015/47)** 104

II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/181

(2016. gada 10. februāris),

ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 7. pantu,

pēc apspriešanās ar dalībvalstīm,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. PROCEDŪRAS SĀKŠANA

(1) Pamatojoties uz Regulas (EK) Nr. 1225/2009 ("pamatregula") 5. pantu, Eiropas Komisija ("Komisija") 2015. gada 14. maijā sāka antidempinga izmeklēšanu attiecībā uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") un Krievijas Federācijas ("Krievija") (kopā "attiecīgās valstis") izcelsmes plakanu dzelzs vai neleģētā tērauda vai citādu leģēto tēraudu, bet ne nerūsējošā tērauda, velmējumu, jebkāda platuma, auksti velmētu (presētu aukstā stāvoklī), neplaķētu, bez galvaniska vai cita pārklājuma un pēc aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādātu ("auksti velmēti plakanu tērauda velmējumu") importu Savienībā. Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicēja paziņojumu par procedūras sākšanu ([2]) ("paziņojums par procedūras sākšanu").

(2) Pēc tam, kad Eiropas Tērauda ražotāju asociācija ("*Eurofer*" jeb "sūdzības iesniedzējs") 2015. gada 1. aprīlī iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kuri ražo vairāk nekā 25 % no konkrēto auksti velmēto plakano tērauda velmējumu ražošanas kopapjoma Savienībā, Komisija sāka izmeklēšanu. Sūdzībā bija ietverti pierādījumi, ka ar minēto ražojumu saistīts dempings un tā izraisīts būtisks kaitējums, un tie bija pietiekami, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu.

1.2. REĢISTRĀCIJA

(3) Pēc sūdzības iesniedzēja pieprasījuma, kas bija pamatots ar vajadzīgajiem pierādījumiem, Komisija 2015. gada 12. decembrī publicēja Īstenošanas regulu (ES) 2015/2325 ([3]), ar ko uz konkrētu ĶTR un Krievijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importu no 2015. gada 13. decembra attiecina reģistrāciju ("Reģistrācijas regula").

([1]) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.
([2]) OV C 161, 14.5.2015., 9. lpp.
([3]) Komisijas 2015. gada 11. decembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2325, ar ko uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas un Krievijas Federācijas izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu importu attiecina reģistrāciju (OV L 328, 12.12.2015., 104. lpp.).

(4) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka prasība reģistrēt importu ir nepamatota, jo nav izpildīti pamatregulas 14. panta 5. punkta nosacījumi. Tās apgalvoja, ka nav izpildīti nosacījumi maksājumu iekasēšanai ar atpakaļejošu spēku, jo prasības pamatā būtu brīvi izvēlēti laikposmi, netiktu ņemts vērā importa cikliskums un importa reģistrācija, kā arī pasākumu atpakaļejoša īstenošana būtu pretrunā Savienības interesēm. Tomēr lēmuma pieņemšanas laikā Komisijai bija pietiekami daudz *prima facie* pierādījumu, kas pamatoja vajadzību reģistrēt importu, proti, bija strauji palielinājies importa apjoms no attiecīgajām valstīm un to tirgus daļas. Tāpēc šajā saistībā izteiktais apgalvojums tika noraidīts.

1.3. IEINTERESĒTĀS PERSONAS

(5) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja ieinteresētās personas pieteikties dalībai izmeklēšanā. Turklāt Komisija īpaši informēja sūdzības iesniedzēju, citus zināmos Savienības ražotājus, zināmos ražotājus eksportētājus, Ķīnas un Krievijas iestādes, zināmos importētājus, piegādātājus, lietotājus un tirgotājus, kā arī zināmās attiecīgās asociācijas par izmeklēšanas sākšanu un aicināja tos piedalīties.

(6) Ieinteresētajām personām bija iespēja izteikt savu viedokli rakstiski un pieprasīt uzklausīšanu Komisijai un/vai tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonai. Tika uzklausītas visas ieinteresētās personas, kas to pieprasīja un norādīja konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa.

1.4. ANALOGĀS VALSTS RAŽOTĀJI

(7) Komisija arī informēja ražotājus ASV, Brazīlijā, Dienvidkorejā, Indijā, Japānā, Kanādā, Taivānā, Turcijā un Ukrainā par izmeklēšanas sākšanu un aicināja tos piedalīties. Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija informēja ieinteresētās personas, ka tā par tirgus ekonomikas trešo valsti ("analogā valsts") pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunkta nozīmē provizoriski izvēlas Kanādu.

1.5. ATLASE

(8) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā varētu atlasīt ieinteresētās personas saskaņā ar pamatregulas 17. pantu.

1.5.1. **Savienības ražotāju atlase**

(9) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka tā ir provizoriski veikusi Savienības ražotāju atlasi. Komisija atlasi veica, pamatojoties uz lielāko reprezentatīvo ražošanas un pārdošanas apjomu un vienlaikus nodrošinot ģeogrāfisko izkliedētību. Šajā pagaidu izlasē bija pieci Savienības ražotāji no piecām dažādām dalībvalstīm, un tie ražoja vairāk nekā 35 % no auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas apjoma Savienībā. Komisija aicināja ieinteresētās personas paust viedokli par pagaidu izlasi.

(10) *Eurofer* iesniedza piezīmes un dažādu iemeslu dēļ rosināja veikt izmaiņas piedāvātajā izlasē. Tomēr pēc šo piezīmju analīzes Komisija secināja, ka, veicot *Eurofer* ierosinātās izmaiņas, izlases reprezentativitāte kopumā neuzlabotos. Tāpēc Komisija apstiprināja izlasi un vairs nav saņēmusi nekādas piezīmes šajā saistībā.

1.5.2. **Importētāju atlase**

(11) Komisija aicināja nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju, lai lemtu par to, vai nepieciešama atlase, un attiecīgā gadījumā veidotu izlasi.

(12) Trīspadsmit importētāji sniedza pieprasīto informāciju un piekrita, ka tos iekļauj izlasē. Četrus no tiem iekļāva izlasē, taču tikai viens no tiem iesniedza atbildes uz importētāju anketas jautājumiem. Lai Komisijas konstatējumu pamatā būtu lielāks skaits nesaistītu importētāju, tā sazinājās ar atlikušajiem nesaistītajiem importētājiem, kuri pieteicās atlases procesā, taču neviens no tiem neapstiprināja vēlmi atbildēt uz importētāju anketas jautājumiem.

1.5.3. **Ražotāju eksportētāju atlase ĶTR un Krievijā**

(13) Lai izlemtu, vai nepieciešama atlase, un vajadzības gadījumā veiktu atlasi attiecīgi ĶTR un Krievijā, Komisija lūdza visiem ĶTR un Krievijas ražotājiem eksportētājiem sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju. Turklāt Komisija lūdza Ķīnas Tautas Republikas Misijai Eiropas Savienībā un Krievijas Federācijas Pastāvīgajai misijai Eiropas Savienībā noteikt ražotājus eksportētājus un/vai sazināties ar ražotājiem eksportētājiem, kuriem varētu būt interese piedalīties izmeklēšanā.

(14) Desmit ražotāju eksportētāju grupas ĶTR un trīs Krievijā sniedza pieprasīto informāciju un piekrita, ka tās iekļauj attiecīgi ĶTR un Krievijas ražotāju eksportētāju izlasē. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 1. punktu Komisija izveidoja izlasi no divām ĶTR uzņēmumu grupām, pamatojoties uz lielāko reprezentatīvo eksporta apjomu uz Savienību, ko atvēlētajā laikā varēja pienācīgi izmeklēt. Saskaņā ar pamatregulas 17. panta 2. punktu ar visiem zināmajiem attiecīgajiem ražotājiem eksportētājiem un ĶTR iestādēm notika apspriešanās par izlases veidošanu. Izskatījusi no viena ražotāja eksportētāja saņemtās piezīmes, Komisija apstiprināja tā piedāvāto izlasi.

(15) Ņemot vērā, ka Krievijā ir neliels skaits ražotāju eksportētāju, Komisija nolēma nevis izveidot izlasi Krievijā, bet gan izmeklēt visas trīs attiecīgās uzņēmumu grupas. Šie uzņēmumi un Krievijas iestādes tika attiecīgi informēti.

1.6. ATSEVIŠĶA PĀRBAUDE

(16) Sešas ražotāju eksportētāju grupas ĶTR norādīja, ka vēlas pieprasīt atsevišķu pārbaudi saskaņā ar pamatregulas 17. panta 3. punktu. Tomēr neviena no tām neatbildēja uz anketas jautājumiem, tāpēc nevarēja apsvērt iespēju veikt atsevišķu pārbaudi.

1.7. ATBILDES UZ ANKETAS JAUTĀJUMIEM

(17) Komisija nosūtīja anketas visām tai zināmajām ieinteresētajām personām un visiem pārējiem uzņēmumiem, kas pieteicās paziņojumā par procedūras sākšanu noteiktajos termiņos. Atbildes uz anketas jautājumiem tika saņemtas no pieciem Savienības ražotājiem, trim lietotājiem, vienas saistītu tērauda nozares apkalpošanas centru grupas, viena tērauda nozares apkalpošanas centra, kas nav saistīts ar kādu ražotāju eksportētāju attiecīgajās valstīs, trim ražotājiem eksportētājiem Krievijā, divām ražotāju eksportētāju grupām ĶTR un viena ražotāja analogajā valstī.

1.8. PĀRBAUDES APMEKLĒJUMI

(18) Komisija lūdza un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu, lai provizoriski noteiktu dempingu, tā radīto kaitējumu un Savienības intereses. Pārbaudes apmeklējumi, ievērojot pamatregulas 16. pantu, tika veikti tālāk uzskaitīto uzņēmumu/asociācijas telpās.

— Asociācija:

  — *Eurofer, Brussels*, Beļģija.

— Ražotāji Savienībā:

  — *ThyssenKrupp Germany, Duisburg*, Vācija,

  — *Tata Steel UK Limited, Port Talbot*, Apvienotā Karaliste,

  — *ArcelorMittal Belgium NV, Ghent*, Beļģija,

  — *ArcelorMittal Sagunto S.L., Puerto de Sagunto*, Spānija,

  — *U. S. Steel Košice, s.r.o., Košice*, Slovākijas Republika.

— Nesaistītie importētāji Savienībā:

  — *S. Polo Lamiere, San Polo di Torrile (PR)*, Itālija.

— Lietotāji un/vai tērauda nozares apkalpošanas centri Savienībā:

— SIA *Valpro*, Valmiera, Latvija,

— SIA *Dinex Latvia*, Ozolnieku novads, Latvija,

— *Gonvarri I. Centro De Servicios, S.L., Madrid*, Spānija,

— *Industrial Ferrodistribuidora, S.L., Puerto de Sagunto*, Spānija,

— *Steel & Alloy processing limited, West Bromwich*, Apvienotā Karaliste.

— Ražotāji eksportētāji ĶTR:

Angang grupa:

— *Angang Steel Company Limited, Anshan,*

— *Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd, Tianjin,*

Shougang grupa:

— *Beijing Shougang Cold Rolling Co. Ltd, Beijing,*

— *Shougang Jintang United Iron&Steel Co. Ltd, Tagshan.*

— Saistītais importētājs Savienībā:

— *Ansteel Spain S.L., Alcobendas*, Spānija.

— Ražotāji eksportētāji Krievijā:

— *Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk,*

— *OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk,*

— *PAO Severstal, Cherepovets.*

— Saistītais tērauda nozares apkalpošanas centrs/tirgotājs/importētājs Savienībā:

— SIA *Severstal Distribution*, Rīga, Latvija.

— Saistītie tirgotāji/importētāji ārpus Savienības:

— *NOVEX Trading (Swiss) SA, Lugano*, Šveice,

— *MMK Steel Trade AG, Lugano*, Šveice,

— *Severstal Export GmbH, Stansstad*, Šveice.

— Ražotājs analogajā valstī:

— *ArcelorMittal Dofasco, Hamilton*, Kanāda.

1.9. IZMEKLĒŠANAS PERIODS UN ATTIECĪGAIS PERIODS

(19) Dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam ("izmeklēšanas periods" jeb "IP").

(20) Kaitējuma noteikšanai būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

2.1. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS

(21) Attiecīgais ražojums ir ĶTR un Krievijas izcelsmes plakani dzelzs vai neleģētā tērauda vai citādu leģēto tēraudu, bet ne nerūsējošā tērauda, velmējumi, jebkāda platuma, auksti velmēti (presēti aukstā stāvoklī), neplaķēti, bez galvaniska vai cita pārklājuma un pēc aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādāti, kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7209 15 00, 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99, ex 7209 25 00, 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80, ex 7211 29 00, 7225 50 80, 7226 92 00.

No attiecīgā ražojuma definīcijas izslēdz šādus ražojuma veidus:

— plakani dzelzs vai neleģētā tērauda velmējumi, jebkāda platuma, auksti velmēti (presēti aukstā stāvoklī), neplaķēti, bez galvaniska vai cita pārklājuma, pēc aukstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, arī ruļļos, jebkāda biezuma, elektrotehniskie,

— plakani dzelzs vai neleģētā tērauda velmējumi, jebkāda platuma, auksti velmēti (presēti aukstā stāvoklī), neplaķēti, bez galvaniska vai cita pārklājuma, ruļļos, plānāki par 0,35 mm, atkvēlināti (tā dēvētie "metāla skārdi"),

— plakani citādu leģēto tēraudu velmējumi, jebkāda platuma, no elektrotehniskā silīcijtērauda un

— plakani leģētā tērauda velmējumi, pēc aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādāti, no ātrgriezējtērauda.

(22) Auksti velmētus plakanus tērauda velmējumus ražo no karsti velmētiem ruļļiem. Aukstās velmēšanas procesā iepriekš velmētu un kodinātu loksni vai sloksni izlaiž cauri aukstiem ruļļiem, proti, temperatūrā, kas zemāka par metāla atkvēlināšanas temperatūru. Auksti velmētus plakanus tērauda velmējumus ražo atbilstoši konkrētām specifikācijām vai patentētām galalietotāja specifikācijām. Tiem var būt dažādas formas: ruļļos (ieeļļotos vai neieeļļotos), griezuma garumā (loksnēs) vai šaurās sloksnēs. Auksti velmēti plakani tērauda velmējumi ir rūpnieciskās ražošanas izejmateriāli, ko iegādājas galalietotāji dažādām vajadzībām, galvenokārt izmantošanai ražošanā (rūpniecībā, iepakošanā, autobūvē u. c.), kā arī būvniecībā.

2.2. LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

(23) Izmeklēšanā tika noskaidrots, ka tālāk uzskaitītajiem ražojumiem piemīt vienādas fizikālās pamatīpašības un tiem ir vienāds galvenais lietojums:

a) attiecīgajam ražojumam;

b) Krievijā, ĶTR un Kanādā ražotajam un iekšzemes tirgū pārdotajam ražojumam;

c) Savienības ražošanas nozares Savienībā ražotajam un pārdotajam ražojumam.

(24) Tāpēc Komisija provizoriski nolēma, ka minētie ražojumi uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem (jeb līdzīgām precēm) pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

3. DEMPINGS

3.1. ĶTR

3.1.1. **Normālā vērtība**

3.1.1.1. *Tirgus ekonomikas režīms ("TER")*

(25) Ievērojot pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu, Komisija nosaka normālo vērtību saskaņā ar minētās regulas 2. panta 1.–6. punktu ĶTR ražotājiem eksportētājiem, kuri atbilst minētās regulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta kritērijiem un kuriem tādējādi varētu piešķirt TER.

(26) Lai noteiktu, vai ir panākta atbilstība pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunkta kritērijiem, Komisija pieprasīja nepieciešamo informāciju, aicinot ražotājus eksportētājus aizpildīt TER pieprasījuma veidlapu. Neviens no ražotājiem eksportētājiem nepieprasīja TER.

3.1.1.2. *Analogā valsts*

(27) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu ražotājiem eksportētājiem, kam nav piešķirts TER, normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī. Tālab bija jāizvēlas analogā valsts.

(28) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka par piemērotu analogo valsti tā provizoriski izvēlējusies Kanādu, un aicināja ieinteresētās personas sniegt piezīmes. Viens ražotājs eksportētājs un Ķīnas Dzelzs un tērauda ražošanas uzņēmumu asociācija ("*CISA*") iebilda pret to, ka ir izvēlēta Kanāda, un apgalvoja, ka būtu piemēroti izvēlēties Krieviju.

(29) Situācija Krievijā tika pārbaudīta atbilstoši pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam, kurā ir noteikts, ka "attiecīgā gadījumā izmanto trešo valsti ar tirgus ekonomiku, kurā veic tādu pašu izmeklēšanu". Tomēr Komisija uzskata, ka Krievija nav piemērota analogā valsts divu iemeslu dēļ.

— Starptautisko sankciju, ieilgušās saspīlētās ģeopolitiskās situācijas Ukrainā un krītošo naftas cenu dēļ izmeklēšanas periodā Krievijas ekonomika bija ārkārtas stāvoklī. Iekšzemes kopprodukts bija sarucis trīs ceturkšņus pēc kārtas, Krievijas rubļa vērtība bija būtiski sarukusi attiecībā pret svarīgākajām valūtām, konkrēti par 40 % pret Ķīnas valūtu, sasniedzot zemāko līmeni desmit gados. Komisija uzskata, ka normālā vērtība, ko var noteikt, ja ekonomiskā situācija pasliktinās tik strauji, ir attiecināma vienīgi uz iekšzemes ražotājiem un nav pieņemams analogs normālajai vērtībai Ķīnas Tautas Republikā. Izmeklēšanas periodā Krievijā strauji pasliktinājās ekonomiskais stāvoklis, kurā līdzīgā ražojuma cenas nevarēja veidoties un neveidojās apstākļos, kas ir iespējami līdzīgi apstākļiem Ķīnas Tautas Republikā.

— Krievijas tirgus ir salīdzinoši slēgts, un tāpēc tajā nav īstas konkurences. Importa tirgus daļa nav liela (10 % izmeklēšanas periodā), taču šis imports ir gandrīz tikai no Neatkarīgo Valstu Sadraudzības brīvās tirdzniecības zonas. Ir noteikti ievedmuitas nodokļi (5 %), un rubļa vērtības sarukums izmeklēšanas periodā vēl vairāk ierobežo starptautisko piegādātāju spēju konkurēt Krievijas tirgū.

(30) Attiecīgi tāpēc Komisija pārbaudīja, vai kāda cita trešā valsts ar tirgus ekonomiku, kurā ražo līdzīgo ražojumu, varētu būt piemērota analogā valsts. Papildus Dienvidkorejai, Indijai un Ukrainai, kuras bija minētas paziņojumā par procedūras sākšanu, Komisija sazinājās ar ražotājiem ASV, Brazīlijā, Japānā, Taivānā un Turcijā. Pamatojoties uz saņemto informāciju un pašas veikto izpēti, Komisija lūdza 35 zināmos un iespējamos līdzīgā ražojuma ražotājus šajās valstīs sniegt informāciju. Neviens no tiem neatbildēja uz analogās valsts ražotāju anketas jautājumiem. Papildus tam Komisija sazinājās ar trim ražotājiem Kanādā. Tikai viens atbildēja uz analogās valsts ražotāju anketas jautājumiem.

(31) Pamatojoties uz savākto un pārbaudīto informāciju, Kanāda šķiet piemērota analogā valsts šādu iemeslu dēļ:

— ĶTR pārdotais ražojums un Kanādā ražotais ražojums ir identiski fizikālo īpašību, ražošanas procesa un lietojumu ziņā. Kanādas tirgus ir pietiekami liels. Ražotājs, kas sadarbojās, ir liels uzņēmums ar reprezentatīvu pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū,

— Kanādas tirgus ir atvērts un konkurētspējīgs. Kanādā ir trīs līdzīgā ražojuma ražotāji. Lai gan ražotājs, kas sadarbojās, ir lielākais, ievērojami pārspējot pārējos, tas konkurē ar lielo importa apjomu (tirgus daļa izmeklēšanas periodā – 59 %), kas tiek ievests Kanādā bez nodokļa. Šis imports lielākoties saistīts ar trim ASV ražotājiem. Tomēr Kanāda piesaista arī dažādus citus starptautiskus piegādātājus, tostarp no Dienvidkorejas, Japānas, Krievijas, ĶTR un Turcijas, kuru tirgus daļa ir aptuveni 15 %.

(32) Viens ražotājs eksportētājs un Ķīnas Dzelzs un tērauda ražošanas uzņēmumu asociācija ("*CISA*") apgalvoja, ka nav piemēroti izvēlēties Kanādu, jo:

— vienīgais Kanādas ražotājs, kurš no Kanādas iesniedza atbildes uz analogās valsts anketas jautājumiem, ir ar vienu no sūdzības iesniedzējiem saistīts uzņēmums,

— Kanādas ekonomikas attīstības līmenis būtiski atšķiras no ĶTR ekonomikas attīstības līmeņa,

— Kanādas tirgū dominē viens iekšzemes ražotājs; lai gan Kanādā ir proporcionāli daudz importa, tas nerada konkurences spiedienu, jo tā izcelsme galvenokārt ir ASV,

— pretēji Ķīnas tirgum, kur ražošanas apjoms pārsniedz redzamo patēriņa apjomu, Kanādas iekšzemes ražotāji nevar apmierināt pieprasījumu pēc auksti velmēta tērauda Kanādas tirgū pat tad, ja jaudas izmantojums ir maksimālais.

(33) Attiecībā uz šiem apgalvojumiem Komisija norāda, ka:

— tas, ka analogās valsts ražotājs un ES ražotājs ir saistīti, nepadara nederīgu normālo vērtību un neietekmē tās noteikšanu pēc pienācīgi pārbaudītiem datiem. Turklāt persona nav iesniegusi pierādījumus, ka šie dati būtu nepareizi, un nav paskaidrojusi, kā šī saikne varētu ietekmēt minēto datu uzticamību,

— atšķirīgs kopējais ekonomikas attīstības līmenis pats par sevi analogās valsts izvēlē nav būtisks faktors. Kā nesen apstiprināja Tiesa, Kanādas lielā konkurētspēja un tehnoloģiskā attīstība var kompensēt to, ka valstī ir augstāks izmaksu līmenis,

— nevar apstiprināt to, ka ražotājam, kas sadarbojās, ir dominējošs stāvoklis, jo Kanādas tirgus ir atvērts lielam importa apjomam. Neatkarīgi no izcelsmes šie importētie ražojumi konkurē ar Kanādas ražotāju pārdotajiem ražojumiem. Turklāt šo importēto ražojumu izcelsme nav tikai ASV, bet lielu daļu ražojumu importē no citām valstīm,

— izvēloties analogo valsti, nevar meklēt līdzvērtīgu ekonomisko nelīdzsvarotību, piemēram, jaudas pārpalikumu, kas liecinātu par aktīvu nepareizu sadalījumu ārpustirgus ekonomikas kontekstā. No otras puses, tas, ka lielu daļu patēriņa Kanādā apmierina nevis iekšzemē ražotā produkcija, bet gan imports, liecina, ka lēmums investēt ražošanas jaudā ir pieņemts, pamatojoties uz atvērtu un konkurētspējīgu vidi.

(34) Tāpēc Komisija šajā procedūras posmā saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu secināja, ka Kanāda ir piemērota analogā valsts.

3.1.1.3. *Normālā vērtība (analogā valsts)*

(35) Lai atbilstoši pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam noteiktu normālo vērtību ražotājiem eksportētājiem, kam nav piešķirts TER, tika izmantota informācija, kas saņemta no analogās valsts ražotāja, kurš sadarbojās.

(36) Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu vispirms pārbaudīja, vai iekšzemes pārdošanas kopapjoms analogās valsts ražotājam, kas sadarbojās, ir reprezentatīvs. Iekšzemes pārdošanas apjoms ir reprezentatīvs, ja līdzīgā ražojuma iekšzemes pārdošanas kopapjoms neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū katrai izlasē iekļautajai Ķīnas ražotāju eksportētāju grupai ir vismaz 5 % no attiecīgā ražojuma eksporta pārdošanas kopapjoma uz Savienību izmeklēšanas periodā. Tādējādi ražotāja, kas sadarbojās, līdzīgā ražojuma pārdošanas kopapjoms analogās valsts iekšzemes tirgū bija reprezentatīvs.

(37) Tad Komisija izlasē iekļautajām ražotāju eksportētāju grupām noteica ražojuma veidus, kas tiek pārdoti iekšzemes tirgū un ir identiski vai salīdzināmi ar ražojuma veidiem, kurus pārdod eksportam uz Savienību.

(38) Pēc tam Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu pārbaudīja, vai iekšzemes pārdošanas apjoms analogās valsts ražotājam iekšzemes tirgū katram ražojuma veidam, kas ir identisks vai salīdzināms ar to ražojuma veidu, kurš tiek pārdots eksportam uz Savienību, bijis reprezentatīvs. Ražojuma veida pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, ja tā pārdošanas kopapjoms iekšzemes tirgū neatkarīgiem pircējiem izmeklēšanas periodā ir vismaz 5 % no identiskā vai salīdzināmā ražojuma veida kopapjoma, kas pārdots eksportam uz Savienību. Attiecībā uz abām Ķīnas ražotāju eksportētāju grupām Komisija noteica, ka lielākajai daļai ražojuma veidu pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū bija reprezentatīvs.

(39) Pēc tam Komisija katram ražojuma veidam noteica neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā veiktā pārdošanas apjoma rentablo daļu, lai izlemtu, vai normālās vērtības aprēķinam saskaņā ar pamatregulas 2. panta 4. punktu izmantot faktisko pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū.

(40) Normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz faktisko cenu iekšzemes tirgū katram ražojuma veidam neatkarīgi no tā, vai šāds pārdošanas apjoms ir rentabls, ja:

1) tā ražojuma veida pārdošanas apjoms, ko pārdod par neto pārdošanas cenu, kura vienāda ar aprēķinātajām ražošanas izmaksām vai tās pārsniedz, – pārsniedz 80 % no šā ražojuma veida pārdošanas kopapjoma; un

2) minētā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām.

(41) Šajā gadījumā normālā vērtība ir minētā ražojuma veida visas izmeklēšanas periodā veiktās iekšzemes pārdošanas vidējā svērtā vērtība.

(42) Normālā vērtība ir konkrētā ražojuma veida vienīgi rentablās iekšzemes pārdošanas faktiskā cena iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā, ja:

1) konkrētā ražojuma veida rentablās pārdošanas apjoms ir 80 % vai mazāk no šā ražojuma veida pārdošanas kopapjoma; vai

2) šā ražojuma veida vidējā svērtā cena ir zemāka par vienības ražošanas izmaksām.

(43) Analizējot pārdošanas apjomus iekšzemes tirgū, Komisija noskaidroja, ka attiecībā uz lielāko daļu eksportēto ražojuma veidu vairāk nekā 80 % visa pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū bija rentabla un ka vidējā svērtā pārdošanas cena bija augstāka par ražošanas izmaksām. Attiecīgi šiem ražojuma veidiem normālo vērtību aprēķināja kā visu izmeklēšanas periodā iekšzemes tirgū pārdoto ražojumu cenu vidējo svērto vērtību.

(44) Ja analogās valsts ražotājs nepārdeva iekšzemes tirgū ražojuma veidu reprezentatīvā apjomā, tad Komisija noteica normālo vērtību atbilstoši pamatregulas 2. panta 3. un 6. punktam.

(45) Ražojuma veidam, ko iekšzemes tirgū nepārdeva reprezentatīvos daudzumos, normālo vērtību noteica, pieskaitot šā ražojuma veida pārdošanas, vispārējās un administratīvās (PVA) izmaksas un peļņu no darījumiem, kurus veica parastajā tirdzniecības apritē iekšzemes tirgū, pie analogās valsts ražotāja, kas sadarbojās, līdzīga ražojuma vidējām ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā.

3.1.2. **Eksporta cena**

(46) Viena izlasē iekļautā ražotāju eksportētāju grupa eksportēja uz Savienību gan tieši neatkarīgiem pircējiem, gan ar saistītu importētāju starpniecību.

(47) Ja ražotāju eksportētāju grupas attiecīgo ražojumu eksportēja tieši neatkarīgiem pircējiem Savienībā, tad saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu eksporta cena bija cena, kas faktiski samaksāta vai maksājama par attiecīgo ražojumu, to pārdodot eksportam uz Savienību.

(48) Ja ražotāju eksportētāju grupa attiecīgo ražojumu eksportēja uz Savienību ar tādu saistītu uzņēmumu starpniecību, kas darbojās kā importētāji, tad eksporta cenu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu noteica, pamatojoties uz cenu, par kādu importētais ražojums pirmo reizi tika pārdots tālāk neatkarīgiem pircējiem Savienībā. Šādā gadījumā tika veiktas cenas korekcijas attiecībā uz visām izmaksām, kas radušās laikposmā no importēšanas līdz tālākpārdošanai, tostarp PVA izmaksas, kā arī gūto peļņu.

3.1.3. **Salīdzinājums**

(49) Komisija salīdzināja normālo vērtību un izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju grupu eksporta cenu, pamatojoties uz *EXW* cenu.

(50) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu gadījumos, kad to pamatoja vajadzība nodrošināt taisnīgu salīdzinājumu, Komisija koriģēja normālo vērtību un/vai eksporta cenu, ņemot vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzināmību. Korekcijas tika veiktas ar pārvadāšanu saistītajās izmaksās, apstrādes, iekraušanas un papildu maksājumos, netiešajos nodokļos, komisijas maksās, aizdevumu izmaksās un maksājumos par bankas pakalpojumiem.

3.1.4. **Dempinga starpības**

(51) Komisija salīdzināja izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma atbilstošā veida vidējo svērto eksporta cenu, kā noteikts pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktā.

(52) Ņemot to vērā, vidējās svērtās pagaidu dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas:

1. tabula

Dempinga starpības, ĶTR

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
Angang grupa	59,1
Shougang grupa	52,7

(53) Izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, Komisija aprēķināja vidējo svērto dempinga starpību saskaņā ar pamatregulas 9. panta 6. punktu. Tāpēc minētā starpība tika noteikta, pamatojoties uz izlasē iekļauto ražotāju eksportētāju grupu starpībām.

(54) Tādējādi izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, pagaidu dempinga starpība ir 56,9 %.

(55) Visiem pārējiem ĶTR ražotājiem eksportētājiem Komisija dempinga starpību noteica saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamiem faktiem. Tālab Komisija noteica ražotāju eksportētāju sadarbības līmeni. Sadarbības līmenis atbilst ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, eksporta apjomam uz Savienību, kas izteikts procentos no eksporta kopapjoma (norādīts *Eurostat* importa statistikā) no attiecīgās valsts uz Savienību.

(56) Šajā gadījumā sadarbības līmenis ir augsts, jo ražotāju eksportētāju, kuri sadarbojās, eksporta apjoms bija aptuveni 87 % no eksporta kopapjoma uz Savienību izmeklēšanas periodā. Tādējādi Komisija nolēma atlikušo dempinga starpību noteikt tā izlasē iekļautā uzņēmuma dempinga starpības līmenī, kuram šī starpība bija vislielākā.

(57) Pagaidu dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas:

2. tabula

Dempinga starpības, ĶTR

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
Angang grupa	59,1
Shougang grupa	52,7

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
Citi uzņēmumi, kas sadarbojās	56,9
Visi pārējie uzņēmumi	59,1

3.2. KRIEVIJA

3.2.1. **Ievads**

(58) Komisija pārbaudīja trīs Krievijas ražotājus eksportētājus, kuri izmeklēšanas periodā nodrošināja gandrīz visu Krievijas eksporta apjomu uz Savienību. Kā izklāstīts tālāk, radās vairāki jautājumi, kuru dēļ Komisija apsvēra iespēju uz laiku piemērot pamatregulas 18. pantu diviem no šiem ražotājiem eksportētājiem.

(59) Kā izklāstīts 76. apsvērumā, vienam ražotājam eksportētājam Komisija koriģēja ražošanas izmaksas, kas bija norādītas atbildēs uz anketas jautājumiem.

(60) Attiecībā uz otru ražotāju eksportētāju pārbaudē uz vietas atklājās, ka šis uzņēmums nav paziņojis Komisijai visu savu attiecīgā ražojuma ražošanas apjomu un jaudu. Uz vietas Komisija arī konstatēja, ka uzņēmums nav iesniedzis pilnīgu informāciju par savu ražojumu kodēšanas sistēmu, kas tiek izmantota attiecīgā ražojuma ražošanā un pārdošanā, tāpēc Komisija nevarēja sasaistīt informāciju par katra ražojuma veida pārdošanu un informāciju par katra ražojuma veida ražošanu. Pārbaudē uz vietas Komisija arī konstatēja, ka uzņēmumam nav gatavas pieejamas informācijas par katra ražojuma veida pārdošanas apjomu vai turpmākā ražošanā pašu vajadzībām izmantoto katra ražojuma veida apjomu. Izmantojot šo informāciju, Komisija varētu uz vietas pārbaudīt, vai no paziņotā ražošanas kopapjoma ir atskaitīts pašu vajadzībām saražotais apjoms, kas, kā apgalvoja uzņēmums, būtu jāizdara, lai iegūtu ražošanas izmaksas attiecībā uz paziņoto attiecīgā ražojuma pārdošanas apjomu. Tikai pēc Komisijas pārbaudes apmeklējuma uzņēmums sniedza pārbaudē pieprasīto informāciju, kas bija vajadzīga, lai saskaņotu ražošanas, pārdošanas un pašu vajadzībām izmantoto apjomu. Komisija analizēja šo jauno informāciju, saskaņojot krājumus: attiecīgā ražojuma apjomu, par ko paziņoja pēc pārbaudes apmeklējuma, un pārdošanas un tālāk pārstrādei citos ražojumos nodoto apjomu. Šī krājumu saskaņošana parādīja, ka uzņēmums ziņojis par lielāku kopējo pārdošanas apjomu, nekā bija fiziski iespējams saražot, ņemot vērā uzņēmuma ziņotās krājumu izmaiņas, ražošanas brāķi un atkritumus.

(61) Komisija uzskatīja, ka 60. apsvērumā minēto iemeslu dēļ ne informācija, ko sniedza ražotājs eksportētājs pirms pārbaudes apmeklējuma uz vietas, ne pēc tās, neļāva pārliecināties, vai ražotāja eksportētāja sniegtā informācija par attiecīgā ražojuma pārdošanas apjomu un izmaksām ir pareiza un uzticama. Komisija secināja, ka ražotājs eksportētājs nesadarbojās, nesniedzot informāciju, ko pieprasīja Komisija, lai novērtētu un pārbaudītu attiecīgā ražojuma pārdošanas apjomu un ražošanas izmaksas. Tāpēc Komisija nevarēja noteikt uzticamu eksporta cenu un normālo vērtību. Turklāt, ņemot vērā to, ka nepietiekama uzticamība ietekmēja visu datu kopumu, ko dažādos posmos iesniedza ražotājs eksportētājs, Komisija nevarēja paļauties uz konkrētām iesniegto datu apakškopām par dažādiem dempinga starpības komponentiem. Tāpēc Komisijai bija jānosaka dempinga starpība šim ražotājam eksportētājam, pamatojoties uz pieejamiem faktiem, un tā nevarēja ņemt vērā ražotāja eksportētāja sniegto informāciju, jo tā nevarēja izdarīt pamatoti precīzus konstatējumus un šo informāciju nebija iespējams pārbaudīt.

(62) Komisija 2015. gada 30. oktobrī informēja attiecīgo ražotāju eksportētāju par to, ka 60. un 61. apsvērumā minēto iemeslu dēļ tā uzskata, ka uzņēmums nav sniedzis vajadzīgo informāciju par attiecīgā ražojuma eksporta cenām un ražošanas izmaksām pamatregulā noteiktajos termiņos, un ka tā ir iecerējusi izmantot pieejamos faktus atbilstoši pamatregulas 18. pantam, lai noteiktu iespējamu šā uzņēmuma izraisītu dempingu.

(63) Atbildot uz Komisija ieceri, uzņēmums ieteica izmantot faktus, kas bija pieejami 2015. gada 13. novembrī, un norādīja, ka tas ir sadarbojies izmeklēšanas periodā, cik vien labi varēja. Uzņēmums apgalvoja, ka tas ir sniedzis visu informāciju, lai Komisija varētu izdarīt iespējami precīzus konstatējumus, taču tam nedrīkst lūgt informāciju, kas uzņēmumam radītu nepamatotu, pārmērīgu ar izmeklēšanu saistītu slogu. Uzņēmums arī prasīja pirms pagaidu maksājuma noteikšanas izņēmuma kārtā veikt otru pārbaudes apmeklējumu.

(64) Komisija izskatīja uzņēmuma piezīmes un secināja, ka šajās piezīmēs nav nekādu jaunu, pārbaudāmu elementu, kas varētu mainīt tās ieceri šajā izmeklēšanas posmā izmantot pieejamos faktus, lai noteiktu iespējamu attiecīgā uzņēmuma izraisītu dempingu. Komisija arī uzskata, ka tā nav radījusi nepamatotu slogu uzņēmumam, uzstājot, ka pienācīgi jāsaskaņo uzņēmuma ražošanas un pārdošanas dati, kas bija vajadzīgs, lai pārbaudītu šos datus par attiecīgo ražojumu. Turklāt Komisija uzskata, ka, ņemot vērā nepilnības, kuras jau ir konstatētas paša uzņēmuma sniegtajā informācijā, otram pārbaudes apmeklējumam uz vietas nebūtu jēgas. Tāpēc atbilstoši pamatregulas 18. pantam Komisija, pamatojoties uz pieejamiem datiem, šim uzņēmumam uz laiku noteica dempinga starpību.

3.2.2. **Normālā vērtība**

(65) Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu vispirms pārbaudīja, vai iekšzemes pārdošanas kopapjoms katram no diviem ražotājiem eksportētājiem bija reprezentatīvs. Iekšzemes pārdošanas apjoms ir reprezentatīvs, ja līdzīgā ražojuma iekšzemes pārdošanas kopapjoms neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū katram ražotājam eksportētājam ir vismaz 5 % no tā attiecīgā ražojuma eksporta pārdošanas kopapjoma uz Savienību izmeklēšanas periodā. Tādējādi katra ražotāja eksportētāja līdzīgā ražojuma pārdošanas kopapjoms iekšzemes tirgū bija reprezentatīvs.

(66) Tad Komisija noteica ražojuma veidus, kas tiek pārdoti iekšzemes tirgū un ir identiski vai salīdzināmi ar ražojuma veidiem, kurus pārdod eksportam uz Savienību, attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem, kuriem ir reprezentatīvs pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū.

(67) Pēc tam Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu pārbaudīja, vai iekšzemes pārdošanas apjoms katram no diviem ražotājiem eksportētājiem iekšzemes tirgū katram ražojuma veidam, kas ir identisks vai salīdzināms ar to ražojuma veidu, kurš tiek pārdots eksportam uz Savienību, bija reprezentatīvs. Ražojuma veida pārdošanas apjoms iekšzemes tirgū ir reprezentatīvs, ja tā pārdošanas kopapjoms iekšzemes tirgū neatkarīgiem pircējiem izmeklēšanas periodā ir vismaz 5 % no identiskā vai salīdzināmā ražojuma veida kopapjoma, kas pārdots eksportam uz Savienību.

(68) Pēc tam Komisija katram ražojuma veidam noteica neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā veiktā pārdošanas apjoma rentablo daļu, lai izlemtu, vai normālās vērtības aprēķinam saskaņā ar pamatregulas 2. panta 4. punktu izmantot faktisko pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū.

(69) Normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz faktisko cenu iekšzemes tirgū katram ražojuma veidam neatkarīgi no tā, vai šāds pārdošanas apjoms ir rentabls, ja:

1) tā ražojuma veida pārdošanas apjoms, ko pārdod par neto pārdošanas cenu, kura vienāda ar aprēķinātajām ražošanas izmaksām vai tās pārsniedz, – pārsniedz 80 % no šā ražojuma veida pārdošanas kopapjoma; un

2) minētā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām.

(70) Šajā gadījumā normālā vērtība ir minētā ražojuma veida visas izmeklēšanas periodā veiktās iekšzemes pārdošanas vidējā svērtā vērtība.

(71) Normālā vērtība ir konkrētā ražojuma veida vienīgi rentablās iekšzemes pārdošanas faktiskā cena iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā, ja:

1) konkrētā ražojuma veida rentablās pārdošanas apjoms ir 80 % vai mazāk no šā ražojuma veida pārdošanas kopapjoma; vai

2) šā ražojuma veida vidējā svērtā cena ir zemāka par vienības ražošanas izmaksām.

(72) Analizējot pārdošanas apjomus iekšzemes tirgū, tika noskaidrots, ka attiecībā uz dažiem ražojuma veidiem daļa pārdošanas apjomu iekšzemes tirgū bija rentabla un ka vidējā svērtā pārdošanas cena bija augstāka par ražošanas

izmaksām. Attiecīgi normālā vērtība tika aprēķināta kā visu iekšzemes pārdošanas apjomu cenu vidējā svērtā vērtība izmeklēšanas periodā, ja bija izpildīti 69. apsvērumā paredzētie nosacījumi, vai kā tikai rentablā pārdošanas apjoma vidējā svērtā cena, ja minētie nosacījumi nebija izpildīti. Tā kā atsevišķu līdzīgā ražojuma veidu pārdošana nenotika vai šādi pārdošanas apjomi bija nepietiekami, vai ja tika konstatēts, ka nenotika pārdošana parastajā tirdzniecības apritē, Komisija normālo vērtību noteica saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. un 6. punktu.

(73) Normālā vērtība tika noteikta, pie abu ražotāju eksportētāju līdzīgā ražojuma vidējām ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā pieskaitot:

1) vidējās svērtās pārdošanas, vispārējās un administratīvās ("PVA") izmaksas, kas radušās ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajā tirdzniecības apritē izmeklēšanas periodā; un

2) vidējo svērto peļņu, ko guvuši ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojās, pārdodot līdzīgo ražojumu iekšzemes tirgū parastajā tirdzniecības apritē izmeklēšanas periodā.

(74) Attiecībā uz ražojuma veidiem, ko nepārdod reprezentatīvos daudzumos iekšzemes tirgū, tika pieskaitītas vidējās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta darījumos, kuri veikti parastajā tirdzniecības apritē iekšzemes tirgū saistībā ar minētajiem ražojuma veidiem. Attiecībā uz ražojuma veidiem, ko vispār nepārdod iekšzemes tirgū, tika pieskaitītas vidējās svērtās PVA izmaksas un peļņa, kas gūta visos darījumos, kuri veikti parastajā tirdzniecības apritē iekšzemes tirgū.

(75) Visi ražotāji eksportētāji apstiprināja savos finanšu pārskatos būtiskus zaudējumus ārvalstu valūtas kursu atšķirību dēļ, konvertējot darījumus, kuri nav izteikti Krievijas rubļos. Komisija uzskatīja, ka tie veido lielu daļu uzņēmuma PVA izmaksu, un iekļāva tos normālās vērtības aprēķinā.

(76) Ņemot vērā pārbaudēs uz vietas izdarītos konstatējumus, Komisija koriģēja ražošanas izmaksas vienam no ražotājiem eksportētājiem. Komisija konstatēja, ka attiecīgais ražotājs eksportētājs nebija pienācīgi un precīzi norādījis savā ziņojumā materiālu faktiskās izmaksas un attiecīgās iegādes izmaksas. Komisija nevarēja salīdzināt konkrētu iegādāto izejmateriālu apjomu, vērtību un saistītās izmaksas ar uzņēmuma pārskatiem, jo uzņēmums nenorādīja šīs izmaksas izejmateriālu iegādes sarakstos, ko tas iesniedza Komisijai, atbildot uz anketas jautājumiem un vēstuli par nepilnībām. Komisija arī konstatēja, ka attiecīgais uzņēmums atbildē uz vēstuli par nepilnībām nesniedza labotu informāciju par izejmateriālu iegādi tādā formā, kāda paredzēta anketā, tāpēc Komisija nevarēja pārbaudīt krājumu izmaiņas un materiālu patēriņu izmeklēšanas periodā. Turklāt Komisijai ir pierādījumi, kurus tā ieguva pārbaudē uz vietas, kas liecina, ka ražošanas izmaksas uzņēmuma pārskatos atšķiras no ražošanas izmaksām, ko tajos pašos pārskatos uzrāda automatizētais izmaksu sadales modulis, ko izmanto, lai sadalītu dažādu ražojumu izmaksas.

(77) Komisija 2015. gada 30. oktobrī informēja attiecīgo ražotāju eksportētāju par to, ka 76. apsvērumā minēto iemeslu dēļ tā uzskata, ka uzņēmums nav sniedzis vajadzīgo informāciju par attiecīgā ražojuma ražošanas izmaksām pamatregulā noteiktajos termiņos, un ka tā ir iecerējusi izmantot pieejamos faktus atbilstoši pamatregulas 18. pantam, lai noteiktu normālo vērtību.

(78) Atbildot uz Komisija ieceri, ražotājs eksportētājs 2015. gada 13. novembrī ieteica izmantot pieejamos faktus un iesniedza papildu paskaidrojumus par atšķirībām starp izdevumiem tā grāmatvedības galvenās grāmatas pārskatos un izmaksām, kas uzrādītas tā izmaksu aprēķināšanas ziņojumā. Uzņēmums 2015. gada 13. novembrī arī atzina neatbilstības, kuras Komisija konstatēja pārbaudes apmeklējumā uz vietas attiecībā uz izejmateriālu iegādes izmaksām, taču tas apgalvoja, ka var nekavējoties norādīt šādu neatbilstību iemeslus, proti, tās esot pārrakstīšanās kļūdas.

(79) Komisija izskatīja uzņēmuma piezīmes un paskaidrojumus un uzskatīja, ka papildus iesniegtās informācijas precizitāti vairs nevar pārbaudīt un salīdzināt ar uzņēmuma pārskatiem. Komisija arī uzskatīja, ka neatbilstības, ko tā konstatēja uz vietas attiecībā uz izejmateriālu izmaksām, nav pārrakstīšanās kļūdas, un norādīja, ka uzņēmums nav apstrīdējis Komisijas konstatējumu par to, ka informācija par izmaksām, kas saistītas ar izejmateriālu iegādi, izejmateriālu krājumiem un patēriņu, nebija iekļauta atbildēs uz anketas jautājumiem un vēstuli par

nepilnībām. Komisija secināja, ka uzņēmuma piezīmēs un papildu paskaidrojumos nav nekādu jaunu, pārbaudāmu elementu, kas varētu mainīt tās ieceri šajā izmeklēšanas posmā izmantot pieejamos faktus, lai noteiktu normālo vērtību.

(80) Pārbaudē uz vietas Komisija arī konstatēja, ka materiālu patēriņa rādītāji, ko tā ieguva no uzņēmuma kontroles departamenta pārbaudes laikā, būtiski atšķiras no materiālu patēriņa rādītājiem, par kuriem uzņēmums ziņoja 2015. gada 24. septembrī savā atbildē uz Komisijas vēstuli par nepilnībām. Uz vietas Komisija pieprasīja informāciju no uzņēmuma par šo atšķirību. Uzņēmums precizēja, ka, ziņojot par materiālu izmaksām, tas neizmantoja kontroles departamenta patēriņa rādītājus, bet gan aprēķināja patēriņa rādītājus, dalot materiālu izmaksas, ko tas paziņoja Komisijai, ar pārdoto preču izmaksām. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka uzņēmuma paziņotie materiālu patēriņa rādītāji neļauj Komisijai veikt materiālu izmaksu precīzu novērtējumu. Tāpēc, kā minēts iepriekš, Komisija nolēma koriģēt uzņēmuma paziņotās ražošanas izmaksas atbilstoši faktiskajiem pierādījumiem par izejmateriālu izmaksām, ko tā ieguva pārbaudē uz vietas.

3.2.3. **Eksporta cena**

(81) Ražotāji eksportētāji eksportēja uz Savienību tieši vai ar tādu saistītu uzņēmumu starpniecību, kas darbojās kā importētāji Savienībā, vai ar tādu saistītu vai nesaistītu tirgotāju/importētāju starpniecību, kuri atradās Šveicē. Šie Šveices saistītie uzņēmumi, kas pieder Krievijas ražotājiem eksportētājiem, iegādājās attiecīgo ražojumu no ražotājiem eksportētājiem un pārdeva tālāk Savienībai un citām valstīm.

(82) Kad ražotājs eksportētājs attiecīgo ražojumu eksportēja tieši neatkarīgiem pircējiem Savienībā, eksporta cenu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu noteica, pamatojoties uz cenām, kas faktiski samaksātas vai maksājamas par attiecīgo ražojumu, to pārdodot eksportam uz Savienību.

(83) Kad ražotāji eksportētāji attiecīgo ražojumu eksportēja uz Savienību ar tāda saistīta uzņēmuma starpniecību, kas darbojās kā importētājs, eksporta cenu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 9. punktu noteica, pamatojoties uz cenu, par kādu importēto ražojumu pirmo reizi pārdeva tālāk neatkarīgiem pircējiem Savienībā. Tāpat eksporta cenu saskaņā ar minēto pantu noteica, ja attiecīgais ražojums netika pārdots tālāk tādā pašā stāvoklī, kādā tas tika importēts. Tādos gadījumos tika veiktas cenas korekcijas attiecībā uz visām izmaksām, kas radušās laikposmā starp importēšanu un tālākpārdošanu, tostarp PVA izmaksas, kā arī peļņu.

(84) Viena ražotāja eksportētāja pārbaude pierādīja, ka 20 % eksporta pārdošanas apjoma uz Savienību nonāca pie kāda nesaistīta tirgotāja Šveicē. Ražotājs eksportētājs ziņoja, ka šī pārdošana ir pārdošana neatkarīgai personai Savienībā, un apgalvoja, ka nav saistīts ar šo tirgotāju. Lai pierādītu, kas ir preču galamērķis, tika izmantotas muitas eksporta deklarācijas. Kaut arī līgumos ražotājs eksportētājs un tirgotājs bija vienojušies, ka pārdošanas valūta ir euro vai ASV dolāri, ražotājs eksportētājs ziņoja, ka šī pārdošana notika Krievijas rubļos, pievienojot attiecīgus rēķinus Krievijas rubļos. Komisija turpinās izmeklēt šo lietu, jo īpaši to, vai pārdošana tiešām notika neatkarīgam pircējam patēriņam Savienībā un vai tā tika paziņota atbilstošā valūtā. Komisija provizoriski iekļāva šo pārdošanas apjomu, nosakot eksporta cenu.

3.2.1. **Salīdzinājums**

(85) Normālo vērtību Komisija salīdzināja ar ražotāju eksportētāju, kuri sadarbojās, eksporta cenu, par pamatu ņemot *EXW* cenu.

(86) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu gadījumos, kad to pamatoja vajadzība nodrošināt taisnīgu salīdzinājumu, Komisija koriģēja normālo vērtību un/vai eksporta cenu, ņemot vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzināmību.

(87) Attiecībā uz eksporta cenām korekcijas tika veiktas ar pārvadāšanu saistītajās izmaksās, apstrādes, iekraušanas un papildu maksājumos, importa maksājumos, pārdošanas komisijas maksās, aizdevumu izmaksās un maksājumos par bankas pakalpojumiem. Iekšzemes cenām korekcijas tika veiktas saistībā ar iekšzemes transporta, iepakošanas un kredītu izmaksām, kā arī pārkraušanas izmaksām un komisijas maksām.

(88) Lai salīdzinātu cenas ārvalstu valūtās, Komisija atbilstoši pamatregulas 2. panta 10. punkta j) apakšpunktam izmantoja valūtas maiņas kursu, kas bija spēkā pirkšanas pasūtījuma iesniegšanas dienā jeb pārdošanas līguma noslēgšanas dienā, kad būtiskākie pārdošanas noteikumi bija zināmi precīzāk nekā rēķina izrakstīšanas dienā, jo sarunas par cenu, pēc kurām šo cenu noteica, notika laikposmā, kas bija tuvāks pirkšanas pasūtījuma iesniegšanas jeb pārdošanas līguma noslēgšanas dienai. Attiecīgais rēķins tika izrakstīts, kad ražojums tika nosūtīts, kas parasti bija vienu vai divus mēnešus vēlāk.

(89) Komisija saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu salīdzināja katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību ar attiecīgā ražojuma atbilstīgā veida vidējo svērto eksporta cenu.

(90) Lai noteiktu 60.–64. apsvērumā minēto pagaidu dempinga starpību ražotājam eksportētājam, Komisija kā pieejamo faktu izmantoja visvairāk eksportētā ražojuma veida dempinga starpību, kas bija nedaudz lielāka par kopējo dempinga starpību vienam no pārējiem ražotājiem eksportētājiem. Komisija piemērotā ražotāja eksportētāja izvēli pamatoja ar pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū un eksporta apjoma uz Savienību pamatotāku salīdzināmību, ģeogrāfisko tuvību, svarīgāko izmantoto izejmateriālu struktūru un ziņoto jaudas izmantojumu. Ņemot to vērā, vidējās svērtās pagaidu dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas:

3. tabula

Dempinga starpības, Krievija

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	19,8
PAO *Severstal*	25,4
OJSC *Novolipetsk Steel*	26,2

(91) Visiem pārējiem Krievijas ražotājiem eksportētājiem Komisija saskaņā ar pamatregulas 18. pantu noteica dempinga starpību, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

(92) Kā minēts 58. apsvērumā, uzņēmumi, uz kuriem attiecas izmeklēšana, veido gandrīz visu eksporta apjomu no Krievijas uz Savienību. Tādējādi Komisija nolēma dempinga starpību visiem pārējiem uzņēmumiem noteikt tā uzņēmuma dempinga starpības līmenī, kuram šī starpība bija vislielākā.

(93) Pagaidu dempinga starpības, kas izteiktas procentos no *CIF* cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas:

4. tabula

Dempinga starpības, Krievija

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC	19,8
PAO Severstal	25,4

Uzņēmums	Pagaidu dempinga starpība (%)
OJSC Novolipetsk Steel	26,2
Visi pārējie uzņēmumi	26,2

4. **KAITĒJUMS**

4.1. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARES UN SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS APJOMA DEFINĪCIJA

(94) Savienībā 13 uzņēmumi iesniedza ražošanas un pārdošanas datus šajā izmeklēšanā un norādīja, ka tie izmeklēšanas periodā ražoja līdzīgo ražojumu. Pamatojoties uz sūdzībā norādīto informāciju, Savienībā ir 15 citi līdzīgā ražojuma Savienības ražotāji.

(95) Aplēstais Savienības ražošanas kopapjoms izmeklēšanas periodā bija apmēram 37 milj. t. Komisija šo skaitli aprēķināja, pamatojoties uz visu pieejamo informāciju par Savienības ražošanas nozari, piemēram, informāciju, kas saņemta no sūdzības iesniedzēja un visiem zināmajiem Savienības ražotājiem.

(96) Savienības ražotāji, kuri veido Savienības ražošanas kopapjomu, ir Savienības ražošanas nozare pamatregulas 4. panta 1. punktā paredzētajā nozīmē un tālāk tiks saukti par "Savienības ražošanas nozari" pamatregulas 4. panta 1. punktā paredzētajā nozīmē.

(97) Savienības ražotāji, kuri sadarbojās, ražo 89 % no līdzīgā ražojuma kopapjoma Savienībā.

(98) Savienības ražotāju uzņēmējdarbības modelis un vertikālās integrācijas pakāpe atšķiras."Pārstrādātāji", kuri iegūst sākotnējo materiālu no citiem ražotājiem, ir maza daļa.

4.2. PATĒRIŅŠ SAVIENĪBĀ

(99) Kā minēts 21. apsvērumā, auksti velmētus plakanus tērauda velmējumus klasificē ar vairākiem KN kodiem, tostarp konkrētiem *ex* kodiem. Lai nenovērtētu par zemu Savienības patēriņu un ņemot vērā šādu kodu acīmredzami izšķirošo ietekmi uz kopējo patēriņu, aprēķinot Savienības patēriņu, ar KN *ex* kodiem klasificētais importa apjoms tiek uzskaitīts pilnībā.

(100) Savienības ražošanas nozare ir pārsvarā vertikāli integrēta, un auksti velmēti plakani tērauda velmējumi tiek uzskatīti par sākotnējo materiālu dažādu lejasposma ražojumu ar pievienoto vērtību ražošanā, tāpēc pašpatēriņu un patēriņu brīvā tirgū analizēja atsevišķi.

(101) Kaitējuma analīzē ir svarīgi nošķirt pašpatēriņu un patēriņu brīvā tirgū, jo ražojumi, kas paredzēti pašu vajadzībām, nav tieši pakļauti konkurencei ar importa ražojumiem, un transfertcenas tiek noteiktas grupās atbilstoši dažādai cenu politikai, tāpēc tās nav uzticamas. Turpretī ražojumi, kas paredzēti brīvam tirgum, tieši konkurē ar importēto attiecīgo ražojumu, un cenas ir brīvā tirgus cenas.

(102) Lai sniegtu iespējami pilnīgu priekšstatu par Savienības ražošanas nozari, Komisija ieguva datus par visām darbībām ar auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem un noteica, vai ražojumus paredzēts izmantot pašu vajadzībām vai brīvajam tirgum. Komisija konstatēja, ka aptuveni 82 % no Savienības ražotāju saražotā kopapjoma bija paredzēts izmantot pašu vajadzībām.

4.2.1. **Pašpatēriņš**

(103) Komisija noteica Savienības pašpatēriņu, pamatojoties uz tiem datiem par visiem zināmajiem Savienības ražotājiem, kuri attiecas uz lietošanu pašu vajadzībām un pārdošanu pašu vajadzībām Savienības tirgū. Pamatojoties uz šo informāciju, Savienības pašpatēriņa dinamika bija šāda:

5. tabula

Pašpatēriņš (t)

	2011	2012	2013	2014	IP
Pašpatēriņš	29 121 785	27 555 796	28 900 235	30 309 067	30 183 620
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*95*	*99*	*104*	*104*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem.

(104) Attiecīgajā periodā pašpatēriņš Savienībā palielinājās aptuveni par 4 %. Pieauguma galvenais iemesls bija pašpatēriņa tirgu, piemēram, autobūves izmantoto tirgu, izaugsme.

4.2.2. **Patēriņš brīvā tirgū**

(105) Komisija Savienības patēriņu brīvā tirgū noteica, pamatojoties uz a) pārdošanas apjomiem Savienības tirgū, kas attiecināmi uz visiem zināmajiem ražotājiem Savienībā, un b) importu Savienībā no trešām valstīm saskaņā ar *Eurostat* pārskatiem, kā arī atbilstoši datiem, ko bija iesnieguši attiecīgo valstu ražotāji eksportētāji, kuri sadarbojās. Pamatojoties uz šo informāciju, Savienības patēriņa brīvā tirgū dinamika bija šāda:

6. tabula

Patēriņš brīvā tirgū (t)

	2011	2012	2013	2014	IP
Patēriņš brīvā tirgū	7 839 959	6 819 677	7 376 829	7 152 193	7 122 682
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*87*	*94*	*91*	*91*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem un *Eurostat* dati.

(106) Attiecīgajā periodā Savienības patēriņš brīvajā tirgū saruka aptuveni par 9 %. Sarukuma galvenais iemesls bija lēna ekonomikas atlabšana vai pat neatlabšana lejasposmā.

4.3. IMPORTS NO ATTIECĪGAJĀM VALSTĪM

4.3.1. **Importa no attiecīgajām valstīm ietekmes kumulatīvs novērtējums**

(107) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 4. punktu Komisija pārbaudīja, vai attiecīgo valstu izcelsmes attiecīgā ražojuma imports jāvērtē kumulatīvi.

(108) Dempinga starpības, kas noteiktas attiecībā uz ĶTR un Krievijas importu, ir apkopotas 57. un 93. apsvērumā. Visas šīs starpības ir ievērojami lielākas par pamatregulas 9. panta 3. punktā noteikto *de minimis* robežvērtību.

(109) Importa apjoms no katras attiecīgās valsts nebija nenozīmīgs pamatregulas 5. panta 7. punkta nozīmē. Izmeklēšanas periodā ĶTR un Krievijai tirgus daļa Eiropas Savienībā bija attiecīgi 10,3 % un 9,8 %.

(110) Konkurences apstākļi starp importu par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm un līdzīgo ražojumu arī bija līdzīgi. Patiešām, importētie ražojumi konkurēja savstarpēji, kā arī ar Savienībā ražotajiem attiecīgajiem ražojumiem, jo tie tika pārdoti līdzīgām galapircēju kategorijām.

(111) Tāpēc un pretēji vienas ieinteresētās personas apgalvojumam visi pamatregulas 3. panta 4. punktā noteiktie kritēriji ir izpildīti, un, lai noteiktu kaitējumu, imports no attiecīgajām valstīm tika pārbaudīts kumulatīvi.

4.3.2. **Attiecīgo valstu izcelsmes importa apjoms un tirgus daļa**

(112) Importa apjomu Komisija noteica, pamatojoties uz *Eurostat* datubāzes datiem. Importa tirgus daļu noteica, salīdzinot importētos apjomus ar Savienības patēriņu brīvā tirgū, kā minēts 6. tabulā.

(113) Imports no attiecīgajām valstīm Savienībā mainījies šādi:

7. tabula

Importa apjoms (t) un tirgus daļa

	2011	2012	2013	2014	IP
Importa apjoms no attiecīgajām valstīm	1 117 820	917 610	1 380 382	1 344 898	1 430 044
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*82*	*123*	*120*	*128*
Attiecīgo valstu tirgus daļa	14,3 %	13,5 %	18,7 %	18,8 %	20,1 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*94*	*131*	*132*	*141*
Importa apjoms no ĶTR	651 654	406 811	653 366	620 140	732 383
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*62*	*100*	*95*	*112*
ĶTR tirgus daļa	8,3 %	6 %	8,9 %	8,7 %	10,3 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*72*	*107*	*104*	*124*
Importa apjoms no Krievijas	466 165	510 800	727 016	724 758	697 661
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*110*	*156*	*155*	*150*

	2011	2012	2013	2014	IP
Krievijas tirgus daļa	5,9 %	7,5 %	9,9 %	10,1 %	9,8 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*126*	*166*	*170*	*165*

Avots: Eurostat.

(114) Tabulā redzams, ka absolūtos skaitļos imports no attiecīgajām valstīm attiecīgajā periodā būtiski palielinājās. Vienlaikus importa Savienībā par dempinga cenām kopējā tirgus daļa attiecīgajā periodā palielinājās par 5,8 procentpunktiem.

4.3.3. **Attiecīgo valstu importa cenas un cenu samazinājums**

(115) Importa cenas Komisija noteica, pamatojoties uz *Eurostat* datiem. Vidējās svērtās cenas dinamika importam Savienībā no attiecīgajām valstīm bija šāda:

8. tabula

Importa cenas (EUR/t)

	2011	2012	2013	2014	IP
ĶTR	619	589	533	510	505
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*95*	*86*	*82*	*82*
Krievija	630	574	518	499	489
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*91*	*82*	*79*	*78*
Vidējā cena importam par dempinga cenām	624	581	525	504	497
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*93*	*84*	*81*	*80*

Avots: Eurostat.

(116) Importa par dempinga cenām vidējās cenas saruka no 624 EUR/t 2011. gadā līdz 497 EUR/t izmeklēšanas periodā. Attiecīgajā periodā vidējā vienības cena importam par dempinga cenām saruka aptuveni par 20 %.

(117) Komisija novērtēja cenu samazinājumu izmeklēšanas periodā, salīdzinot:

a) piecu Savienības ražotāju katra ražojuma veida vidējās svērtās pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienības tirgū, koriģētas, lai iegūtu *EXW* cenu; un

b) attiecīgās vidējās svērtās *CIF* cenas līdz Savienības robežai līmenī katram ražojuma veidam, ko importējuši attiecīgo valstu ražotāji, kuri sadarbojās, pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienības tirgū, ar atbilstīgām korekcijām attiecībā uz pēcimportēšanas izmaksām.

(118) Šāds cenu salīdzinājums tika veikts darījumiem pa ražojuma veidiem vienā un tajā pašā tirdzniecības līmenī, vajadzības gadījumā veicot atbilstīgas korekcijas un atskaitot rabatus un atlaides. Salīdzinājuma rezultāts tika izteikts procentos no Savienības ražotāju apgrozījuma izmeklēšanas periodā.

(119) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tika konstatēts, ka ĶTR un Krievijas importa dempinga cenas bija attiecīgi par 8,1 % un 14,4 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares cenas.

4.4. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARES EKONOMISKAIS STĀVOKLIS

4.4.1. **Vispārīgas piezīmes**

(120) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu, pārbaudot importa par dempinga cenām ietekmi uz Savienības ražošanas nozari, novērtēja visus ekonomikas rādītājus, kas raksturo Savienības ražošanas nozares stāvokli attiecīgajā periodā.

(121) Makroekonomiskos rādītājus (ražošanas apjomu, ražošanas jaudu, jaudas izmantojumu, pārdošanas apjomu, krājumus, izaugsmi, tirgus daļu, nodarbinātību, ražīgumu un dempinga starpību lielumu) novērtēja visas Savienības ražošanas nozares līmenī. Novērtējuma pamatā bija sūdzībā norādītā informācija, ko pārbaudīja salīdzinājumā ar Savienības ražotāju sniegtajiem datiem un pieejamo oficiālo statistiku (*Eurostat*).

(122) Mikroekonomisko rādītāju (pārdošanas cenu, rentabilitātes, naudas plūsmas, investīciju, ienākuma no investīcijām, spējas piesaistīt kapitālu, algas un ražošanas izmaksu) analīzi veica izlasē iekļauto Savienības ražotāju līmenī. Novērtējums tika veikts, pamatojoties uz šo ražotāju sniegto informāciju, kuru pienācīgi pārbaudīja.

(123) Attiecībā uz dažiem kaitējuma rādītājiem, kas attiecas uz Savienības ražošanas nozari, Komisija analizēja atsevišķi datus par brīvo un pašpatēriņa tirgu un veica salīdzinošu analīzi. Šie faktori ir: pārdošana un tirgus daļa, vienības cenas, vienības izmaksas un rentabilitāte. Tomēr citus ekonomikas rādītājus varētu jēgpilni pārbaudīt tikai attiecībā uz visu darbību, tostarp izmantošanu pašu vajadzībām Savienības ražošanas nozarē, jo tie ir atkarīgi no visas darbības neatkarīgi no tā, vai produkciju ir paredzēts izmatot pašu vajadzībām vai pārdošanai brīvā tirgū. Šie faktori ir: ražošanas apjoms, jauda, jaudas izmantojums, naudas plūsma, investīcijas, ienākums no investīcijām, nodarbinātība, ražīgums, krājumi un darbaspēka izmaksas. Attiecībā uz šiem faktoriem tiek veikta visas Savienības ražošanas nozares analīze, lai radītu pilnīgu priekšstatu par kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, jo šos datus nevar nošķirt attiecībā uz pārdošanu pašu vajadzībām un pārdošanu brīvā tirgū.

4.4.2. **Makroekonomiskie rādītāji**

4.4.2.1. *Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums*

(124) Savienības ražošanas kopapjoma, ražošanas jaudas un jaudas izmantojuma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

9. tabula

Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un tās izmantojums

	2011	2012	2013	2014	IP
Ražošanas apjoms (tonnas)	36 296 343	34 174 111	35 788 676	36 912 062	36 633 691
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*94*	*99*	*102*	*101*

	2011	2012	2013	2014	IP
Ražošanas jauda (tonnas)	53 566 734	51 657 090	52 658 719	51 628 090	51 693 593
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*96*	*98*	*96*	*97*
Jaudas izmantojums	68 %	66 %	68 %	71 %	71 %

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem.

(125) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms palielinājās par 1 %. Paziņotie jaudas rādītāji attiecas uz tehnisko jaudu, kas nozīmē, ka ir ņemtas vērā nozarē par standartu pieņemtas korekcijas par uzstādīšanas laiku, apkopi, vājās vietas un citi ierastie pārtraukumi. Pamatojoties uz šo informāciju, jauda attiecīgajā periodā saruka par 3 %, jo Savienības ražošanas nozare centās samazināt jaudas pārpalikumu pasaulē.

(126) Jaudas izmantojuma rādītājs pieauga, jo nedaudz pieauga ražošanas apjoms, ko galvenokārt veicināja pašpatēriņa pieaugums un jaudas samazinājums.

4.4.2.2. *Pārdošanas apjoms un tirgus daļa*

(127) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma un brīvā tirgus daļas dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

10. tabula

Pārdošanas apjoms un tirgus daļa (brīvais tirgus)

	2011	2012	2013	2014	IP
Pārdošanas apjoms (tonnas)	5 867 858	5 521 017	5 518 202	5 220 466	5 044 928
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*94*	*94*	*89*	*86*
Tirgus daļa	74,8 %	81,0 %	74,8 %	73,0 %	70,8 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*108*	*100*	*98*	*95*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem un *Eurostat* dati.

(128) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms Savienības tirgū saruka par 14 % – no 5,9 milj. t 2011. gadā līdz 5 milj. t izmeklēšanas periodā.

(129) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares tirgus daļa saruka no 74,8 % līdz 70,8 %. Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma sarukums būtiski pārsniedza Savienības patēriņa sarukumu brīvajā tirgū. Turklāt, lai nepieļautu, ka tās tirgus daļa sarūk vēl vairāk, Savienības ražošanas nozare attiecīgā ražojuma importa cenu spiediena dēļ bija spiesta pazeminināt pārdošanas cenas.

(130) Pašpatēriņa apjoma un tirgus daļas dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

11. tabula

Pašpatēriņa apjoms un tirgus daļa

	2011	2012	2013	2014	IP
Pašpatēriņa apjoms	29 121 785	27 555 796	28 900 235	30 309 067	30 183 620
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*95*	*99*	*104*	*104*
Tirgus daļa (no pašpatēriņa un brīvā tirgus kopā)	79 %	80 %	80 %	81 %	81 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*100*	*102*	*101*	*103*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem un *Eurostat* dati.

(131) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares pašpatēriņa apjoms (izmantošana pašu vajadzībām un pārdošana pašu vajadzībām) Savienības tirgū palielinājās par 4 % – no 29,1 milj. t 2011. gadā līdz 30,2 milj. t izmeklēšanas periodā.

(132) Tāpēc Savienības ražošanas nozares pašpatēriņa tirgus daļa, izteikta procentos no kopējā patēriņa (pašpatēriņa un brīvajā tirgū), attiecīgajā periodā palielinājās no 79 % līdz 81 %.

4.4.2.3. *Nodarbinātība un ražīgums*

(133) Nodarbinātības un ražīguma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

12. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2011	2012	2013	2014	IP
Nodarbināto skaits (pilna laika nodarbinātie / PLN)	21 598	21 292	20 331	19 781	19 513
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*99*	*94*	*92*	*90*
Ražīgums (t/PLN)	1 681	1 605	1 760	1 866	1 877
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*96*	*105*	*111*	*112*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem.

(134) Nodarbinātība attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozarē būtiski saruka, jo vajadzēja pazeminināt ražošanas izmaksas un palielināt efektivitāti, ņemot vērā pieaugošo konkurenci tirgū importa par dempinga cenām dēļ. Rezultātā attiecīgajā periodā darbaspēks saruka par 10 %. Tāpēc un ņemot vērā nelielo ražošanas apjoma pieaugumu (+ 1 %) attiecīgajā periodā, Savienības ražošanas nozares darbaspēka ražīgums, izteikts ar ražošanas apjomu uz vienu nodarbināto gadā, palielinājās daudz straujāk, nekā saruka faktiskais ražošanas apjoms. Tas liecina, ka Savienības ražošanas nozare vēlējās pielāgoties mainīgajiem tirgus apstākļiem, lai saglabātu savu konkurētspēju.

4.4.2.4. *Krājumi*

(135) Savienības ražotāju krājumu dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

13. tabula

Krājumi

	2011	2012	2013	2014	IP
Krājumi perioda beigās (t)	1 270 093	1 119 887	1 201 229	1 190 252	1 075 152
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*88*	*95*	*94*	*85*
Krājumi perioda beigās, izteikti procentos no ražošanas apjoma	3,5 %	3,3 %	3,4 %	3,2 %	2,9 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*94*	*96*	*92*	*84*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* atbildes uz anketas jautājumiem.

(136) Attiecīgajā periodā krājumi perioda beigās bija sarukuši par 15 %. Vairums līdzīgo ražojumu Savienības ražošanas nozarē tiek saražoti atbilstoši konkrētiem lietotāju pasūtījumiem. Tāpēc krājumus neuzskata par būtisku šai nozarei izraisītā kaitējuma iemeslu. Tas apstiprinājās arī, analizējot krājumu izmaiņas perioda beigās, kas izteiktas procentos no ražošanas apjoma. Kā minēts iepriekš, šis rādītājs bija salīdzinoši stabils, proti, aptuveni 3 % no ražošanas apjoma.

4.4.2.5. *Dempinga starpības lielums*

(137) Visas dempinga starpības ievērojami pārsniedza *de minimis* līmeni. Ņemot vērā attiecīgo valstu importa apjomu un cenas, faktisko lielo dempinga starpību lieluma ietekme uz Savienības ražošanas nozari nebija nebūtiska.

4.4.2.6. *Izaugsme*

(138) Attiecīgajā periodā Savienības patēriņš saruka aptuveni par 9 %, savukārt Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms Savienības tirgū saruka par 14 %. Tādējādi Savienības ražošanas nozare zaudēja tirgus daļu pretstatā importa no attiecīgajām valstīm tirgus daļai, kas attiecīgajā periodā pieauga.

4.4.3. **Mikroekonomiskie rādītāji**

4.4.3.1. *Cenas un cenas ietekmējoši faktori*

(139) Savienības ražotāju vidējās svērtās vienības pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienībā attiecīgajā periodā mainījās šādi:

14. tabula

Pārdošanas cenas Savienībā

	2011	2012	2013	2014	IP
Pārdošanas cena (EUR/t)	657	619	571	545	534
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*94*	*87*	*83*	*81*
Vienības ražošanas izmaksas (EUR/t)	654	655	587	552	548
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*100*	*90*	*84*	*84*

Avots: pārbaudītās izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(140) Iepriekšējā tabulā ir parādītas vienības pārdošanas izmaksu izmaiņas Savienības brīvajā tirgū salīdzinājumā ar attiecīgajām ražošanas izmaksām. Attiecīgajā periodā pārdošanas cenas vidēji ir sarukušas vairāk (– 19 %) nekā attiecīgās izmaksas (– 16 %). Turklāt attiecīgajā periodā, izņemot 2011. gadu, pārdošanas cenas vidēji ir bijušas zemākas nekā vienības ražošanas izmaksas.

(141) Lai ierobežotu tirgus daļas zudumu, Savienības ražotāji bija spiesti rīkoties atbilstoši lejupvērstajai cenu spirālei un ievērojami pazemināt savas pārdošanas cenas. No otras puses, vienības ražošanas izmaksu sarukumu var skaidrot ar izejmateriālu cenu sarukumu un uzlaboto ražīgumu, kas tika panākts, galvenokārt samazinot darbaspēku, kā redzams 12. tabulā.

(142) Izlasē iekļautie ražotāji auksti velmētos plakanos tērauda velmējumus tālākai izmantošanai lejasposma pārstrādē nodeva vai piegādāja pašpatēriņam par transfertcenām, izmantojot dažādas cenu noteikšanas politikas (izmaksas, pilna pašizmaksa, tirgus cena). Tāpēc no pašpatēriņa cenu izmaiņām nevar izdarīt jēgpilnus secinājumus. Tāpēc arī netika analizētas pašpatēriņa apjoma ražošanas izmaksas.

4.4.3.2. *Darbaspēka izmaksas*

(143) Savienības ražotāju vidējo darbaspēka izmaksu dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

15. tabula

Vidējās darbaspēka izmaksas uz PLN

	2011	2012	2013	2014	IP
Vidējās darbaspēka izmaksas uz PLN (EUR)	60 184	61 231	64 819	65 849	66 825
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*102*	*108*	*109*	*111*

Avots: pārbaudītās izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(144) Attiecīgajā periodā vidējā alga uz vienu nodarbināto palielinājās par 11 %, kas nedaudz pārsniedz kopējo cenu pieaugumu ES inflācijas dēļ. Tomēr jāņem vērā lielais darbinieku skaita sarukums, kas skaidrots 134. apsvērumā.

4.4.3.3. *Rentabilitāte, naudas plūsma, investīcijas, ienākums no investīcijām un spēja piesaistīt kapitālu*

(145) Savienības ražotāju rentabilitātes, naudas plūsmas, investīciju un ienākuma no investīcijām dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

16. tabula

Rentabilitāte, naudas plūsma, investīcijas un ienākums no investīcijām

	2011	2012	2013	2014	IP
Nesaistītiem pircējiem Savienībā veiktās pārdošanas rentabilitāte (% no pārdošanas apgrozījuma)	0,5 %	– 5,7 %	– 2,9 %	– 1,5 %	– 2,7 %
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*– 1 200*	*– 621*	*– 317*	*– 561*
Naudas plūsma (tūkstošos EUR)	18 943	– 41 751	1 074	24 409	25 941
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*– 220*	*6*	*129*	*137*
Investīcijas (tūkst. EUR)	32 617	18 548	16 878	23 049	28 136
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*57*	*52*	*71*	*86*
Ienākums no investīcijām	– 3,09 %	– 8,63 %	– 6,42 %	– 3,54 %	– 3,35 %

Avots: pārbaudītās izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(146) Komisija Savienības ražotāju rentabilitāti noteica, tīros zaudējumus pirms nodokļu samaksas no līdzīgā ražojuma pārdošanas nesaistītiem pircējiem Savienībā izsakot procentos no šīs pārdošanas apgrozījuma.

(147) Attiecīgajā periodā rentabilitātes dinamika bija negatīva no nelielas peļņas 2011. gadā līdz pastāvīgiem zaudējumiem laikposmā no 2012. gada (– 5,7 %) līdz izmeklēšanas periodam (– 2,7 %). Kaut arī lielie zaudējumi 2012. gadā ir daļēji saistīti ar Eiropas parādu krīzi un tai sekojošo ekonomikas krīzi, lielais cenu un apjoma spiediens uz Savienības ražošanas nozari, ko izraisīja pieaugošais importa apjoms no attiecīgajām valstīm laikposmā no 2013. gada līdz izmeklēšanas periodam, neļāva Savienības ražošanas nozarei gūt labumu no Eiropas ekonomikas lēnās atlabšanas.

(148) Kā minēts iepriekš, ņemot vērā izlasē iekļauto ES ražotāju ļoti dažādo cenu noteikšanas politiku (izmaksas, pilna pašizmaksa, tirgus cena) attiecībā uz pašpatēriņa apjomu, ne no pašpatēriņa cenu izmaiņām, ne no pašpatēriņa rentabilitātes izmaiņām nevar izdarīt jēgpilnus secinājumus.

(149) Atbilstoši vienas ieinteresētās personas apgalvojumam pastāv risks, ka integrētas rūpnīcas, tādas kā daudzi ES ražotāji, var manipulēt ar individuāliem vienības ražošanas rentabilitātes datiem izmeklēšanas vajadzībām. Tomēr Komisija pārbaudīja ražotāju iesniegtos datus un bija apmierināta ar beigās iegūtajiem rādītājiem.

(150) Neto naudas plūsma ir Savienības ražotāju spēja pašfinansēt savu darbību. Neto naudas plūsmai bija augšupēja tendence (+ 37 %) galvenokārt tāpēc, ka saruka krājumi.

(151) Tā kā kopumā ienākums no investīcijām bija negatīvs (aptuveni –3 %), tad Savienības ražošanas nozare laikposmā no 2011. gada līdz izmeklēšanas periodam samazināja investīcijas par 14 %. Spēju piesaistīt kapitālu ietekmēja zaudējumi attiecīgajā periodā, kurus apliecina investīciju samazināšanās.

4.4.4. **Secinājums par kaitējumu**

(152) Savienības ražošanas nozare kopumā varēja nedaudz palielināt savu ražošanas apjomu un uzlabot jaudas izmantojuma rādītāju pašpatēriņa stabilā pieauguma dēļ. Tā arī veica konkrētus pasākumus, lai uzlabotu efektivitāti, pazeminot darbaspēka izmaksas un ražošanas jaudu un cieši uzraugot ražošanas izmaksas.

(153) Neatkarīgi no šiem konkrētajiem pasākumiem, ko veica Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā, lai uzlabotu savus kopējos darbības rezultātus, Savienības ražošanas nozares pozīcija brīvajā tirgū būtiski pasliktinājās attiecīgajā periodā, jo no 2012. gada sāka krāties zaudējumi. Patiešām, pārdošanas apjoms Savienības brīvajā tirgū samazinājās par 14 %, vienības pārdošanas cenas samazinājās par 19 %, bet ražošanas izmaksas samazinājās tikai par 16 %. Turklāt Savienības ražošanas nozare zaudēja tirgus daļu importam no attiecīgajām valstīm, un tai bija jāsamazina investīcijas, ņemot vērā nemainīgi negatīvo ienākumu no investīcijām.

(154) Atbilstoši Krievijas iestāžu apgalvojumam tas, ka daži sūdzības iesniedzēji plāno veikt investīcijas valstīs ārpus ES, rada šaubas par apgalvojumu, kas attiecas uz kaitējumu. Tomēr nekas iesniegtajā informācijā neliecina, ka šīs investīcijas paredzētas auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem. Turklāt šķiet, ka investīcijas paredzētas uzņēmumiem, kuri, kaut arī ir vienā grupā ar Savienības ražotājiem, aktīvi darbojas citās pasaules daļās.

(155) Pamatojoties uz iepriekš minēto, pēc divu Savienības ražošanas nozare segmentu un visas nozares analīzes kopumā var secināt, ka tai nodarīts būtisks kaitējums, ņemot vērā tādus nozīmīgus kaitējuma rādītājus kā negatīvā rentabilitāte un pārdošanas apjoma sarukums un tirgus daļas zaudēšana.

5. **CĒLOŅSAKARĪBA**

(156) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 6. punktu Komisija pārbaudīja, vai imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm ir izraisījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 7. punktu Komisija arī pārbaudīja, vai citi zināmi faktori tajā pašā laikā varētu būt izraisījuši kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Komisija pārliecinājās, ka imports par dempinga cenām netiek saistīts ar iespējamu kaitējums, ko varētu būt izraisījuši citi faktori, kuri nav saistīti ar importu par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm. Šie faktori ir: ekonomikas krīzes, nepietiekami konkurētspējīgi/efektīvi Savienības ražotāji, Savienības ražotāju imports, imports no trešām valstīm, Savienības ražotāju eksporta pārdošanas rezultāti, konkrētas kvotas, to uzņēmumu darbības rādītāji, kuri nav sūdzības iesniedzēji, un daži ar jaudu saistīti jautājumi.

5.1. IMPORTA PAR DEMPINGA CENĀM IZRAISĪTĀ IETEKME

(157) Ražotāju eksportētāju pārdošanas cenas vidēji saruka no 624 EUR/t 2011. gadā līdz 497 EUR/t izmeklēšanas periodā (– 20 %). Attiecīgajā periodā nemitīgi pazeminot vienības pārdošanas cenu, attiecīgo valstu ražotāji no 2011. gada (14,3 %) līdz izmeklēšanas periodam (20,1 %) spēja ievērojami palielināt tirgus daļu.

(158) Finanšu krīzes izraisītais pieprasījuma kritums negatīvi ietekmēja Savienības ražošanas nozares rezultātus 2012. gadā, taču pēc tam gandrīz pastāvīgi pieaugošajam importa apjomam no attiecīgajām valstīm par samazinātām cenām pilnīgi noteikti bija negatīva ietekme uz Savienības ražošanas nozares darbības rādītājiem. Patiešām, kamēr Savienības ražošanas nozare samazināja izmaksas, pazeminot nodarbināto skaitu un izmantojot

to, ka pazeminās izejmateriālu cenas, importa apjoms par dempinga cenām turpināja augt un spieda Savienības ražošanas nozari samazināt Savienības pārdošanas cenas vēl vairāk, lai ierobežotu tās tirgus daļas sarukšanu. Turklāt, kamēr Savienības ražošanas nozares rentabilitāte nedaudz uzlabojās, samazinot zaudējumus 2014. gadā, izmeklēšanas periodā importa apjoms vēl vairāk pieauga un cenas vēl vairāk samazinājās, vēl vairāk samazinot Savienības ražošanas nozares cenas un rentabilitāti.

(159) Ievērojot nepārprotami konstatēto laika sakritību starp pastāvīgi pieaugošo importu par dempinga cenām, kas nemitīgi samazinājās, no vienas puses, un Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma zudumu un cenu nospiešanu, kuras rezultātā tā strādāja ar zaudējumiem, no otras puses, tiek secināts, ka imports par dempinga cenām bija iemesls tam, kas Savienības ražošanas nozare cieta no kaitējuma.

(160) Turklāt Ķīnas ekonomikas pakāpeniskā pasliktināšanās un saskaņā ar iesniegto informāciju būtiskais jaudas pārpalikums Ķīnas tērauda ražošanas nozarē piespieda Ķīnas tērauda ražotājus pārvirzīt savu ražošanas pārpalikumu uz eksporta tirgiem, un Savienības tirgus ir pievilcīgs eksporta galamērķis. Patiešām, daudzi citi ierasti svarīgi eksporta tirgi ir noteikuši vai plāno noteikt pasākumus pret Ķīnas un arī Krievijas tērauda ražojumiem, tostarp auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem, jo imports, kas balstās uz netaisnīgiem nosacījumiem, mākslīgi samazina cenas, radot neveselīgu konkurenci. Visā pasaulē aizvien vairāk tiek noteikti tirdzniecības aizsardzības pasākumi, tāpēc Savienības tirgus ir kļuvis par vienu no pievilcīgākajiem galamērķiem Ķīnas un Krievijas importam par dempinga cenām, kas kaitē Savienības ražošanas nozarei. Šo secinājumu apstiprina jaunākā *Eurostat* importa statistika, kas liecina, ka kopš izmeklēšanas perioda beigām Ķīnas un Krievijas importa apjoms ir pieaudzis vēl vairāk. Importa apjoms 2015. gada septembrī bija par 48 % lielāks nekā 2015. gada aprīlī, savukārt šā importa vidējās cenas turpināja sarukt.

5.2. CITU FAKTORU IETEKME

5.2.1. **Ekonomikas krīzes**

(161) Pasaules ekonomikas krīze izraisīja pieprasījuma un pārdošanas cenu sarukumu Savienībā.

(162) Viena persona norādīja vairākus argumentus, kas uzsver īpašo situāciju, kādā 2012. gadā (eurozonas krīze) bija auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu Savienības tirgus, un apstrīdēja to, ka šajā periodā Savienības ražošanas nozari ietekmējis imports no Ķīnas. Arī Krievijas ražotāji norādīja, ka tirgus lejupslīde 2012. gadā bija cēlonis kaitējumam, kas tika nodarīts Savienības ražošanas nozarei.

(163) Izmeklēšanā šie apgalvojumi neapstiprinājās. No vienas puses, kaut arī Savienības auksti velmēto plakano tērauda velmējumu tirgu ietekmēja krīzes, proti, 2008.–2009. gadā un 2012. gadā, tas lēnām atlaba no šīs ietekmes ar salīdzinoši stabilu, tomēr stagnējošu tirgus pieprasījumu. Krievijas iestādes atzina lielākā tērauda ražojumu pircēja Savienībā – būvniecības nozares – lēno atlabšanu. No otras puses, lai gan 2012. un 2013. gadā Savienības ražošanas nozare varēja gūt labumu no tirgus atlabšanas, to liedza izdarīt importa apjoma no ĶTR un Krievijas pieaugums. Lētā importa apjoms pakāpeniski palielinājās un pārņēma tirgus daļas, kaitējot Savienības ražošanas nozarei. Turklāt konkrētā situācija 2012. gadā nav uzskatāma par tādu, kam bija izšķiroša ietekme uz tendenci ilgākā analīzes periodā, un jebkurā gadījumā ir skaidrs, ka 2012. gadā importa pastāvīgais spiediens bija jūtams pilnā apmērā.

(164) Tika konstatēts, ka personas prasība neiekļaut 2012. gadu apjoma ietekmes analīzē nav pamatota. Tendencēs trūktu viena svarīga elementa, tādējādi tiktu radīts kropļojums.

(165) Var provizoriski secināt, ka ekonomikas krīzes nav Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma galvenais iemesls un tās neizjauc cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

5.2.2. **Nepietiekama Savienības ražotāju konkurētspēja/efektivitāte**

(166) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Savienības ražotāji nav pietiekami konkurētspējīgi salīdzinoši augsto izmaksu dēļ un ka minētā kaitējuma iemesls ir sūdzības iesniedzēju neefektīvā darbība.

(167) Krievijas iestādes norādīja uz Eiropas tērauda nozares uzņēmumu augstajām ražošanas izmaksām, jo īpaši vides modernizēšanas dēļ metalurģiskajā ražošanā Savienībā. Tās jo īpaši vainoja attiecībā uz Eiropas uzņēmumiem ieviestos nozares siltumnīcefekta gāzu emisiju ierobežojumus un pieaugošās maksas par oglekļa dioksīda emisijām, kā arī izmaksas, kas saistītas ar tiesību aktu prasību izpildi vides un klimata politikas jomā.

(168) Tomēr, atbildot uz šo apgalvojumu, *Eurofer* uzsvēra, ka, spriežot pēc sūdzības, sūdzības iesniedzēju pārdoto preču izmaksas saruka tajā gadā, kurā, kā tiek apgalvots, radās izmaksas, kas saistītas ar atbilstības nodrošināšanu tiesību aktu prasībām. Turklāt ir svarīgi pieminēt, ka daudzi ar vidi saistīti noteikumi kopumā nav ieviesti Savienībā nesen, un izmeklēšanā tika pierādīts, ka ar prasību izpildi vides jomā saistīto izmaksu daļa ir neliela, un tāpēc tās būtiski neietekmēja Savienības tērauda ražošanas rūpnīcu darbu attiecīgajā periodā.

(169) Krievijas ražotāji apstrīdēja to investīciju pamatotību, kuras 2011.–2012. gadā veica sūdzības iesniedzēji, un jaudas palielinājumu 2011. gadā. Viņi rentabilitātes sarukumu saistīja ar pašas Savienības ražošanas nozares darījumdarbības lēmumiem un kaitējumu – ar sūdzības iesniedzēju nespēju pārpozicionēties atbilstoši starptautiskajai konkurencei. Tomēr izmeklēšana apliecināja, ka attiecīgajā periodā pieņemtie uzņēmējdarbības lēmumi bija rūpīgi pārdomāti. Investīcijas tika veiktas gan augšposma, gan lejasposma segmentos, lai palielinātu efektivitāti, uzlabotu ražojumu kvalitāti, izstrādātu augsti tehnoloģiskus ražojumus un apmierinātu pieaugošās pircēju prasības. Patiešām, attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares jauda saruka par 3 % (sk. 5. tabulu). Turklāt auksti velmēto plakano tērauda velmējumu ražošanas jauda nav paredzēta pilnībā pašam auksti velmēto plakano tērauda velmējumu tirgum, jo auksti velmētos plakanos tērauda velmējumus izmanto arī lejasposma darbībās, kā minēts 4.2. iedaļā. Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāju ietekme ir paskaidrota tālāk.

5.2.3. **Izejmateriālu un auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu cenu sarukšana pasaules tirgū**

(170) Vairākas personas uzskata, ka Savienības un attiecīgo valstu ražotāju auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu cenas seko vienotai pasaules mēroga cenu tendencei un pamatā ataino izejmateriālu cenu sarukumu. Viena persona arī apgalvoja, ka sūdzības iesniedzēji nav izmantojuši priekšrocību, ko sniedzis izejmateriālu izmaksu sarukums, un nav pazeminājuši pārdoto preču vidējās izmaksas.

(171) Tomēr, lai gan auksti velmēto plakano tērauda velmējumu cenu sarukšanas tendencei bija zināma nozīme, cenu sarukšanu Savienībā nevar saistīt vienīgi ar šo vispārējo situāciju pasaulē.

(172) Pirmkārt, auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu cenu izmaiņas pasaules mērogā atšķiras reģionos. Valstīm ar ierobežotu uzstādīto jaudu, piemēram, Brazīlijai vai Argentīnai, ir salīdzinoši maza ietekme uz starptautisko cenu noteikšanas procesu, un cenu izmaiņas ir pastāvīgākas. Turpretī tērauda ražojumu tirgos, kas ir nostiprinājušies, iekšzemes ražotāji konkurē ar daudziem importa avotiem, kuri izraisa pieaugošu cenu spiedienu un galu galā cenu samazināšanos. Šo situāciju vēl vairāk pasliktina dempinga cenas.

(173) Otrkārt, kaut arī ĶTR un Krievija ir starp tām pasaules valstīm, kuras patērē visvairāk tērauda, abās valstīs ir liels jaudas pārpalikums. Tāpēc ražotājiem no ĶTR un Krievijas ir stimuls eksportēt ražošanas pārpalikumu par zemākām cenām, tādējādi ietekmējot un kropļojot cenas pasaulē.

(174) Treškārt, kā norādīja *Eurofer*, attiecīgo valstu importa cenas samazinājās vairāk nekā izejmateriālu / augšposma materiālu cenas tajā pašā periodā. Šo novērojumu apstiprina Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksu, kas attiecīgajā periodā saruka pavisam par 16 %, salīdzinājums ar vidējām importa cenām, kas tajā pašā periodā saruka par 20 %. Lai gan ražošanas izmaksas samazinājās ne tikai zemāku izmantoto izejmateriālu izmaksu dēļ, bet arī tāpēc, ka Savienības ražotāji palielināja efektivitāti (sk. 134. apsvērumu), tās vēl aizvien bija pakļautas ĶTR un Krievijas sarūkošo importa cenu ietekmei.

(175) Taisnīgos tirgus apstākļos Savienības ražošanas nozare varētu uzturēt pārdošanas cenas tādā līmenī, lai gūtu labumu no zemākām izmaksām un atgūtu rentabilitāti. Tomēr Savienības ražotājiem bija jāturpina pakļauties pārdošanas cenu nospiešanai, un pēc izmeklēšanas perioda cenas turpināja kristies līdz vēsturiski zemam līmenim.

5.2.4. **Imports no trešām valstīm**

(176) Trešo valstu izcelsmes importa apjoma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

17. tabula

Importa apjoms no citām valstīm (t) un tirgus daļa

	2011	2012	2013	2014	IP
Importa apjoms no trešām valstīm	854 281	381 049	478 244	586 829	647 710
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*45*	*56*	*69*	*76*
Tirgus daļa	10,9 %	5,6 %	6,5 %	8,2 %	9,1 %
Importa apjoms no Ukrainas	228 125	134 423	156 809	158 265	174 020
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*59*	*69*	*69*	*76*
Tirgus daļa	2,9 %	2,0 %	2,1 %	2,2 %	2,4 %
Importa apjoms no Indijas	87 071	58 993	68 136	101 873	138 038
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*68*	*78*	*117*	*159*
Tirgus daļa	1,1 %	0,9 %	0,9 %	1,4 %	1,9 %
Importa apjoms no Irānas	2 343	1 271	521	82 072	70 782
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*54*	*22*	*3 503*	*3 021*
Tirgus daļa	0,0 %	0,0 %	0,0 %	1,1 %	1,0 %

Avots: Eurostat.

(177) Imports no attiecīgajām valstīm veido lielāko daļu no visa importa Savienībā. Attiecīgajā periodā imports no citām valstīm samazinājās par – 24 %, proti, straujāk, nekā samazinājās Savienības patēriņš brīvā tirgū. Šāda importa tirgus daļa samazinājās no 10,9 % 2011. gadā līdz 9,1 % izmeklēšanas periodā.

(178) Vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka nepietiekami novērtēta importa no trešām valstīm ietekme, proti, saistībā ar darbības rezultātiem un izaugsmes rādītājiem. Konkrēti, Krievijas iestādes un ražotāji uzskatīja, ka sūdzības iesniedzējs nepietiekami novērtē pieaugošo importa apjomu no trešām valstīm, jo īpaši no Indijas un Ukrainas. Viena ieinteresētā persona uzsvēra, ka auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu imports no Irānas un Ukrainas noticis par cenām, kas bijušas vēl zemākas nekā ĶTR un Krievijas cenas, un importa kopapjoms no Irānas un Ukrainas atbildis 12,3 % no importa kopapjoma Savienībā.

(179) Pirmkārt, pašlaik nav pierādījumu tam, ka imports no Indijas, Irānas vai Ukrainas Savienības tirgū notiktu par dempinga cenām.

(180) Turklāt, pamatojoties uz pieejamiem *Eurostat* datiem un aprēķināto patēriņu Savienības tirgū, iepriekš minētā importa tirgus daļa ir maza. Lai gan importa no Indijas, Irānas un Ukrainas kopējā tirgus daļa palielinājās no 4,1 % 2011. gadā līdz 5,4 % izmeklēšanas periodā, to atsevišķās tirgus daļas bija tikai no 1 % līdz 2,4 %. Tāpēc ir maz ticams, ka šādiem importa avotiem bijusi tāda ietekme, uz kādu norāda ieinteresētās personas, un tie neizjauc konstatēto cēloņsakarību.

(181) Tomēr Komisija rūpīgi uzraudzīs tirgus situācijas izmaiņas un vajadzības gadījumā veiks atbilstošus pasākumus, lai novērstu iepriekš minēto valstu izraisīto dempingu.

5.2.5. **Savienības ražošanas nozares eksporta pārdošanas rādītāji**

(182) Savienības ražotāju eksporta apjoma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

18. tabula

Eksporta rādītāji

	2011	2012	2013	2014	IP
Eksporta apjoms nesaistītiem pircējiem	767 756	784 562	755 574	766 223	799 362
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*102*	*98*	*100*	*104*
Vidējā cena (EUR/t)	639	606	565	553	557
Indekss (2011. gads = 100)	*100*	*95*	*88*	*87*	*87*

Avots: pārbaudītās *Eurofer* un izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

(183) Eksporta apjoms nesaistītiem pircējiem bija stabils laikposmā no 2011. līdz 2014. gadam, pirms tas palielinājās par 4 % izmeklēšanas periodā. Attiecībā uz cenām attiecīgajā periodā ir konstatēts, ka tās būtiski samazinājās par – 13 %, proti, tās samazinājās mazāk nekā cena Savienības tirgū (– 19 %).

(184) Kāda persona norādīja, ka pieaugošais eksporta pārdošanas apjoms liecina par ES izcelsmes auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu konkurētspēju pasaules tirgū un to, ka sūdzības iesniedzēju darbības rādītāji ir labi.

(185) Tomēr eksporta pārdošanas apjoma palielināšanās ir uzskatāma par Savienības ražotāju pašaizsardzības pasākumu, meklējot rentablas nišas eksporta tirgos, lai uzturētu pietiekamu jaudas izlietojumu un aizsargātu darba vietas Savienībā. Pieaugums ir arī saistīts ar to, ka konkrēti Savienības ražotāji ir starptautiski uzņēmumi, kuriem jāseko saviem pircējiem, kad tie veic investīcijas jaunos tirgos, pirms vietējās uzņēmumu filiāles pārņem piegādi šiem pircējiem.

(186) Saistībā ar šo ir norādīts, ka eksporta apjoms nesaistītiem pircējiem bija stabils laikposmā no 2011. līdz 2014. gadam un tas sāka palielināties tikai izmeklēšanas periodā (+ 4 %). Šis eksporta apjoma pieaugums galvenokārt ietekmēja konkrētus tirgus, piemēram, Amerikas Savienotās Valstis, ĶTR un Alžīriju, un to galvenokārt veidoja ražojumi ar augstu pievienoto vērtību un specializēti ražojumi, attiecībā uz kuriem Savienības ražošanas nozarei ir konkurences priekšrocība piegādes kvalitātes un uzticamības ziņā. Turpretī *Eurofer* sniegtā informācija liecina, ka sarucis eksporta apjoms uz valstīm, kuras ir vairāk orientētas uz precēm.

(187) Pamatojoties uz sūdzībā sniegtajiem datiem, viena ieinteresētā persona arī apgalvoja, ka arvien lielāks eksporta apjoms tika pārdots ar zaudējumiem un tāpēc tam bija negatīva ietekme uz Savienības ražošanas nozares rentabilitāti kopumā. Šāds apgalvojums ir nepamatots. Kā minēts iepriekš, eksporta pārdošanas apjoms nesaistītiem

pircējiem galvenokārt palielinājās izmeklēšanas periodā. Ir arī norādīts, ka eksporta pārdošanas apjoms veidoja ne vairāk kā 12–14 % no pārdošanas kopapjoma nesaistītiem pircējiem un ka eksporta cenas samazinājās mazāk nekā cenas Savienībā un tās bija ievērojami augstākas nekā attiecīgā perioda beigās.

5.2.6. **Ar jaudu saistīti jautājumi, kas ietekmē Savienības tērauda ražošanas nozari**

(188) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma iemesls bijušas Savienības tērauda ražošanas nozares strukturālās problēmas, piemēram, jaudas pārpalikums. Krievijas iestādes arī norādīja, ka atbilstoši ESAO publikācijai *Excess Capacity in the Global Steel Industry and the Implications of New Investment Projects* (2014) jaudas pārpalikums izraisa kaitējumu pasaules tērauda ražošanas nozarei, kas cita starpā samazina cenas.

(189) Tomēr Savienības ražošanas nozare veica pasākumus, lai novērstu jebkādu iespējamo kopējās tērauda ražošanas jaudas un produkcijas pārpalikumu, lai pielāgotos jaunākajām izmaiņām tirgū. Pamatojoties uz ESAO datiem ([1]), tiek plānots, ka tērauda ražošanas jauda pasaulē pieaugs, izņemot Savienībā. 9. tabulā ir minēts, ka Savienības ražošanas nozares jauda attiecīgajā periodā samazinājās par 3 %. Savukārt attiecīgajās valstīs ražotāju eksportētāju, kuri sadarbojās, ražošanas jauda tajā pašā periodā lielākoties palielinājās.

5.2.7. **Savienības ražošanas nozares veiktais imports**

(190) Krievijas ražotāji apgalvo, ka sūdzības iesniedzēju veiktais imports no ĶTR un Krievijas liela mērā rada iespaidu, ka sūdzības iesniedzēji paši sev izraisījuši kaitējumu un tiem nedrīkst ļaut izmantot pašu radītās situācijas sniegtās priekšrocības.

(191) Šajā saistībā sūdzības iesniedzēji apgalvo, ka ir integrēti tērauda ražošanas uzņēmumu grupā ar tirdzniecības uzņēmumiem, kuri darbojas neatkarīgi no ražošanas rūpnīcām. Tirdzniecības uzņēmumi, kuri var brīvi iegādāties vajadzīgos auksti velmētos plakanos tērauda velmējumus no vairākiem avotiem, laiku pa laikam saskārušies ar milzīgu spiedienu no pircējiem, kuri vēlējās iegādāties iespējami lētu materiālu, un, kā tiek apgalvots, šie tirdzniecības uzņēmumi bijuši spiesti apmierināt ļoti ierobežotu daudzumu savu vajadzību ar importu, tostarp no ĶTR un Krievijas, lai nodrošinātu un uzturētu savas komercattiecības. Šis jautājums jau tika apstiprināts sūdzībā attiecībā uz dažiem Savienības ražotājiem.

(192) Tomēr apgalvojumam, ka kaitējums Savienības ražošanas nozarei bijis pašu izraisīts šā importa dēļ, nav pamatots. Šādu importu veica tikai daži Savienības ražotāji, kuri pārdeva mazu apjomu (0–5 % no sūdzības iesniedzēju pārdošanas apjoma, ko īstenoja Savienības ražotāju tirdzniecības uzņēmumi), un tas tika darīts pagaidu pašaizsardzībai, reaģējot uz importu par dempinga cenām no ĶTR un Krievijas.

5.2.8. **Iepriekš piemērojamais nolīgums par konkrētu tērauda ražojumu tirdzniecību starp Krieviju un Savienību**

(193) Krievijas iestādes atsaucās uz iepriekš tērauda nozarē piemērojamajiem Savienības un Krievijas tirdzniecības nolīgumiem, lai apliecinātu, ka "minētajā nolīgumā noteiktais Krievijas importa apjoms uzskatīts par tādu, kas neizraisa kaitējumu, un (pašreizējais) apjoms atbilst apjomam, uz kuru attiecas nolīgums". Krievijas ražotāji arī apgalvo, ka turpmākajos nolīgumos iekļautās kvotas tika uzskatītas par tādām, kas neizraisa kaitējumu, un tajos paredzēto aizsardzības mehānismu nekad nebija plānots izmantot un to neizmantoja.

(194) Tomēr šie apgalvojumi ir nepamatoti. No vienas puses, prasībā sniegtā informācija liecina, ka pēc ekonomikas krīzes kvotas bija pārāk augstas, jo tās nebija pārskatītas. Par minētajiem nolīgumiem, kurus noslēdza 1997. gada oktobrī, bieži notika sarunas (piemēram, saistībā ar Savienības paplašināšanos), taču kvotas nekad netika būtiski koriģētas uz leju, kas atbilstu jaunākajām izmaiņām tirgū. Turklāt šīs kvotas attiecās uz daudz plašāku ražojumu klāstu nekā tikai auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem, tostarp lejasposma ražojumiem. Kvotas pilnā apmērā nekad netika paredzētas vienīgi auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem.

(195) Iemesli, kāpēc tagad Krievijas imports ir lielāka problēma Savienības tirgum nekā iepriekš, ir saistīti ar būtisko Krievijas importa apjoma pieaugumu apvienojumā ar zemām dempinga cenām, kas nelabvēlīgi ietekmē Savienības tirgu tādā mērā, ko nevar salīdzināt ar iepriekšējiem periodiem.

([1]) http://www.oecd-ilibrary.org/docserver/download/5js65x46nxhj.pdf?expires=1450430707&id=id&accname=guest&checksum=E0DE6D6E5A5D07EAEAFAFF9326A72404

5.2.9. **Uzņēmumi, kuri nav sūdzības iesniedzēji, varētu potenciāli izraisīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei**

(196) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka uzņēmumiem, kuri nav sūdzības iesniedzēji, kaitējums nav izraisīts un ka faktiski tie varētu potenciāli izraisīt kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Tās norādīja, ka Savienības ražošanas nozarē ir veiksmīgi ražotāji ar tālredzīgu domāšanu (t. i., uzņēmumi, kuri nav sūdzības iesniedzēji) un citi (sūdzības iesniedzēji). Tās apgalvoja, ka sūdzības iesniedzēju nepatīkamo stāvokli nevar saistīt ar Krievijas importu, jo uzņēmumi, kuri nav sūdzības iesniedzēji, ražo 24 % no Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas apjoma un kaitējuma rādītāju tiem ir ievērojami vairāk nekā sūdzības iesniedzējiem.

(197) Šie apgalvojumi ir nepamatoti. Pirmkārt, ikvienas tirdzniecības aizsardzības procedūras galvenais princips ir tāds, ka dalība šajā procedūrā ir brīvprātīga. Otrkārt, daži konstatējumi par kaitējuma izdarīti, balstoties uz Savienības ražotāju izlasi, kas, ņemot vērā 1.5.1. iedaļu, reprezentē visu Savienības ražošanas nozari.

(198) Treškārt, kaut arī ražotāji, kuri nav sūdzības iesniedzēji, ir palielinājuši ražošanas apjomu, tas būtu jāaplūko, ņemot vērā to, ka dažas no šīm ražošanas rūpnīcām ir ražotāji, kas aktīvi darbojas arī lejasposma nozarēs, piemēram, karsti cinkota auksti velmēta plakana tērauda ražošanā. Lielāks ražošanas apjoms nebūt nenozīmē lielāku rentabilitāti un labāku stāvokli Savienības tirgū. Tieši pretēji – tas var liecināt par to, ka šīs ražošanas rūpnīcas ir izvēlējušās darbību koncentrēt uz nišas ražojumiem ar augstu pievienoto vērtību, nevis konkurēt ar Ķīnas un Krievijas eksportu par dempinga cenām auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu tirgū.

(199) Ceturtkārt, sūdzību iesniegušie ražotāji izmeklēšanas periodā ražoja 89 % no Savienības rūpnīcu (izņemot pārstrādātājus) Savienībā saražotā kopapjoma. Tāpēc sūdzību iesniegušās rūpnīcas ir vērā ņemamas visas Savienības ražošanas nozares pārstāves, un tas, ka konkrētiem ražotājiem Savienībā ir izdevies parādīt labākus darbības rezultātus Savienības tirgū neatkarīgi no tā, vai tas ir pierādīts vai ne, var būt vairāku faktoru dēļ, kas nerada šaubas par to, ka kopumā Savienības ražošanas nozare cieš no importa par dempinga cenām. Piektkārt, attiecībā uz pārdošanu, lai gan ražotājiem, kuri nav sūdzības iesniedzēji, iespējams, ir veicies nedaudz labāk nekā ražotājiem, kuri iesniedza sūdzību, kaut arī tie atrodas stagnācijā, pretēja tendence sākās 2014. gadā.

(200) Turklāt sūdzībā sniegtā informācija liecina, ka pārstrādātāji arī ir pakļauti tam pašam lejupējam spiedienam uz cenām Savienības tirgū un to stāvokli var salīdzināt ar Savienības integrēto rūpnīcu stāvokli.

(201) Nobeigumā jānorāda: ir konstatēts, ka ražotāji, kuri nav sūdzības iesniedzēji, nepārspēja ražotājus, kuri iesniedza sūdzību, un to stāvoklis, jo īpaši, ņemot vērā to ražošanas daļu Savienībā, nav tāds, kas varētu izjaukt konstatēto cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei kopumā nodarīto kaitējumu.

5.3. SECINĀJUMS PAR CĒLOŅSAKARĪBU

(202) Provizoriski tika noskaidrota cēloņsakarība starp Savienības ražotājiem izraisīto kaitējumu un importu no attiecīgajām valstīm par dempinga cenām.

(203) Komisija ir nošķīrusi un atdalījusi visu zināmo faktoru ietekmi uz Savienības ražošanas nozares stāvokli no kaitējuma, ko izraisījis imports par dempinga cenām. Provizoriski netika secināts, ka citi noteiktie faktori, kā ekonomikas krīze, apgalvojums par nepietiekamu ES ražošanas nozares konkurētspēju un/vai efektivitāti, imports no trešām valstīm, to uzņēmumu ietekme, kuri nav sūdzības iesniedzēji, Savienības ražotāju eksporta pārdošanas rādītāji vai Savienības ražošanas nozares jaudas pārpalikums, izjauktu iepriekš konstatēto cēloņsakarību, pat ievērojot to iespējamo apvienoto ietekmi. Krīze un patēriņa samazinājums, kā arī Savienības ražošanas nozares racionalizēšana, iespējams, zināmā mērā sekmēja kaitējumu, taču, ja importam par dempinga cenām tās nebūtu nemitīgi sarukušas, situācija Savienības ražošanas nozarē noteikti netiktu ietekmēta tik lielā mērā. Jo īpaši pārdošanas cenas nebūtu samazinājušās līdz tik zemam līmenis un tiktu sasniegta lielāka rentabilitāte.

(204) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija šajā posmā secināja, ka attiecīgo valstu imports par dempinga cenām ir izraisījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei un ka citi faktori – ne atsevišķi, ne kopā – nav izjaukuši cēloņsakarību.

6. SAVIENĪBAS INTERESES

(205) Komisija saskaņā ar pamatregulas 21. pantu pārbaudīja, vai tā var nepārprotami secināt, ka pasākumu noteikšana šajā konkrētajā gadījumā nebūtu Savienības interesēs, kaut arī konstatēts dempings, kas izraisa kaitējumu. Nosakot Savienības intereses, tika ņemtas vērā visas dažādās saistītās intereses, ieskaitot Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.

6.1. SAVIENĪBAS RAŽOŠANAS NOZARES INTERESES

(206) Savienības ražošanas nozare darbojas 17 dalībvalstīs (Apvienotajā Karalistē, Francijā, Vācijā, Slovākijā, Itālijā, Slovēnijā, Luksemburgā, Grieķijā, Beļģijā, Polijā, Nīderlandē, Austrijā, Somijā, Zviedrijā, Portugālē, Ungārijā un Spānijā), un tajā ir nodarbināti aptuveni 20 000 cilvēku saistībā ar auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem.

(207) Izmeklēšanā sadarbojās trīspadsmit ražotāji. Neviens no zināmajiem ražotājiem neiebilda pret izmeklēšanas uzsākšanu. Kā parādīts iepriekš, analizējot kaitējuma rādītājus, situācija Savienības ražošanas nozarē kopumā pasliktinājās un to negatīvi ietekmēja imports par dempinga cenām.

(208) Gaidāms, ka pagaidu antidempinga maksājumu noteikšana atjaunos taisnīgus tirdzniecības apstākļus Savienības tirgū, apturot cenu nospiešanu un ļaujot Savienības ražošanas nozarei atlabt. Tā rezultātā palielinātos Savienības ražošanas nozares rentabilitāte, tuvojoties līmeņiem, kas uzskatāmi par nepieciešamiem šajā kapitālietilpīgajā nozarē. Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums, ko izraisījis imports par dempinga cenām no attiecīgajām valstīm. Jāatgādina, ka lielākā daļa kaitējuma rādītāju attiecīgajā periodā bija ar negatīvu tendenci. Īpaši pasliktinājās tādi ar izlasē iekļauto Savienības ražotāju finanšu darbību saistīti kaitējuma rādītāji kā rentabilitāte un ienākums no investīcijām. Tāpēc ir svarīgi, lai cenas tiktu atjaunotas tādā līmenī, kas būtu virs dempinga cenām vai vismaz neradītu kaitējumu, lai ļautu visiem dažādajiem ražotājiem darboties Savienības tirgū taisnīgas tirdzniecības apstākļos. Ja pasākumi netiks veikti, ir ļoti iespējama Savienības ražošanas nozares ekonomiskā stāvokļa turpmāka pasliktināšanās. Slikti darbības rezultāti auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu segmentā ietekmētu daudzu Savienības ražotāju lejasposma un augšposma segmentus, jo jaudas izlietojums šajos segmentos ir cieši saistīts ar ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, ražošanu.

(209) Tāpēc provizoriski tiek secināts, ka antidempinga maksājumu noteikšana būtu Savienības ražošanas nozares interesēs. Antidempinga pasākumu noteikšana ļautu Savienības ražošanas nozarei atlabt no konstatētā kaitējumu radošā dempinga sekām.

6.2. NESAISTĪTO IMPORTĒTĀJU INTERESES

(210) Kā minēts 12. apsvērumā, tikai viens no četriem izlasē iekļautajiem uzņēmumiem iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem. Turklāt izmeklēšanā atklāja, ka no trīspadsmit uzņēmumiem, kuri pieteicās atlases posmā, neviens nekvalificējās kā pilnībā nesaistīts importētājs. Patiešām, vairums sākotnēji uzrunāto personu bija tērauda nozares apkalpošanas centri (grupas), kas saistīti vai nu ar Savienības ražošanas nozari, vai personām attiecīgajās valstīs. Komisija cerēja uz turpmāku sadarbību ar vairākiem nesaistītiem importētājiem turpmākajā posmā, taču neviens nesaistītais importētājs, kurš bija pieteicies atlases posmā, galu galā nevēlējās sniegt Komisijai atbildes uz anketas jautājumiem.

(211) Izmeklēšana apliecināja, ka cenu pieaugumam, ja tāds būtu, pasākumu ietekmē nebūtu tiešas ietekmes uz nesaistītiem importētājiem. Būtībā nav pierādījumu tam, ka importētāji vai tērauda nozares apkalpošanas centri varētu nespēt pārcelt cenu pieaugumu uz saviem pircējiem. Turklāt tie arī var importēt no citām valstīm, uz kurām neattiecas šī izmeklēšana.

(212) Itālijas asociācija, kas pārstāv 32 apkalpošanas centrus Itālijā, norādīja, ka imports ir svarīgs uzņēmumiem, kuri aktīvi darbojas izplatīšanas nozarē, jo piegādes avotu dažādošana garantē drošas un uzticamas piegādes klientiem. Tiek apgalvots, ka tas ir iemesls bažām, jo Itālijas auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražotāji veica investīcijas cinkošanas līnijās (proti, samazināja auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu pārdošanas apjomu Savienības brīvajā tirgū) un tiem bija dažas ar auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanu un nosūtīšanu saistītas problēmas, kas izraisīja neskaidrības Itālijas valsts tirgū.

(213) Saistībā ar šo ir norādīts, ka maksājumi varētu veicināt piegāžu drošību izplatītāju klientiem. Bez maksājumiem dažiem Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražotājiem varētu būt jāslēdz/jāsamazina savas auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas darbības un jāatstāj daudzi lietotāji Savienībā ar ierobežotiem piegādes avotiem. Turklāt pasākumi šādā apmērā nodrošinās vienlīdzīgus konkurences apstākļus, taču aizvien ļaus veikt importu no attiecīgajām valstīm (par taisnīgām cenām) un no citiem avotiem.

(214) Visbeidzot, tērauda nozares apkalpošanas centru grupa, kas sadarbojās, norādīja, ka tā atbalsta pasākumus īsā un vidējā termiņā kā līdzekli, kas palīdzētu Savienības rūpnīcām.

(215) Ievērojot iepriekš minēto, tiek provizoriski secināts, ka pasākumu noteikšanai nebūs būtiskas negatīvas ietekmes uz ES importētāju interesēm.

6.3. LIETOTĀJU INTERESES

(216) Auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu galvenie galalietotāji ir automobiļu rūpniecības pārstāvji, mājsaimniecības ierīču (sadzīves tehnikas) ražotāji, būvniecības pārstāvji un dažādu rūpniecisko preču ražotāji. Lielie lietotāji (tādi, kas pieder pie automobiļu vai mājsaimniecības ierīču nozares) nesadarbojās izmeklēšanā.

(217) Tikai trīs lietotāji Latvijā, kas saņem importu no Krievijas, sadarbojās izmeklēšanā. Maksājumi, kas ietekmē Krievijas auksti velmētus plakanus tērauda ražojumus, varētu ietekmēt vismaz vienu no tiem. Taču, ņemot vērā to lielumu un īpašo nodarbošanos, šie lietotāji nav uzskatāmi par tādiem, kas varētu atainot maksājumu ietekmi uz Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu lietotājiem kopumā.

(218) Atbilstoši informācijai, ko iesniedza Itālijas asociācija, kas pārstāv 32 apkalpošanas centrus Itālijā, pasākumi varētu izraisīt rūpnieciskās ražošanas grupu lielo lietotāju pārvietošanos ārpus Itālijas, un tā minēja *Electrolux* un *Whirlpool*. Kā tiek apgalvots, pārvietošanās process, kas sākās pirms kāda laika, kaitē Itālijas ekonomikai kopumā, un tam ir negatīva sociālā ietekme zaudēto darba vietu dēļ.

(219) Lai gan nevar apstrīdēt, ka maksājumi var netieši negatīvi ietekmēt lietotājus augstāku iegādes cenu dēļ, nekas prasībā sniegtajā informācijā neliecina, ka auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu izmaksas lietotājiem Itālijā ir tik lielas (salīdzinājumā ar kopējām izmaksām), ka varētu ietekmēt rentabilitāti un izraisīt lielāko rūpnieciskās ražošanas grupu pārvietošanos. Piedāvātais maksājumu līmenis arī nav uzskatāms par pārmērīgi augstu. Turklāt nekas neapstiprina, ka lietotāji tirgos ārpus Itālijas varētu piedzīvot vai piedzīvos to, kas tiek apgalvots attiecībā uz lietotājiem Itālijā – atbilstoši iepriekš minētās Itālijas asociācijas sniegtajai informācijai Itālijas tirgus specifika ir dažāda.

(220) Dažas personas norādīja, ka pasākumi neļaus Savienības lejupējām nozarēm piekļūt ražojumiem par pieņemamām cenām. Divi Latvijas lietotāji, viens mazs Portugāles un viens mazs Polijas importētājs piebilda, ka tikai daži Krievijas ražotāji, ar kuriem tie ir ilgstoši saistīti, pārdod konkrētus ražojuma veidus un kopumā netiek ņemtas vērā Savienības mazo uzņēmumu intereses (salīdzinājumā ar Savienības tērauda ražotāju interesēm).

(221) Šie apgalvojumi ir noraidīti. Attiecībā uz otro punktu Savienības mazo uzņēmumu intereses ir izskatītas, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Lai gan nevar apstrīdēt, ka maksājumi var netieši negatīvi ietekmēt lietotājus augstāku iegādes cenu dēļ, nekas sūdzībā sniegtajā informācijā neliecina, ka auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu izmaksas tiem ir tik lielas (salīdzinājumā ar kopējām izmaksām). Turklāt pieaugošās izmaksas var (daļēji) pārcelt. Piedāvātais maksājumu līmenis arī nav uzskatāms par pārmērīgi augstu.

(222) Turklāt auksti velmēti plakani tērauda velmējumi ir prece, ko ražo ne tikai vairākas Savienības valstis, bet arī daudzas valstis, kuras jau eksportē uz Savienību par pieejamām cenām. Tāpēc bailes par to, ka būs ierobežota piekļuve ražojumiem par pieejamām cenām un ka nebūs pieejamas ļoti specifiskas pakāpes, šķiet nepamatotas.

(223) Ievērojot iepriekš minēto, tiek provizoriski secināts, ka pasākumu noteikšanai nebūs nesamērīgas negatīvas ietekmes uz lietotājiem.

6.4. CITAS IEINTERESĒTĀS PERSONAS

(224) Viena ieinteresētā persona norādīja, ka pasākumi bremzēs daudzu svarīgu nozaru atlabšanu, negatīvi ietekmēs inovāciju, ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, kā arī izraisīs pieprasījuma un pircēju pārticības samazināšanos.

(225) Šis pieņēmums, kas netika pamatots, tiek noraidīts. Tērauda ražošanas nozarei ir stratēģiska nozīme Savienībā attiecībā uz ekonomikas izaugsmi, inovācijām un nodarbinātību. Tāpēc ir plānots, ka pasākumi, kuri palīdz Savienības ražošanas nozarei, veicinās inovācijas, izaugsmi un darba vietas visā Savienībā.

(226) Ņemot vērā sūdzības iesniedzēju nozīmi salīdzinājumā ar Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas kopapjomu un Savienības ražošanas nozares lielo tirgus daļu, dažas ieinteresētās personas norādīja, ka tās baidās, ka varētu mazināties konkurence Savienības tirgū, parādīties dominējoši uzņēmumi un Savienības ražotāju oligopola risks.

(227) Neviena persona neiesniedza pierādījumus šiem apgalvojumiem. Tāpēc apgalvojums ir noraidīts. Protams, konkurence Savienības tirgū turpināsies, piedaloties daudziem ES un ārpus ES tirgus dalībniekiem un nosakot, ka cenas ir svarīgs konkurētspējas faktors. Pasākumi piedāvātajā apmērā nedrīkst pārtraukt importu no attiecīgajām valstīm. Imports, tostarp no valstīm, kuras pašlaik tiek saistītas ar dempingu, varēs brīvi konkurēt Savienības tirgū ar taisnīgām cenām.

(228) Viena ieinteresētā persona uzskata, ka pasākumi varētu negatīvi ietekmēt personas, kas pārstāv lielākas un plašākas intereses nekā tās, ko pārstāv sūdzības iesniedzēji. Šī persona apgalvo, ka lejasposmā ir daudz reižu vairāk darba vietu nekā "neskaidrie skaitļi, kurus acīmredzot patvaļīgi ir noteikuši sūdzības iesniedzēji". Tomēr, tā kā šāda ietekme vai nodarbinātība nebija izteikta skaitliski, apgalvojumus nevarēja pārbaudīt. Tas pats attiecas uz apgalvojumu par ietekmi uz klientiem, ko ļoti atklātā veidā pauda Krievijas ražotāji, kuri sadarbojās. Tāpēc Komisija veica Savienības interešu analīzi, pamatojoties uz tiem iesniegtās informācijas elementiem, kurus varēja pienācīgi izmeklēt un izteikt skaitliski.

6.5. SECINĀJUMS PAR SAVIENĪBAS INTERESĒM

(229) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek provizoriski secināts, ka pasākumu noteikšana veicinātu Savienības ražošanas nozares atlabšanu un nodrošinātu konkrētas investīcijas un pētniecību un izstrādi, kas nepieciešamas, lai labāk sagatavotu Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražotājus nākotnei un uzlabotu to konkurētspēju.

(230) Savienības ražošanas nozarē ir notikusi (notiek) būtiska pārstrukturēšana. Ja maksājumi netiek noteikti, dažiem Savienības auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražotājiem varētu būt jāslēdz/jāsamazina savas auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas darbības, jāatlaiž simtiem darbinieku un jāatstāj lietotāji Savienībā ar ierobežotiem piegādes avotiem.

(231) Pasākumu ietekmi uz dažās citām personām Savienībā, kuras pieteicās, nevar uzskatīt par būtisku. Nekas iesniegtajā informācijā neliecina par to, ka iespējamā ietekme uz citām personām (kas nepieteicās) varētu pārsniegt pasākumu pozitīvo ietekmi uz Savienības ražošanas nozari. Pasākumi ir uzskatāmi par labvēlīgiem augšposma nozarēm, piemēram, izejmateriālu piegādātājiem un iekārtu ražotājiem, kuri nenodrošina (vai nodrošina ierobežotā apjomā) piegādes ražotājiem attiecīgajās valstīs. Pasākumu noteikšanai ierosinātajā apmērā ir tikai ierobežota ietekme uz piegādes ķēdes cenām un lietotāju darbības rādītājiem. Pasākumi šādā apmērā nodrošinās vienlīdzīgus konkurences apstākļus, taču aizvien ļaus veikt importu no attiecīgajām valstīm par taisnīgām cenām. Plānots, ka galalietotāji un pircēji gūs labumu no taisnīga, konkurētspējīga tirgus, tostarp vietēja piegādes avota, kas spēs pilnībā apmierināt to vajadzības un pieprasījumu, piedāvājot kvalitatīvākus ražojumus, ko nodrošinās pētniecības un izstrādes un tehnoloģiski uzlabojumi. Cena arī turpmāk būs svarīgs noteicošais faktors, taču tā būs taisnīga.

(232) Nobeigumā Komisija secina, ka šajā izmeklēšanas posmā nav tādu pārliecinošu iemeslu, kuru dēļ Savienības interesēs nebūtu noteikt pagaidu pasākumus auksti velmētiem plakaniem tērauda velmējumiem, kuru izcelsme ir attiecīgajās valstīs.

7. **PAGAIDU ANTIDEMPINGA PASĀKUMI**

(233) Ņemot vērā Komisijas secinājumus par dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, būtu jānosaka pagaidu pasākumi, lai novērstu turpmāku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei, ko izraisītu imports par dempinga cenām.

(234) Konstatējumu ticamību nemazina Ķīnas ieinteresēto personu apgalvojumi par to, ka tajā laikā sūdzības iesniedzēji bija pievērsušies ĶTR, jo, ja no 2016. gada beigām ĶTR uzskatītu par valsti ar tirgus ekonomiku, no tā brīža dempinga starpības būs zemākas. Šis apgalvojums tiek noraidīts. Patiešām, neatkarīgi no šiem apsvērumiem izmeklēšanā apstiprināja, ka attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas par dempinga cenām izraisa būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

7.1. KAITĒJUMA NOVĒRŠANAS LĪMENIS (KAITĒJUMA STARPĪBA)

(235) Lai noteiktu pasākumu līmeni, Komisija vispirms noteica maksājuma apjomu, kas novērstu Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.

(236) Kaitējums tiktu novērsts, ja Savienības ražošanas nozare spētu segt ražošanas izmaksas un no līdzīgā ražojuma pārdošanas Savienības tirgū gūt tādu peļņu pirms nodokļu samaksas, ko šāda veida ražošanas nozare savā tirgū varētu pienācīgi gūt parastos konkurences apstākļos, proti, ja nebūtu importa par dempinga cenām. Savienības ražošanas nozares rentabilitāte bija negatīva visā attiecīgajā periodā, izņemot 2011. gadu. Turklāt visā attiecīgajā periodā Savienības tirgū bija vērā ņemams importa apjoms par zemām cenām no attiecīgajām valstīm.

(237) Sūdzības iesniedzējs sūdzībā pieprasīja Komisijai izmantot 10–15 % (diapazons norādīts konfidencialitātes dēļ) apgrozījumu kā pamatotu peļņas normu, kas neizraisa kaitējumu, kas, kā apgalvoja sūdzības iesniedzējs, ir vidējā peļņa no pārdošanas pirms nodokļu samaksas, ko 2010. gadā guva divi reprezentatīvi Savienības ražotāji, kuri iesniedza sūdzību. Tomēr šis apgalvojums nebija pietiekami pamatots.

(238) Iepriekšējās izmeklēšanas procedūrās, kas attiecās uz līdzīgiem ražojumiem, proti, konkrētām nerūsējošā tērauda bezšuvju caurulēm un caurulītēm ([1]), konkrētām metinātām dzelzs vai neleģēta tērauda caurulēm un cauruļvadiem ([2]) un OGES ([3]), tika atzīts, ka 5 % peļņas normu var uzskatīt par atbilstošu līmeni, ko Savienības ražošanas nozare varētu sasniegt, ja nebūtu dempinga, kas izraisa kaitējumu. Auksti velmēti plakani tērauda velmējumi ir daudzējādā ziņā līdzīgi iepriekš minētajiem ražojumiem – dzelzsrūda, koksa ogles, konkrēti sakausējumi veido lielu daļu ražošanas izmaksu, un to ražošanā ir līdzīgi procesi (apdedzināšana, velmēšana). Arī Krievijas ražotāji uzskatīja, ka 5 % peļņas norma ir pamatota. Tāpēc provizoriski ir atzīts, ka 5 % rentabilitātes norma ir pamatota arī attiecībā uz auksti velmētu plakanu tērauda velmējumu ražošanas nozari.

(239) Pamatojoties uz to, Komisija Savienības ražošanas nozarei aprēķināja kaitējumu neizraisošu līdzīga ražojuma cenu, izlasē iekļauto Savienības ražotāju ražošanas izmaksām izmeklēšanas periodā pieskaitot iepriekš minēto peļņas normu 5 %.

(240) Tad Komisija noteica kaitējuma novēršanas līmeni, attiecīgo valstu ražotāju eksportētāju, kuri sadarbojās, vidējo svērto importa cenu, atbilstīgi koriģētu, ņemot vērā importēšanas izmaksas un muitas nodokļus, kura tika noteikta cenas samazinājuma aprēķiniem, salīdzinot ar izlasē iekļauto Savienības ražotāju izmeklēšanas periodā Savienības tirgū pārdotā līdzīgā ražojuma vidējo svērto cenu, kas neizraisa kaitējumu. Minētajā salīdzinājumā iegūto starpību izteica procentos no vidējās svērtās importa *CIF* vērtības.

7.2. PAGAIDU PASĀKUMI

(241) Pagaidu antidempinga pasākumi būtu jānosaka attiecīgo valstu izcelsmes attiecīgā ražojuma importam saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu, kas paredzēts pamatregulas 7. panta 2. punktā. Komisija salīdzināja kaitējuma starpības ar dempinga starpībām. Maksājumu summa būtu jānosaka dempinga vai kaitējuma starpības apmērā atkarībā no tā, kurš no šiem lielumiem ir mazāks.

([1]) OV L 336, 20.12.2011., 6. lpp.
([2]) OV L 343, 19.12.2008., 1. lpp.
([3]) OV L 284, 30.10.2015., 109. lpp.

(242) Pamatojoties uz iepriekš minēto, pagaidu antidempinga maksājumu likmes, kas izteiktas kā *CIF* cena līdz Savienības robežai pirms muitas nodokļa nomaksas, ir šādas:

(%)

Valsts	Uzņēmums	Dempinga starpība	Kaitējuma starpība	Pagaidu maksājums
ĶTR	*Angang* grupa	59,1	13,8	13,8
	Shougang grupa	52,7	16,0	16,0
	Citi uzņēmumi, kas sadarbojās	56,9	14,5	14,5
	Visi pārējie uzņēmumi	59,1	16,0	16,0
Krievija	MMK Magnitogorsk	19,8	21,9	19,8
	PAO Severstal	25,4	27,2	25,4
	OJSC Novolipetsk Steel	26,2	28,1	26,2
	Visi pārējie uzņēmumi	26,2	28,1	26,2

(243) Individuālās uzņēmumu antidempinga maksājumu likmes, kas norādītas šajā regulā, tika noteiktas, pamatojoties uz šīs izmeklēšanas konstatējumiem. Tāpēc tās atainoja izmeklēšanas gaitā konstatēto stāvokli attiecībā uz minētajiem uzņēmumiem. Tādējādi šīs maksājumu likmes piemēro tikai tāda attiecīgā ražojuma importam, kura izcelsme ir attiecīgajās valstīs un kuru ražojušas minētās juridiskās personas. Uz importēto attiecīgo ražojumu, kuru ražojis kāds cits uzņēmums, kas nav konkrēti minēts šīs regulas rezolutīvajā daļā, tostarp tiesību subjektiem, kas saistīti ar konkrēti minētajiem uzņēmumiem, būtu jāattiecina maksājuma likme, kas piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem". Tiem nepiemēro individuālās antidempinga maksājuma likmes.

(244) Uzņēmums var pieprasīt piemērot minētās individuālās antidempinga maksājuma likmes, ja tas maina nosaukumu vai izveido jaunu ražošanas vai tirdzniecības struktūru. Šāds pieprasījums adresējams Komisijai ([1]). Pieprasījumā ir jāiekļauj visa atbilstošā informācija, tostarp: izmaiņas uzņēmuma darbībā, kas saistītas ar ražošanu; izmaiņas pārdošanā iekšzemes tirgū un eksportam, kas saistītas, piemēram, ar nosaukuma maiņu vai ražošanas un pārdošanas subjektu maiņu. Komisija pamatotā gadījumā atjaunināsto uzņēmumu sarakstu, uz kuriem attiecas individuālie antidempinga maksājumi.

(245) Lai mazinātu pasākumu apiešanas risku, kas ir saistīts ar maksājumu likmju atšķirību, ir vajadzīgi īpaši pasākumi, lai nodrošinātu individuālo antidempinga maksājumu piemērošanu. Uzņēmumiem, uz kuriem attiecas individuālie antidempinga maksājumi, jāuzrāda derīgs rēķins dalībvalstu muitas dienestiem. Rēķinam ir jāatbilst prasībām, kas noteiktas šīs regulas 1. panta 3. punktā. Uz importu, kuram nav pievienots šāds rēķins, būtu jāattiecina antidempinga maksājums, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem".

(246) Lai nodrošinātu antidempinga maksājumu pienācīgu piemērošanu, antidempinga maksājums, kas noteikts "visiem pārējiem uzņēmumiem", jāpiemēro ne vien ražotājiem eksportētājiem, kas šajā izmeklēšanā nesadarbojās, bet arī ražotājiem, kuri izmeklēšanas periodā neeksportēja uz Savienību.

8. **REĢISTRĒŠANA**

(247) Kā minēts iepriekš 3. apsvērumā, ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/2325 Komisija noteica, ka attiecīgā ražojuma, kura izcelsme ir ĶTR un Krievija un kas ir nosūtīts no ĶTR un Krievijas, imports ir jāreģistrē. Tas tika darīts, ņemot vērā iespējamo antidempinga pasākumu piemērošanu ar atpakaļejošu spēku saskaņā ar pamatregulas 10. panta 4. punktu. Importa reģistrēšana ir jāpārtrauc. Šajā procedūras posmā nevar pieņemt lēmumu par antidempinga pasākumu iespējamu piemērošanu ar atpakaļejošu spēku.

([1]) *European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1049 Bruxelles, BELGIQUE.*

9. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

(248) Pienācīgas pārvaldības labad Komisija konkrētā termiņā aicinās ieinteresētās personas sniegt rakstiskas piezīmes un/vai pieprasīt uzklausīšanu Komisijai un/vai tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonai.

(249) Konstatējumi par pagaidu maksājumu noteikšanu ir provizoriski, un izmeklēšanas galīgajā posmā tos var grozīt,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. ĶTR un Krievijas izcelsmes auksti velmētu (presētu aukstā stāvoklī) plakanu dzelzs vai neleģēta tērauda vai citāda leģēta tērauda, izņemot nerūsējošā tērauda, jebkāda platuma, neplaķētu, bez galvaniska vai cita pārklājuma un pēc aukstās velmēšanas tālāk neapstrādātu (presētu aukstā stāvoklī) velmējumu importam, kurus pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7209 15 00 (*Taric* kods 7209 15 00 90), 7209 16 90, 7209 17 90, 7209 18 91, ex 7209 18 99 (*Taric* kods 7209 18 99 90), ex 7209 25 00 (*Taric* kods 7209 25 00 90), 7209 26 90, 7209 27 90, 7209 28 90, 7211 23 30, ex 7211 23 80 (*Taric* kods 7211 23 80 19, 7211 23 80 95 un 7211 23 80 99), ex 7211 29 00 (*Taric* kods 7211 29 00 19 un 7211 29 00 99), 7225 50 80, 7226 92 00 tiek noteikts pagaidu antidempinga maksājums.

No attiecīgā ražojuma definīcijas izslēdz šādus ražojuma veidus:

— plakani dzelzs vai neleģētā tērauda velmējumi, jebkāda platuma, auksti velmēti (presēti aukstā stāvoklī), neplaķēti, bez galvaniska vai cita pārklājuma, pēc aukstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, arī ruļļos, jebkāda biezuma, elektrotehniskie,

— plakani dzelzs vai neleģētā tērauda velmējumi, jebkāda platuma, auksti velmēti (presēti aukstā stāvoklī), neplaķēti, bez galvaniska vai cita pārklājuma, ruļļos, plānāki par 0,35 mm, atkvēlināti (tā dēvētie "metāla skārdi"),

— plakani citādu leģēto tēraudu velmējumi, jebkāda platuma, no elektrotehniskā silīcijtērauda, un

— plakani leģētā tērauda velmējumi, pēc aukstās velmēšanas (presēšanas aukstā stāvoklī) tālāk neapstrādāti, no ātrgriezējtērauda.

2. Pagaidu antidempinga maksājuma likmes, kas piemērojamas 1. punktā aprakstītā un tālāk uzskaitīto uzņēmumu ražotā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa samaksas, ir šādas:

Valsts	Uzņēmums	Pagaidu maksājuma likme (%)	*Taric* papildu kods
ĶTR	*Angang Steel Company Limited, Anshan*	13,8	C097
	Tianjin Angang Tiantie Cold Rolled Sheets Co. Ltd, Tianjin	13,8	C098
	Citi uzņēmumi, kas sadarbojās un ir uzskaitīti pielikumā	14,5	
	Visi pārējie uzņēmumi	16,0	C999
Krievija	*Magnitogorsk Iron & Steel Works OJSC, Magnitogorsk*	19,8	C099
	PAO Severstal, Cherepovets	25,4	C100
	Visi pārējie uzņēmumi	26,2	C999

3. Šā panta 2. punktā minētajiem uzņēmumiem individuālo maksājuma likmi piemēro tikai tad, ja dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs rēķins, kurā ir šāda deklarācija, kuru datējusi un parakstījusi šo rēķinu izdevušās struktūras amatpersona un kurā norādīts tās uzvārds un ieņemamais amats: "Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka eksportam uz Eiropas Savienību pārdotais (attiecīgais ražojums) (apjoms), uz kuru attiecas šis rēķins, ražots (uzņēmuma nosaukums un adrese) (*Taric* papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts). Apliecinu, ka rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa." Ja šādu rēķinu neuzrāda, piemēro visiem pārējiem uzņēmumiem noteikto maksājuma likmi.

4. Laižot 1. punktā norādīto ražojumu brīvā apgrozībā Savienībā, iemaksā drošības naudu pagaidu maksājuma apmērā.

5. Ja nav noteikts citādi, piemēro attiecīgos spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Ieinteresētās personas 25 kalendāro dienu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās dienas var:

a) pieprasīt, lai tām izpauž būtiskos faktus un apsvērumus, uz kuru pamata pieņemta šī regula;

b) iesniegt Komisijā rakstiskas piezīmes; un

c) pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisija un/vai tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersona.

2. Ieinteresētās personas, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1225/2009 21. panta 4. punktā, 25 kalendārajās dienās no šīs regulas spēkā stāšanās dienas var iesniegt piezīmes par pagaidu pasākumu piemērošanu.

3. pants

1. Muitas dienestiem ar šo tiek dots rīkojums vairs neturpināt ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/2325 1. pantu paredzēto importa reģistrēšanu.

2. Savāktos datus par ražojumiem, kuri laisti brīvā apgrozībā patēriņam ne agrāk kā 90 dienas pirms šīs regulas stāšanās spēkā, glabā, līdz stājas spēkā iespējamie galīgie pasākumi vai līdz šīs procedūras beigām.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šīs regulas 1. pantu piemēro sešus mēnešus.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 10. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

IZLASĒ NEIEKĻAUTIE ĶĪNAS RAŽOTĀJI EKSPORTĒTĀJI, KAS SADARBOJĀS

Valsts	Nosaukums	*Taric* papildu kods
ĶTR	*Hebei Iron and Steel Co., Ltd, Shijiazhuang*	C103
ĶTR	*Handan Iron & Steel Group Han-Bao Co., Ltd, Handan*	C104
ĶTR	*Baoshan Iron & Steel Co., Ltd, Shanghai*	C105
ĶTR	*Shanghai Meishan Iron & Steel Co., Ltd, Nanjing*	C106
ĶTR	*BX Steel POSCO Cold Rolled Sheet Co., Ltd, Benxi*	C107
ĶTR	*Bengang Steel Plates Co., Ltd, Benxi*	C108
ĶTR	*WISCO International Economic & Trading Co. Ltd, Wuhan*	C109
ĶTR	*Maanshan Iron & Steel Co., Ltd, Maanshan*	C110
ĶTR	*Tianjin Rolling-one Steel Co., Ltd, Tianjin*	C111
ĶTR	*Zhangjiagang Yangtze River Cold Rolled Sheet Co., Ltd, Zhangjiagang*	C112
ĶTR	*Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd, Baotou City*	C113

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/182

(2016. gada 11. februāris),

ar ko darbīgās vielas piraflufēnetila apstiprinājumu atjauno saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū un groza Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvu 79/117/EEK un 91/414/EEK ([1]), un jo īpaši tās 20. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Darbīgās vielas piraflufēnetila, kā norādīts Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 ([2]) pielikuma A daļā, apstiprinājuma termiņš beidzas 2016. gada 30. jūnijā.

(2) Saskaņā ar Komisijas Regulas (ES) Nr. 1141/2010 ([3]) 4. panta noteikumiem minētajā pantā norādītajā laikposmā tika iesniegts pieteikums piraflufēnetila atkārtotai iekļaušanai Padomes Direktīvas 91/414/EEK ([4]) I pielikumā.

(3) Pieteikuma iesniedzējs iesniedza papildu dokumentāciju, kas tika pieprasīta saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1141/2010 9. pantu. Ziņotāja dalībvalsts konstatēja, ka pieteikums ir pilnīgs.

(4) Ziņotāja dalībvalsts, apspriežoties ar otro ziņotāju dalībvalsti, sagatavoja atkārtotas iekļaušanas novērtējuma ziņojumu, ko 2014. gada 10. janvārī iesniedza Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestādei (turpmāk "Iestāde") un Komisijai.

(5) Iestāde atkārtotas iekļaušanas novērtējuma ziņojumu nosūtīja pieteikuma iesniedzējam un dalībvalstīm piezīmju sniegšanai un saņemtās piezīmes nosūtīja Komisijai. Turklāt Iestāde papildu kopsavilkuma dokumentāciju darīja publiski pieejamu.

(6) Iestāde 2015. gada 22. janvārī ([5]) nosūtīja Komisijai secinājumu par to, vai ir gaidāms, ka piraflufēnetils atbildīs Regulas (EK) Nr. 1107/2009 4. pantā noteiktajiem apstiprināšanas kritērijiem. Komisija 2015. gada 13. jūlijā Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgajai komitejai iesniedza pārskata ziņojuma projektu par piraflufēnetilu.

(7) Attiecībā uz vismaz viena tāda augu aizsardzības līdzekļa, kurā ir darbīgā viela, vienu vai vairākiem raksturīgiem lietojumiem ir konstatēts, ka Regulas (EK) Nr. 1107/2009 4. pantā noteiktie apstiprināšanas kritēriji ir izpildīti. Tāpēc tiek uzskatīts, ka minētie apstiprināšanas kritēriji ir izpildīti.

(8) Riska novērtējums attiecībā uz piraflufēnetila apstiprinājuma atjaunošanu ir balstīts uz ierobežotu skaitu raksturīgo lietojumu, kas tomēr neierobežo to, kādiem lietojumiem piraflufēnetilu saturoši augu aizsardzības līdzekļi var tikt atļauti. Tādēļ ir lietderīgi nesaglabāt ierobežojumu, saskaņā ar kuru minēto vielu var lietot tikai kā herbicīdu.

([1]) OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.
([2]) Komisijas 2011. gada 25. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 540/2011, ar ko īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1107/2009 attiecībā uz darbīgo vielu sarakstu (OV L 153, 11.6.2011., 1. lpp.).
([3]) Komisijas 2010. gada 7. decembra Regula (ES) Nr. 1141/2010, ar ko nosaka procedūru, ar kuru Padomes Direktīvas 91/414/EEK I pielikumā atkārtoti iekļauj aktīvo vielu otro grupu, un izveido šo vielu sarakstu (OV L 322, 8.12.2010., 10. lpp.).
([4]) Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīva 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū (OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp.).
([5]) *EFSA Journal* 2015; 13(2):4001. Pieejams tiešsaistē: www.efsa.europa.eu

(9) Tādēļ ir lietderīgi atjaunot piraflufēnetila apstiprinājumu.

(10) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1107/2009 20. panta 3. punktu saistībā ar tās 13. panta 4. punktu attiecīgi būtu jāgroza Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikums.

(11) Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/1885 [1] pagarināja piraflufēnetila derīguma termiņu līdz 2016. gada 30. jūnijam, lai ļautu pabeigt atjaunošanas procedūru pirms minētās vielas apstiprinājuma termiņa beigām. Ņemot vērā to, ka lēmums par atjaunošanu tika pieņemts pirms šā pagarinātā termiņa beigām, šo regulu piemēro no 2016. gada 1. aprīļa.

(12) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Darbīgās vielas apstiprinājuma atjaunošana

Darbīgās vielas piraflufēnetila apstiprinājumu atjauno saskaņā ar I pielikumu.

2. pants

Grozījumi Īstenošanas regulā (ES) Nr. 540/2011

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas II pielikumu.

3. pants

Stāšanās spēkā un piemērošanas diena

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2016. gada 1. aprīļa.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. februārī

Komisijas vārdā –

priekšsēdētājs

Jean-Claude JUNCKER

---

[1] Komisijas 2015. gada 20. oktobra Īstenošanas regula (ES) 2015/1885, ar ko Īstenošanas regulu (ES) Nr. 540/2011 groza attiecībā uz apstiprinājuma perioda pagarināšanu darbīgajām vielām 2,4- D, acibenzolar-S-metilam, amitrolam, bentazonam, cihalofopbutilam, dikvatam, DPX KE 459 (flupirsulfuronmetils), esfenvalerātam, famoksadonam, flumioksazīnam, glifosātam, iprovalikarbam, izoproturonam, lambda-cihalotrīnam, metalaksilam-M, metsulfuronmetilam, pikolinafēnam, pimetrozīnam, piraflufēnetilam, prosulfuronam, tiabendazolam, tifensulfuron-metilam un triasulfuronam (OV L 276, 21.10.2015., 48. lpp.).

I PIELIKUMS

Parastais nosaukums,identifikācijas numuri	*IUPAC* nosaukums	Tīrība [1]	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma termiņa beigas	Īpaši noteikumi
piraflufēnetils *CAS* Nr. 129630-19-9 *CIPAC* Nr. 605.202	etil-[2-hlor-5-(4-hlor-5-difluormetoksi-1-metil-pirazol-3-il)-4-fluorfenoksi]acetāts	≥ 956 g/kg	2016. gada 1. aprīlis	2031. gada 31. marts	Lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā minētos vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma par piraflufēnetilu secinājumus un jo īpaši tā I un II papildinājumu. Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstis īpašu uzmanību pievērš: — ūdens organismu aizsardzībai, — nemērķa sauszemes augu aizsardzībai. Lietošanas nosacījumos vajadzības gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus.

[1] Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifikāciju ir sniegta pārskata ziņojumā.

II PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 540/2011 pielikumu groza šādi:

1) pielikuma A daļā svītro 24. ierakstu par piraflufēnetilu;

2) pielikuma B daļai pievieno šādu ierakstu:

Numurs	Parastais nosaukums, identifikācijas numuri	*IUPAC* nosaukums	Tīrība [1]	Apstiprināšanas datums	Apstiprinājuma termiņa beigas	Īpaši noteikumi
"95	piraflufēnetils *CAS* Nr. 129630-19-9 *CIPAC* Nr. 605.202	etil-[2-hlor-5-(4-hlor-5-difluormetoksi-1-metil-pirazol-3-il)-4-fluorfenoksi]acetāts	≥ 956 g/kg	2016. gada 1. aprīlis	2031. gada 31. marts	Lai īstenotu Regulas (EK) Nr. 1107/2009 29. panta 6. punktā minētos vienotos principus, ņem vērā pārskata ziņojuma par piraflufēnetilu secinājumus un jo īpaši tā I un II papildinājumu. Šajā vispārējā novērtējumā dalībvalstis īpašu uzmanību pievērš: — ūdens organismu aizsardzībai, — nemērķa sauszemes augu aizsardzībai. Lietošanas nosacījumos vajadzības gadījumā ietver riska mazināšanas pasākumus."

[1] Sīkāka informācija par darbīgās vielas identitāti un specifikāciju ir sniegta pārskata ziņojumā.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/183

(2016. gada 11. februāris),

ar kuru groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 686/2012, ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 21. oktobra Regulu (EK) Nr. 1107/2009 par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū, ar ko atceļ Padomes Direktīvas 79/117/EEK un 91/414/EEK ([1]), un jo īpaši tās 19. pantu,

tā kā:

(1) Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2012 ([2]) atjaunošanas procedūras nolūkos sadala dalībvalstīm to darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī, ieceļot ziņotāju un otro ziņotāju par katru darbīgo vielu. Ir lietderīgi sadalīt tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2021. gada 31. decembrī.

(2) Sadalījumam vajadzētu būt tādam, lai atbildība un darbs starp dalībvalstīm būtu sadalīts vienlīdzīgi.

(3) Tādēļ Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2012 būtu attiecīgi jāgroza.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Īstenošanas regulu (ES) Nr. 686/2012 groza šādi:

1) virsrakstu aizstāj ar šādu:

"Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2012 (2012. gada 26. jūlijs), ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala darbīgo vielu novērtēšanu";

2) Īstenošanas regulas (ES) Nr. 686/2012 pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

([1]) OV L 309, 24.11.2009., 1. lpp.
([2]) Komisijas 2012. gada 26. jūlija Īstenošanas regula (ES) Nr. 686/2012, ar ko atjaunošanas procedūras nolūkos dalībvalstīm sadala tādu darbīgo vielu novērtēšanu, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī (OV L 200, 27.7.2012., 5. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Īstenošanas regulas (ES) Nr. 686/2012 pielikumu groza šādi:

1) vārdu "PIELIKUMS" aizstāj ar šādu tekstu:

"PIELIKUMS

A DAĻA

Tādu darbīgo vielu novērtēšanas sadalījums, kuru apstiprinājums beidzas ne vēlāk kā 2018. gada 31. decembrī";

2) pielikumam pievieno šādu B daļu:

"B DAĻA

Tādu darbīgo vielu novērtēšanas sadalījums, kuru apstiprinājums beidzas pēc 2018. gada 31. decembra un ne vēlāk kā 2021. gada 31. decembrī

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
1-dekanols	PL	IT
1-naftilacetamīds (1-NAD)	HU	FR
1-naftiletiķskābe (1-NAA)	HU	FR
2,5-dihlorbenzoskābes metilesteris	FR	AT
2-fenilfenols (t. sk. nātrija sāls ortofenilfenols)	ES	EL
6-benziladenīns	SE	NL
8-hidroksihinolīns, t. sk. oksihinolīns	ES	NL
Abamektīns (jeb avermektīns)	AT	MT
Etiķskābe	AT	NL
Aklonifēns	NL	NO
Akrinatrīns	FR	ES
Alumīnija amonija sulfāts	IE	UK
Alumīnija fosfīds	AT	EE
Alumīnija silikāts (jeb kaolīns)	EL	FR
Alumīnija sulfāts	NL	CZ
Azimsulfurons	EL	FR
Azoksistrobīns	UK	NO
Bacillus thuringiensis subsp. *Aizawai* celms ABTS-1857	NL	DE
Bacillus thuringiensis subsp. *Aizawai* celms GC-91	NL	DE

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Bacillus thuringiensis subsp. *Israeliensis* (serotips H-14) celms AM65-52	SE	ES
Bacillus thuringiensis subsp. *Kurstaki* celms ABTS 351	DK	NL
Bacillus thuringiensis subsp. *Kurstaki* celms EG 2348	DK	NL
Bacillus thuringiensis subsp. *Kurstaki* celms PB 54	DK	NL
Bacillus thuringiensis subsp. *Kurstaki* celms SA 11	DK	NL
Bacillus thuringiensis subsp. *Kurstaki* celms SA12	DK	NL
Bacillus thuringiensis subsp. *Tenebrionis* celms NB 176 (TM 14 1)	IT	DE
Beauveria bassiana celms ATCC 74040	DE	NL
Beauveria bassiana celms GHA	DE	NL
Benfluralīns	NO	NL
Bensulfurons	IT	ES
Bifentrīns	BE	HU
Bispiribaks	IT	PT
Asiņu milti	AT	LT
Bromadiolons	IT	RO
Bromukonazols	BE	CZ
Buprimāts	NL	UK
Buprofezīns	IT	AT
Kalcija karbīds	EE	CZ
Kalcija karbonāts	ES	HU
Kalcija fosfīds	AT	DE
Karbetamīds	UK	FR
Oglekļa dioksīds	FR	AT
Karboksīns	HR	LV
Hlormekvats	UK	IT
Hlorsulfurons	PL	EL
Kletodims	SE	LT

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Cikloksidims	NL	DK
Cydia pomonella Granulovirus (*CpGV*)	DE	NL
Ciflufenamīds	DE	AT
Cimoksanils	LT	FI
Ciprokonazols	IE	EE
Ciromazīns	ES	IT
Dazomets	BG	NL
Denatonija benzoāts	IT	PL
Diklofops	PT	FR
Dietofenkarbs	BE	ES
Difenakums	IT	PT
Dimetahlors	HR	AT
Ditianons	AT	EL
Dodemorfs	NL	IT
Dodīns	ES	DE
Epoksikonazols	UK	PL
Etilēns	NL	UK
Etofenprokss	SK	IT
Etridiazols	NL	ES
Tējas koka ekstrakts	PL	BG
Tauku destilācijas atliekas	CZ	FR
Taukskābes C7–C20 (pelargonskābe (*CAS* 112-05-0)) Taukskābes C7–C18 un C18 nepiesātinātie kālija sāļi (*CAS* 67701-09-1) (kaprīnskābe (*CAS* 334-48-5); kaprilskābe (*CAS* 124-07-2); laurīnskābe (*CAS* 143-07-7); oleīnskābe (*CAS* 112-80-1)) Taukskābju C8–C10 metilesteri (*CAS* 85566-26-3) (metiloktanoāts (*CAS* 111-11-5); metildekanoāts (*CAS* 110-42-9))	EL	AT
FEN 560 (grieķu sierāboliņa sēklu pulveris)	IT	FR
Fenazakvīns	DE	PL

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Fenbukonazols	SI	UK
Fenoksikarbs	NL	EL
Fenpropimorfs	LV	SI
Fenpiroksimāts	AT	DK
Flonikamīds (IKI-220)	FI	SE
Fluazifops-P	FR	IT
Fluazināms	AT	DK
Fluometurons	EL	BG
Fluopikolīds	UK	ES
Flukvinkonazols	UK	SK
Flurhloridons	AT	HR
Fluroksipīrs	SE	SI
Flutolanils	NL	UK
Flutriafols	SK	UK
Fuberidazols	UK	FI
Ķiploku ekstrakts	IE	UK
Giberelskābe	SI	SK
Giberelīns	SI	SK
Haloksifops-P (haloksifops-R)	HU	CZ
Heptamaloksilglikāns	FR	ES
Heksitiazokss	FI	SE
Hidrolizēti proteīni	ES	EL
Himeksazols	AT	SE
Imazalils (jeb enilkonazols)	NL	BE
Imidakloprīds	DE	NL
Indolilsviestskābe	EL	CY
Dzelzs sulfāts	HU	PL

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Izoksabens	AT	FI
Diatomīts (diatomīta zeme)	AT	EL
Krezoksimmetils	SE	FR
Lecanicillium muscarium (agrāk *Verticillium lecanii*) celms Ve6	NL	FR
Sērkaļķis (kalcija polisulfīds)	CZ	NL
Kaļķakmens	CZ	SK
Lufenurons	ES	HU
Magnija fosfīds	AT	EE
Malations	CZ	BG
Margozas ekstrakts (azadiraktīna avots – *Mitsui*)	DE	ES
Margozas ekstrakts (azadiraktīna avots – *SIPCAM*)	DE	ES
Margozas ekstrakts (azadiraktīna avots – *Trifolio*)	DE	ES
Mepikvats	FI	EE
Metalaksils	EL	PL
Metaldehīds	PL	DE
Metamitrons	DK	LV
Metarhizium anisopliae var. *anisopliae* celms BIPESCO 5	NL	FR
Metarhizium anisopliae var. *anisopliae* celms F52	NL	FR
Metazahlors	NL	UK
Metomils	BG	RO
Metilnonilketons	NL	BE
Metosulams	NO	BE
Miklobutanils	UK	ES
Napropamīds	SI	HR
Orizalins	NL	FR
Oksifluorfēns	ES	HU

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Paklobutrazols	UK	RO
Parafīneļļa/(CAS 64742-46-7)	EL	FR
Parafīneļļa/(CAS 72623-86-0)	EL	FR
Parafīneļļa/(CAS 8042-47-5)	EL	FR
Parafīneļļa/(CAS 97862-82-3)	EL	FR
Penkonazols	NO	DE
Pencikurons	LV	PL
Penoksulams	IT	PL
Pipari	UK	IE
Phlebiopsis gigantea FOC PG 410.3	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG B20/5	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG B22/SP1190/3.2	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG B22/SP1287/3.1	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG BU 3	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG BU 4	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG SH 1	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG SP log 5	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG SP log 6	EE	FR
Phlebiopsis gigantea FOC PG97/1062/116/1.1	EE	FR
Phlebiopsis gigantea VRA 1835	EE	FR
Phlebiopsis gigantea VRA 1984	EE	FR
Phlebiopsis gigantea VRA 1985	EE	FR
Phlebiopsis gigantea VRA 1986	EE	FR
Augu eļļas/citronellas eļļa	FR	UK
Augu eļļas/krustnagliņu eļļa	ES	IT
Augu eļļas/krūzmētras eļļa	SE	NL
Augu eļļas/rapšu sēklu eļļa	NL	FI

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Kālija hidrogēnkarbonāts	NL	EL
Prohlorāzs	BE	DE
Profoksidims	ES	EL
Proheksadions	FR	IE
Propakvizofops	UK	EE
Prokvinazids	SE	LT
Putrescīns (1,4-diaminobutāns)	ES	AT
Piretrīni	IT	DE
Piridabēns	CZ	BE
Pythium oligandrum M1	SE	HU
Kvarca smiltis	LV	RO
Kvinmeraks	EE	FI
Kvizalofops-P	HR	UK
Etil-kvizalofops-P	FI	UK
Tefuril-kvizalofops-P	HR	UK
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/zivju eļļa	CZ	FR
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/aitu tauki	CZ	FR
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/neapstrādāta taleļļa	CZ	SK
Dzīvnieku vai augu izcelsmes repelenti (pēc smaržas)/taleļļas darva	CZ	EL
Jūras aļģu ekstrakts (agrāk – jūras aļģu ekstrakts un jūraszāles)	BE	IT
Sintofēns (jeb cintofēns)	CZ	FR
Nātrija 5-nitrogvajakolāts	NL	EL
Nātrija alumīnija silikāts	HU	AT
Nātrija hipohlorīts	IE	UK
Nātrija *o*-nitrofenolāts	NL	EL
Nātrija *p*-nitrofenolāts	NL	EL

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Spirodiklofēns	AT	NL
Spiroksamīns	AT	EE
Taisnās ķēdes lepidopterān-feromoni (E)-11-tetradecēn-1-ilacetāts (E)-5-decēn-1-ols (E)-5-decēn-1-ilacetāts (E)-8-dodecēn-1-ilacetāts (E,E)-7,9-dodekadiēn-1-ilacetāts (E,E)-8,10-dodekadiēn-1-ols (E,Z)-2,13-oktadekadiēn-1-ilacetāts (E,Z)-7,9-dodekadiēn-1-ilacetāts (E,Z)-8-dodecēn-1-ilacetāts (Z)-11-heksadecēn-1-ols (Z)-11-heksadecēn-1-ilacetāts (Z)-11-heksadecenāls (Z)-11-tetradecēn-1-ilacetāts (Z)-13-oktadecenāls (Z)-7-tetradecenāls (Z)-8-dodecēn-1-ols (Z)-8-dodecēn-1-ilacetāts (Z)-9-dodecēn-1-ilacetāts (Z)-9-heksadecenāls (Z)-9-tetradecēn-1-ilacetāts (Z,E)-7,11-heksadekadiēn-1-ilacetāts (Z,E)-9,12-tetradekadiēn-1-ilacetāts (Z,Z)-7,11-heksadekadiēn-1-ilacetāts Dodekān-1-ols Tetradekān-1-ols (Z)-8-dodecēnilacetāts; dodekān-1-ilacetāts (Z)-9-dodecēnilacetāts; dodekān-1-ilacetāts (7E, 9Z)-dodekadiēnilacetāts; (7E, 9E)-dodekadiēnilacetāts (7Z, 11Z)-heksadekadiēn-1-ilacetāts; (7Z, 11E)-heksadekadiēn-1-ilacetāts (Z)-9-heksadecenāls; (Z)-11-heksadecenāls; (Z)-13-oktadecenāls E-5-decēn-1-ilacetāts; E-5-decēn-1-ols (E/Z)-8-dodecēnilacetāts; (Z)-8-dodecēnols (Z)-11-heksadecenāls; (Z)-11-heksadecēn-1-ilacetāts (E/Z)- 9-dodecēn-1-ilacetāts E8, E10 – dodekadiēn-1-ols + tetradecilacetāts E7,E/Z9-dodekadiēnilacetāts (E7,E/Z9-12Ac) un *n*-dodecilacetāts (12Ac) (E,Z,Z)-3,8,11-tetradekatriēn-1-ilacetāts un (E,Z)-3,8-tetradekadiēn-1-ilacetāts (Z,Z,Z,Z)-7,13,16,19-dokosatetraēn-1-ilizobutirāts	IT	FR

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Streptomyces K61 (agrāk *S. griseoviridis*)	EE	FR
Sulkotrions	DE	ES
Sulfurilfluorīds	AT	IE
Sērs	FR	SI
Taufluvalināts	DK	DE
Tebukonazols	UK	DK
Tebufenozīds	ES	DE
Tebufēnpirads	FR	BE
Teflubenzurons	SE	IT
Teflutrīns	HU	DK
Terbutilazīns	ES	HR
Tetrakonazols	FR	DE
Tralkoksidims	ES	PT
Triadimenols	ES	LV
Triallāts	UK	CZ
Triazoksīds	DE	SK
Trichoderma asperellum (agrāk *T. harzianum*) celms ICC012	SE	FR
Trichoderma asperellum (agrāk *T. harzianum*) celms T25	SE	FR
Trichoderma asperellum (agrāk *T. harzianum*) celms TV1	SE	FR
Trichoderma atroviride (agrāk *T. harzianum*) celms IMI 206040	SE	IT
Trichoderma atroviride (agrāk *T. harzianum*) celms T11	SE	IT
Trichoderma gamsii (agrāk *T. viride*) celms ICC080	SE	IT
Trichoderma harzianum celms ITEM 908	SE	NL
Trichoderma harzianum celms T-22	SE	NL
Trichoderma polysporum celms IMI 206039	SE	NL

Darbīgā viela	Ziņotāja dalībvalsts	Otrā ziņotāja dalībvalsts
Triflumizols	NL	BE
Triflumurons	IT	HU
Triflusulfurons	FR	DK
Trimetilamīna hidrohlorīds	BG	ES
Urīnviela	UK	FI
Verticillium albo-atrum (agrāk *Verticillium dahliae*) celms WCS850	SE	NL
Zeta-cipermetrīns	AT	DE
Cinka fosfīts	AT	DE”

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/184

(2016. gada 11. februāris),

ar ko galīgo kompensācijas maksājumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 11. jūnija Regulu (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ([1]) ("pamatregula"), un jo īpaši tās 23. panta 4. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

(1) Ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 ([2]) ("sākotnējā regula") Padome kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, no Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "Ķīna") noteica galīgo kompensācijas maksājumu 11,5 % apmērā visiem pārējiem uzņēmumiem, kas nav norādīti minētās regulas 1. panta 2. punktā un 1. pielikumā. Šie pasākumi še tālāk saukti "spēkā esošie pasākumi", un izmeklēšana, kuras rezultātā ar sākotnējo regulu noteica pasākumus, še tālāk saukta "sākotnējā izmeklēšana".

1.2. Procedūras sākšana pēc pieprasījuma

(2) Savienības ražotājs, kas ražo kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļus jeb paneļus un tāda veida elementus, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, 2015. gada 15. aprīlī iesniedza pieprasījumu, kurā norādīja, ka antidempinga un kompensācijas pasākumi, kas noteikti kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam no ĶTR, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, tiek apieti caur Malaiziju un Taivānu.

(3) Pieprasījumā sniegti pirmšķietami pierādījumi, kas liecina, ka pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas ievērojami mainījies ar eksportu no ĶTR, Malaizijas un Taivānas saistītais tirdzniecības modelis, un liek domāt, ka pārmaiņas izraisījusi spēkā esošo pasākumu noteikšana. Tajā apgalvots, ka pārmaiņām nav cita pamatota iemesla vai izskaidrojuma kā vien spēkā esošo pasākumu noteikšana.

(4) Turklāt pierādījumi liecināja, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme mazināta gan daudzuma, gan cenas ziņā. Pierādījumi liecina, ka pieaugušais importa apjoms no Malaizijas un Taivānas pārdots par cenām, kuras ir zemākas nekā sākotnējā izmeklēšanā noteiktā cena, kas nerada kaitējumu.

(5) Visbeidzot, pirmšķietami pierādījumi liecina, ka no Malaizijas un Taivānas nosūtītie ĶTR izcelsmes silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, joprojām tiek subsidēti.

([1]) OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.
([2]) Padomes 2013. gada 2. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1239/2013, ar ko nosaka galīgo kompensācijas maksājumu tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas (OV L 325, 5.12.2013., 66. lpp.).

(6) Pēc dalībvalstu informēšanas konstatējusi, ka ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu, lai sāktu izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 23. pantu, Komisija sāka izmeklēšanu ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/832 ([1]) ("procedūras sākšanas regula"). Ievērojot pamatregulas 23. panta 4. punktu un 24. panta 5. punktu, Komisija ar procedūras sākšanas regulu arī deva rīkojumu muitas dienestiem reģistrēt no Malaizijas un Taivānas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importu, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos. Uzklausīšanā pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas 2015. gada 1. oktobrī tika apspriests pieprasījuma iesniedzēja 2015. gada 13. jūlijā iesniegtais pieprasījums pārtraukt no Taivānas importētu saules enerģijas elementu reģistrēšanu, un tas tika noraidīts.

1.3. **Izmeklēšana**

(7) Komisija informēja ĶTR, Malaizijas un Taivānas iestādes, ražotājus eksportētājus un tirgotājus minētajās valstīs, zināmos importētājus Savienībā un Savienības ražošanas nozari, ka tiek sākta izmeklēšana. Ražotājiem/eksportētājiem ĶTR, Malaizijā un Taivānā, kuri Komisijai bija zināmi vai kuri bija pieteikušies procedūras sākšanas regulas 15. apsvērumā noteiktajā termiņā, tika nosūtītas anketas. Anketas tika nosūtītas arī importētājiem Savienībā. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja procedūras sākšanas regulā noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklausīšanu.

(8) Pieteicās 14 uzņēmumi no Malaizijas; 28 uzņēmumu grupas vai uzņēmumi no Taivānas; 9 uzņēmumi no ĶTR; 25 uzņēmumi no Savienības, ieskaitot Savienības ražošanas nozari, nesaistītus importētājus un uzstādītājus, un piecas nozares un lietotāju apvienības.

(9) No Malaizijas pieteicās 14 uzņēmumi, no tiem deviņi iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. *Malaysian Solar Resources* nosūtīta atbilde bija tik nepilnīga, ka Komisija nespēja to pienācīgi pārbaudīt. Tāpēc Komisija pieprasījumu noraidīja. Pieci Malaizijas uzņēmumi – *W&K Solar (M) Sdn. Bhd.*, *Solexel (M) Sdn. Bhd.*, *Solartif Sdn Bhd*, *Jinko Solar Technology Sdn. Bhd.* un *PV Hi Tech Solar Sdn. Bhd.* – informēja Komisiju, ka izmeklējamo ražojumu uz Savienību nepārdod un atbildes uz anketas jautājumiem nesniegs. Daži no tiem ir jaunuzņēmumi.

(10) Pieteicās 28 Taivānas uzņēmumi. *SunEdge Technology* informēja Komisiju, ka izmeklējamo ražojumu uz Savienību nepārdod. Tāpēc uzņēmuma pieprasījumam nav priekšmeta, un tas tiek noraidīts. *Mosel Vitelic Inc.* informēja Komisiju, ka 2015. gada jūnijā izbeidzis ražošanu; tāpēc atbrīvojumu tas vairs nepieprasīja. Pārējie 26 uzņēmumi sniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Trīs uzņēmumi – *iSolar Energy Technology Co. Ltd, IST Energy Co. Ltd* un *DS Technology Co. Ltd* – atbildēs uz anketas jautājumiem norādīja, ka paši neveic ražošanu. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka šie uzņēmumi neatbilst atbrīvojuma nosacījumiem, un noraidīja to pieprasījumus. Pārbaudes apmeklējumi netika veikti uzņēmumos, par kuriem tika uzskatīts, ka tie neatbilst atbrīvojuma nosacījumiem, vai kuru pieprasījumi tika noraidīti. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus 23 uzņēmumu grupās vai uzņēmumos.

(11) Atbildes uz anketas jautājumiem nesniedza nesaistītie importētāji Savienībā. Trīs Ķīnas ražotāji eksportētāji, kas nebija saistīti ar Taivānas vai Malaizijas ražotājiem, sniedza atbildes uz anketas jautājumiem, un arī trīs saistītie Ķīnas ražotāji eksportētāji sniedza atbildes uz anketas jautājumiem. Turklāt Komisija saņēma 14 atbildes no ieinteresētajām personām.

(12) Tālāk uzskaitītās Malaizijas un Taivānas uzņēmumu grupas sniedza pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem, un pēc tam tajās tika veikti pārbaudes apmeklējumi.

Ražotāji eksportētāji Malaizijā

— AUO – SunPower Sdn. Bhd.

— Eco Future Manufacturer Industry (M) Sdn. Bhd.

— *Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.* (*Flextronics* ir līgumražotājs; Komisija pārbaudīja arī *OEM company SunEdison Products Singapore Pte Ltd*)

([1]) OV L 132, 29.5.2015., 53. lpp.

— Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.

— Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.

— Promelight Technology (Malaysia) Sdn. Bhd.

— Sun M Energy Sdn. Bhd.

— TS Solartech Sdn. Bhd.

Ražotāji eksportētāji Taivānā

— AblyTek Co., Ltd

— ANJI Technology Co., Ltd

— AU Optronics Corporation

— Big Sun Energy Technology Inc.

— EEPV Corp.

— *E-TON Solar Tech. Co., Ltd* (pārbaudot šo uzņēmumu, tika pārbaudīts arī *Gloria Solar*)

— Gintech Energy Corporation

— Gintung Energy Corporation

— Inventec Energy Corporation

— Inventec Solar Energy Corporation

— LOF Solar Corp.

— Ming Hwei Energy Co., Ltd

— Motech Industries, Inc.

— Neo Solar Power Corporation

— Perfect Source Technology Corp.

— Ritek Corporation

— Sino-American Silicon Products Inc.

— Solartech Energy Corp.

— Sunengine Corporation Ltd

— Topcell Solar International Co., Ltd

— TSEC Corporation

— Universal Hardware Corporation

— Win Win Precision Technology Co., Ltd

1.4. **Izmeklēšanas periods**

(13) Izmeklēšanas periods aptvēra laikposmu no 2012. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. martam ("IP"). Informācija par IP tika vākta, lai cita starpā izmeklētu apgalvojumu par pārmaiņām tirdzniecības modelī. Lai pārbaudītu, vai varētu būt mazinājusies spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme un vai pastāv subsidēšana, par laikposmu no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam ("ziņošanas periods" jeb "ZP") tika vākti detalizētāki dati.

2. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

2.1. Vispārīgi apsvērumi

(14) Saskaņā ar pamatregula 23. panta 3. punktu, secīgi analizējot, vai tirdzniecības modelī starp trešām valstīm un Savienību bijušas pārmaiņas, tika novērtēts, vai tikuši apieti pasākumi; vai minētās pārmaiņas izraisījusi kāda prakse, process vai darbs, kam nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana; vai ir pierādījumi par kaitējumu vai to, ka maksājuma koriģējošā ietekme mazināta līdzīgā ražojuma cenas un/vai daudzumu ziņā; un vai importētais līdzīgais ražojumus un/vai tā daļas joprojām tiek subsidēti.

2.2. Attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums

(15) Ražojums, ar ko saistīta pasākumu iespējamā apiešana, ir kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), patlaban tos klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90, to izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai tos nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie netiek pārvadāti tranzītā *GATT* V panta izpratnē ("attiecīgais ražojums").

(16) No attiecīgā ražojuma definīcijas ir izslēgti šādi ražojuma veidi:

— ar saules enerģiju darbināmas uzlādes ierīces, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskie ražojumi,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskie ražojumi, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais (-ie) elements(-i),

— moduļi vai paneļi, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādei sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

(17) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā "attiecīgais ražojums", kas definēts iepriekšējos apsvērumos, taču tas tiek nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas vai Taivānas izcelsme.

(18) Izmeklēšana liecina, ka še iepriekš definētajiem kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem jeb paneļiem un tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos jeb paneļos, kas eksportēti uz Savienību no ĶTR, un tiem, kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas uz Savienību, ir tādas pašas fizikālās un tehniskās pamatīpašības un tādi paši izmantojumi, tāpēc tie uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 2. panta c) punkta izpratnē.

(19) Nozarē lieto abus terminus – "saules enerģijas panelis" un "saules enerģijas modulis" –, tos savstarpēji aizstājot, tiem ir vienāda nozīme, proti, ar tiem apzīmē vairākus ar laminēšanu kopā savienotus saules enerģijas elementus (lielākoties 60 un 72), kas domāti, lai absorbētu saules gaismu kā enerģijas avotu elektroenerģijas ražošanai. Arī apzīmētājus "saules enerģijas" un "fotoelektrisks" nozarē lieto, tos savstarpēji aizstājot un ar tiem apzīmējot saules enerģijas elemementus un moduļus, un tiem ir vienāda nozīme, proti, tie norāda, ka saules enerģija tiek pārveidota elektroenerģijā. Kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos še tālāk saukti par "saules enerģijas elementiem un moduļiem".

2.3. Izmeklēšanas rezultāti attiecībā uz ĶTR

(20) Ražotāji eksportētāji Ķīnas Tautas Republikā sadarbojās maz: tikai seši eksportētāji/ražotāji iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem. Tāpēc, pamatojoties uz informāciju, ko bija iesniegušas personas, kas sadarbojās, nevarēja pamatoti noteikt attiecīgā ražojuma eksporta apjomus no ĶTR.

(21) Ņemot vērā iepriekš minēto, arī konstatējumus par saules enerģijas elementu un moduļu eksportu no ĶTR uz Savienību, Malaiziju un Taivānu bija nepieciešams izdarīt, pamatojoties uz *Comext* datubāzi ([1]); uz datiem, ko Komisijai saskaņā ar pamatregulas 24. panta 6. punktu ("24. panta 6. punkta datubāze") paziņojušas dalībvalstis par ražojumu, uz kuru attiecas izmeklēšana un pasākumi; Ķīnas, Malaizijas un Taivānas valsts statistiku un pieprasījumā sniegto informāciju ([2]).

(22) Malaizijas, Taivānas un Ķīnas statistikā norādītais importa apjoms aptvēra lielāku ražojumu grupu nekā attiecīgais ražojums vai izmeklējamais ražojums ([3]). Tomēr, pamatojoties uz *Comext* datiem, pārbaudītajiem datiem par saules enerģijas elementu un moduļu ražotājiem Ķīnā, Malaizijā un Taivānā un pieprasījumu, varēja noteikt, ka ievērojama daļa no šā importa apjoma ir attiecīgais ražojums ([4]). Tādējādi šos datus varēja izmantot, lai noteiktu pārmaiņas tirdzniecības modelī, un tos varēja pārbaudīt, salīdzinot ar citiem datiem, piemēram, datiem, ko sniedza ražotāji eksportētāji un importētāji, kuri sadarbojās.

2.3.1. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī starp ĶTR un ES*

(23) 1. tabulā parādīts attiecīgā ražojuma importa apjoms no ĶTR Savienībā kopš spēkā esošo pasākumu noteikšanas.

1. tabula

Attiecīgā ražojuma importa dinamika no ĶTR Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no ĶTR	11 119	5 584	3 443	3 801	– 66 %
Īpatsvars importa kopapjomā	71 %	54 %	43 %	46 %	– 35 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext.

(24) Attiecīgā ražojuma imports no ĶTR Savienībā ievērojami samazinājies, proti, par 66 %. Imports no ĶTR sarucis daudz lielākā mērā nekā importa kopapjoms Savienībā, tādējādi importa no Ķīnas īpatsvars krities par 35 %.

2.4. **Izmeklēšanas rezultāti Malaizijā**

2.4.1. *Sadarbības pakāpe un tirdzniecības apjomu noteikšana Malaizijā*

(25) Kā norādīts 9. apsvērumā, Malaizijā sadarbojās astoņi ražotāji eksportētāji, iesniedzot pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem. Attiecībā uz trijiem Malaizijas uzņēmumiem, kas sadarbojās, tika konstatēts, ka 84. un tam sekojošajos apsvērumos izskaidroto iemeslu dēļ būtu pamatoti piemērot pamatregulas 28. panta 1. punktu.

(26) *Comext* sniegtie dati liecina, ka Malaizijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, importējuši 57 % no izmeklējamā ražojuma Malaizijas importa kopapjoma ziņošanas periodā.

([1]) *Comext* ir *Eurostat* pārvaldīta ārējās tirdzniecības statistikas datubāze.
([2]) Sk. 9.–16. lpp. 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei, kā arī 9. un 10. pielikumu, kuri pieejami pārbaudei.
([3]) Sk. 17. zemsvītras piezīmi 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei.
([4]) Turpat.

2.4.2. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī Malaizijā*

Izmeklējamā ražojuma imports Savienībā no Malaizijas

(27) 2. tabulā parādīts izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Malaizijas Savienībā izmeklēšanas periodā.

2. tabula

Izmeklējamā ražojuma importa dinamika no Malaizijas Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no Malaizijas	466	495	1 561	1 610	245 %
Īpatsvars importa kopapjomā	3 %	5 %	19 %	19 %	553 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext un pieprasījums.

(28) Kā paradīts 24. apsvērumā, attiecīgā ražojuma imports no ĶTR Savienībā sarucis, savukārt izmeklējamā ražojuma importa kopapjoms no Malaizijas Savienībā ievērojami pieaudzis, proti par + 245 %. Šis pieaugums bija īpaši straujš pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā. Tā kā patēriņa krituma dēļ Savienībā importa kopapjoms ievērojami saruka, tad Malaizijas importa īpatsvars importa uz Savienību kopapjomā, salīdzinājumā ar importa pieaugumu, pieauga vēl vairāk (+ 553 %).

(29) Ja uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem ("moduļi") attiecina analīzi atsevišķi no tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos, redzams, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī starp Malaiziju un Savienību ir vēl nozīmīgākas.

(30) Moduļu importa apjoms no Malaizijas palielinājās no 108 megavatiem (MW) 2012. gadā līdz 1 036 MW ziņošanas periodā (+ 860 %). Ņemot vērā, ka importa kopapjoms ir sarucis, no Malaizijas Savienībā importēto moduļu tirgus daļa pieaugusi no 1 % 2012. gadā līdz 17 % ziņošanas periodā (+ 1 793 %).

(31) Elementu importa apjoms no Malaizijas pieaudzis daudz mazākā mērā nekā moduļu importa apjoms no šīs valsts: no 358 MW 2012. gadā līdz 573 MW ziņošanas periodā (+ 60 %). No Malaizijas Savienībā importēto moduļu tirgus daļa pieaugusi no 10 % 2012. gadā līdz 27 % ziņošanas periodā (+ 165 %).

(32) Šeit iepriekš norādītie dati liecina, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no Malaizijas zināmā mērā aizstājis attiecīgā ražojuma importu Savienībā no ĶTR.

Eksports no Ķīnas uz Malaiziju

(33) Lai noteiktu saules enerģijas elementu un moduļu tirdzniecības plūsmas tendenci no Ķīnas uz Malaiziju, tika izmantota Malaizijas un Ķīnas statistika, kā arī dati no pieprasījuma [1]. Ķīnas un Malaizijas statistika ir pieejama tikai par ražojumu grupu, kas ir plašāka nekā tikai attiecīgais ražojums [2]. Tomēr, pamatojoties uz *Comext*

[1] Sk. 9.–14. lpp. 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei, kā arī 9. un 10. pielikumu, kuri pieejami pārbaudei.
[2] Sk. 17. zemsvītras piezīmi 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei.

datiem, pārbaudītiem datiem par saules enerģijas elementu un moduļu ražotājiem Ķīnā un Malaizijā un pieprasījumu, tika noteikts, ka ievērojama daļa aptvēra attiecīgo ražojumu, tā ka šos datus varēja ņemt vērā ([1]). Pastāv atšķirība starp eksporta apjomiem Ķīnas statistikā un importa apjomiem Malaizijas statistikā, jo attiecīgajiem muitas kodiem abās valstīs ir atšķirīgs tvērums ([1]). Lai gan importa apjoms, kas fiksēts Malaizijas datos, ievērojami pārsniedz eksporta apjomu, kurš fiksēts Ķīnas datos, abas datu kopas liecina, ka eksportam no Ķīnas uz Malaiziju bijusi tendence pieaugt. Tā kā Malaizijas datos fiksētais importa apjoms ir ievērojami augstāks par Ķīnas datos fiksēto eksporta apjomu, tad analīzei tiek lietots pēdējais minētais, jo tas ir piesardzīgāks.

(34) Ir pierādījumi, ka daļa Ķīnas izcelsmes ražojumu importa Malaizijā kļūdaini vai krāpnieciski deklarēta kā citi ražojumi. Piemēram, laminēto saules enerģijas moduļu imports deklarēts kā solārais stikls vai elementi, kaut arī tie, kā paskaidrots 62. apsvērumā, būtu jādeklarē kā moduļi. Tāpēc Ķīnas eksporta statistikā, kas iekļauta 3. tabulā, visticamāk, pārāk zemu novērtēts moduļu importa apjoms un mazliet pārvērtēts elementu importa apjoms.

3. tabula

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā (pēc Ķīnas statistikas); mērvienība – megavati (MW)

No ĶTR uz Malaiziju	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi	6	25	43	53
Moduļi	15	127	168	130
Kopā	21	152	211	183
Elementi (indekss)	*100*	*417*	*717*	*883*
Moduļi (indekss)	*100*	*847*	*1 120*	*867*
Kopā (indekss)	*100*	*724*	*1 005*	*871*

Avots: pieprasījums, *Global Trade Information Services.*

4. tabula

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā (pēc Malaizijas statistikas); mērvienība – megavati (MW)

Imports no ĶTR Malaizijā	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi	137	313	339	405
Moduļi	27	65	379	290
Kopā	164	378	718	695

([1]) Turpat.

Imports no ĶTR Malaizijā	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi (indekss)	*100*	*228*	*247*	*296*
Moduļi (indekss)	*100*	*240*	*1 397*	*1 067*
Kopā (indekss)	*100*	*230*	*437*	*423*

Avots: pieprasījums, *Global Trade Information Services.*

(35) Spriežot pēc Ķīnas datiem par eksportu, saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā pieaudzis par vairāk nekā 800 %, pēc Malaizijas datiem – par vairāk nekā 400 %.

(36) 5. tabulā parādīta Malaizijas iekšzemes patēriņa dinamika ziņošanas periodā. Kā redzams 5. tabulā, pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā moduļu patēriņš Malaizijas iekšzemes tirgū bija daudz mazāks nekā eksporta apjoms no ĶTR. Tāpēc iekšzemes patēriņš nepamato tik lielu saules enerģijas elementu un moduļu importa pieaugumu no ĶTR Malaizijā.

5. tabula

Saules enerģijas moduļu patēriņa dinamika Malaizijā 2012., 2013. un 2014. gadā; mērvienība – megavati (MW)

Malaizija	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Moduļu iekšzemes patēriņš	32	107	87	88
Indekss	*100*	*338*	*275*	*279*

Avots: pieprasījums.

Secinājums par tirdzniecības modeļa pārmaiņām Malaizijā

(37) Izmeklēšanā gūti pierādījumi, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR uz Savienību ir sarucis un vienlaikus pieaudzis to eksports no ĶTR uz Malaiziju un eksports no Malaizijas uz Savienību. Šīs pārmaiņas tirdzniecības plūsmās nozīmē pārmaiņas tirdzniecības modelī starp iepriekš minētajām valstīm no vienas puses un Savienību no otras puses.

2.4.3. *Apiešanas prakses raksturs Malaizijā*

(38) Pamatregulas 23. panta 1. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī izriet no prakses, procesa vai darba, kam bez maksājuma noteikšanas nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma. Prakse, process vai darbs cita starpā ietver to, ka ražojumu, uz kuru attiecas pasākumi, nosūta caur trešām valstīm.

Pārsūtīšana

(39) Ziņošanas periodā izmeklējamā ražojuma imports no Malaizijas Savienībā pārsniedzis 46 % no importa kopapjoma no Malaizijas, par kuru liecina *Comext* informācija.

(40) Izmeklēšanā sadarbojās 100 % elementu ražotāju, un tika konstatēts, ka tie visi bijuši faktiskie ražotāji.

(41) Tajā pašā periodā 71 % no Malaizijas importēto moduļu kopapjoma importējuši uzņēmumi, kas izmeklēšanā nesadarbojās. Moduļi ir gatavais ražojums; tāpēc Malaizijā tos var importēt tikai iekšzemes patēriņam vai pārsūtīšanai. 36. apsvērumā norādītais lielais moduļu importa apjoms no ĶTR, kas pārsniedz iekšzemes patēriņu, kā arī augstais nesadarbošanās līmenis Malaizijā liek domāt, ka liela daļa moduļu, kas nosūtīti no ĶTR, pārsūtīti uz Savienību caur Malaiziju.

(42) Turklāt, kā sīkāk norādīts 84. un tam sekojošajos apsvērumos, tika konstatēts, ka vairāki Malaizijas ražotāji, kas sadarbojās, snieguši maldinošu informāciju jo īpaši par saistību ar Ķīnas ražotājiem, gatavo preču importu no Ķīnas un uz Savienību eksportētā izmeklējamā ražojuma izcelsmi. Tika konstatēts, ka daži no tiem uz Savienību eksportējuši Ķīnas izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus, un tika konstatēts, ka daži citi uzņēmumi krāpnieciski deklarējuši galvenās sastāvdaļas kā solāro stiklu un viltojuši rēķinus.

(43) Turklāt 2014. gadā Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) sāka izmeklēt apgalvojumus par saules enerģijas elementu un moduļu pārsūtīšanu caur Malaiziju. Šī izmeklēšana joprojām turpinās.

(44) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apstākļus, tādējādi tiek apstiprināta izmeklējamā ražojuma pārsūtīšana caur Malaiziju.

2.5. **Izmeklēšanas rezultāti Taivānā**

2.5.1. *Sadarbības pakāpe un tirdzniecības apjomu noteikšana Taivānā*

(45) Kā norādīts 10. apsvērumā, Taivānā sadarbojās un atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza 23 uzņēmumi vai uzņēmumu grupas.

(46) *Comext* sniegtie dati liecina, ka Taivānas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, eksportējuši 63,3 % no izmeklējamā ražojuma Taivānas eksporta kopapjoma izmeklēšanas periodā.

2.5.2. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī Taivānā*

Izmeklējamā ražojuma imports Savienībā no Taivānas

(47) 6. tabulā parādīts izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Taivānas Savienībā izmeklēšanas periodā.

6. tabula

Izmeklējamā ražojuma importa dinamika no Taivānas Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no Taivānas	1 375	1 557	1 752	1 793	30 %
Īpatsvars importa kopapjomā	9 %	15 %	22 %	22 %	147 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext.

(48) Kā izklāstīts 24. apsvērumā, pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gada decembrī attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Savienībā ievērojami saruka. No otras puses, izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Taivānas Savienībā tajā pašā periodā ievērojami pieauga (+30 % pieaugums). Izmeklējamā ražojuma importa kopapjoms Savienībā saruka, savukārt izmeklējamā ražojuma importa no Taivānas Savienībā tirgus daļa pieauga no 9 % 2012. gadā līdz 22 % ziņošanas periodā (+147 %).

(49) Šeit iepriekš norādītie dati liecina, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no Taivānas zināmā mērā aizstājis attiecīgā ražojuma importu Savienībā no ĶTR.

Eksports no Ķīnas uz Taivānu

(50) Taivānas iestādes ir sniegušas statistiku par saules enerģijas elementu un moduļu importu no brīvās tirdzniecības zonām un ar tām saistītām muitas noliktavām (tālāk "brīvās tirdzniecības zonas" jeb "BTZ"). Taivānā ir aizliegts importēt saules enerģijas elementus un moduļus no ĶTR. Šā iemesla dēļ Ķīnas izcelsmes saules enerģijas elementus un moduļus un citas galvenās sastāvdaļas var ievest BTZ tikai tad, ja vēlāk tos reeksportē vai izmanto par izejvielu citos ražojumos, ko reeksportē. Komisija norāda, ka gandrīz viss elementu un moduļu imports brīvās tirdzniecības zonās bija no Ķīnas. Dati sniegti par 2012., 2013. un 2014. gadu. Ziņošanas periods aptver trīs 2014. gada ceturkšņus un vienu 2015. gada ceturksni, tāpēc ir maz ticams, ka tendence būtiski atšķirsies 2014. gadā un ziņošanas periodā.

(51) 7. tabulā parādīts saules enerģijas elementu un moduļu importa apjoms no ĶTR Taivānas brīvās tirdzniecības zonās un ar tām saistītajās muitas noliktavās izmeklēšanas periodā.

7. tabula

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Taivānas brīvās tirdzniecības zonās; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014
No ĶTR uz Taivānas BTZ	0	49	284
Indekss	*100*	*243 150*	*1 421 000*

Avots: Ārējās tirdzniecības birojs (*BOFT*).

(52) 8. tabulā parādīts saules enerģijas elementu un moduļu eksporta apjoms no Taivānas BTZ Savienībā izmeklēšanas periodā.

8. tabula

Saules enerģijas elementu un moduļu eksports no Taivānas BTZ uz Savienību; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014
No Taivānas BTZ uz Savienību	2	48	223
Indekss	*100*	*242 300*	*1 112 750*

Avots: Ārējās tirdzniecības birojs (*BOFT*).

(53) 7. tabulā redzams straujš saules enerģijas elementu un moduļu importa pieaugums pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošos pasākumu noteikšanas 2013. gadā. 8. tabulā skaidri parādīts, ka lielākā daļa Ķīnas izcelsmes attiecīgā ražojuma reeksportēta uz Savienību.

(54) Ja moduļus analizē atsevišķi no elementiem, tad pārmaiņas moduļu tirdzniecības modelī starp Taivānu un ĶTR ir vēl nozīmīgākas.

(55) Moduļu importa apjoms no Ķīnas Taivānas brīvās tirdzniecības zonās palielinājās no gandrīz 0 MW 2012. gadā līdz 213 MW 2014. gadā. Gandrīz viss imports brīvās tirdzniecības zonās bija no Ķīnas. No minētajiem importētajiem 213 MW uz ES tika eksportēti 202 MW. Tāpēc no Taivānas BTZ eksportētie moduļi, kam sākotnēji bijusi Ķīnas izcelsme, atbilst vismaz 24 % no Taivānas moduļu eksporta kopapjoma uz ES 2014. gadā, par kuru liecina *Comext* informācija.

(56) Elementu importa apjoms no Ķīnas Taivānas brīvās tirdzniecības zonās palielinājās no gandrīz 0 MW 2012. gadā līdz 71 MW 2014. gadā. Norādīts, ka 20 MW eksportēti uz ES. Tāpēc no Taivānas BTZ eksportētie Ķīnas izcelsmes elementi, atbilst 2 % no Taivānas elementu eksporta kopapjoma uz ES 2014. gadā, par kuru liecina *Comext* informācija.

(57) Ķīnas izcelsmes attiecīgo ražojumu nevar pārdot Taivānā, tāpēc to importam no Ķīnas Taivānā nav cita pamatojuma kā vien pārsūtīšana vai montāžas/nobeiguma apstrādes operācijas ar mērķi reeksportēt Ķīnas izcelsmes galvenās sastāvdaļas ārpus Taivānas.

Secinājums par tirdzniecības modeļa pārmaiņām Taivānā

(58) Saules enerģijas elementu un moduļu eksporta samazinājums no Ķīnas un paralēlais eksporta palielinājums no ĶTR uz Taivānu un eksporta palielinājums no Taivānas uz Savienību pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā nozīmē pārmaiņas tirdzniecības modelī starp iepriekš minētajām valstīm no vienas puses un Savienību no otras puses.

2.5.3. *Apiešanas prakses raksturs Taivānā*

(59) Pamatregulas 23. panta 3. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī izriet no prakses, procesa vai darba, kam bez maksājuma noteikšanas nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma. Prakse, process vai darbs cita starpā ietver to, ka ražojumu, uz kuru attiecas pasākumi, nosūta caur trešām valstīm.

Pārsūtīšana

(60) Izmeklēšanas periodā izmeklējamā ražojuma imports no Taivānas Savienībā pārsniedzis 38 % importa kopapjoma no Taivānas, par kuru liecina *Comext* informācija. Tajā pašā periodā 11 % no Taivānas importēto elementu kopapjoma importējuši uzņēmumi, kas izmeklēšanā nesadarbojās. To uzņēmumu importēto moduļu apjoms, kuri nesadarbojās, atbilst 64 % moduļu importa kopapjoma no Taivānas, par kuru liecina *Comext* informācija.

(61) Tika konstatēts, ka visi elementu ražotāji, kuri sadarbojās izmeklēšanā, bijuši faktiskie ražotāji. Vienlaikus, kā norādīts 56. apsvērumā, Ķīnas izcelsmes elementu eksports no Taivānas BTZ uz Savienību atbilst tikai 2 % no Taivānas elementu importa apjoma Savienībā, par kuru liecina *Comext* 2014. gada informācija.

(62) Turklāt, kā paskaidrots 81. apsvērumā, tika konstatēts, ka daži Taivānas uzņēmumi ieved laminētus saules enerģijas moduļus (sauktus arī par laminētiem saules enerģijas paneļiem) ar tiem saistītās noliktavās un vismaz daži no šiem laminētajiem saules enerģijas paneļiem deklarēti kā saules enerģijas elementi. Laminēts saules enerģijas modulis ir gandrīz gatavs modulis, kuram ir vai nu 60, vai 72 elementi. Lai no laminēta moduļa

izgatavotu saules enerģijas moduli, veicamas ļoti vienkāršas montāžas operācijas, proti, jāpiestiprina tam alumīnija rāmis un jāpievieno savienotājs. Šā iemesla dēļ laminēts saules enerģijas modulis būtu deklarējams kā saules enerģijas modulis. Tātad vismaz daļa Ķīnas izcelsmes elementu, kas importēti Taivānas brīvās tirdzniecības zonās un ar tām saistītajās muitas noliktavās, faktiski bija laminēti saules enerģijas moduļi, un tie būtu bijuši jādeklarē kā moduļi.

(63) Kā minēts 55. apvērumā, no Taivānas BTZ eksportētie moduļi, kam sākotnēji bijusi Ķīnas izcelsme, atbilst vismaz 24 % no Taivānas moduļu importa Eiropas Savienībā. Moduļi ir gatavais ražojums, un Ķīnas moduļus nevar pārdot Taivānā; tāpēc vienīgais ticamais nolūks, kādēļ tos importē Taivānā, varētu būt pārsūtīšana. Tāpēc Komisija secina, ka liela daļa moduļu, kas nosūtīti no ĶTR, noteikti ir pārsūtīti uz Savienību caur Taivānu.

(64) Turklāt 2014. gadā *OLAF* sāka izmeklēt apgalvojumus par saules enerģijas elementu un moduļu pārsūtīšanu caur Taivānu. Šī izmeklēšana joprojām turpinās.

(65) Bez tam vienlaikus Taivānas iestādes ir izmeklējušas apgalvojumus par apiešanas praksi un secinājušas, ka vairāki uzņēmumi, lielākoties tirgotāji, ir krāpušies, viltojot saules enerģijas moduļu izcelsmi.

(66) Ņemot vērā šeit iepriekš izklāstītos apstākļus, tādējādi tiek apstiprināta izmeklējamā ražojuma pārsūtīšana caur Taivānu.

2.6. **Tāda pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma trūkums, kas nav kompensācijas maksājuma noteikšana**

(67) Izmeklēšanā nav konstatēts pietiekams cēlonis vai ekonomiskais pamatojums, kura dēļ būtu vajadzīga pārsūtīšana, kā vien izvairīšanās no spēkā esošajiem pasākumiem, kas noteikti ĶTR izcelsmes saules enerģijas elementiem un moduļiem. Bez maksājuma netika atklāti citi elementi, kurus varētu uzskatīt par tādiem, kuru dēļ būtu vērts uzņemties kristāliskā silīcija fotoelektrisko elementu vai moduļu pārsūtīšanas vai importa un reeksporta izmaksas, konkrēti, izmaksas, kas saistītas ar transportēšanu no ĶTR caur Malaiziju un Taivānu un pārkraušanu.

2.7. **Subsidēšanas pierādījums**

(68) Kā noteikts Īstenošanas regulā (ES) Nr. 1239/2013, tika konstatēts, ka Ķīnas ražotāji eksportētāji gūst labumu no vairākām ĶTR valdības, kā arī reģionālo un vietējo ĶTR valdību piešķirtu subsīdiju shēmām. Tādējādi pirmšķietami pierādījumi liecināja, ka attiecīgā ražojuma ražotāji ĶTR, iespējams, turpina saņemt vairākas subsīdijas. Tāpēc 2015. gada 5. decembris tika sākta termiņbeigu pārskatīšana ([1]). Ne ražotāji eksportētāji no ĶTR, ne kāda cita ieinteresētā persona neiesniedza pierādījumus par pretējo. Tāpēc tiek secināts, ka importētais izmeklējamais ražojums joprojām gūst labumu no subsīdiju shēmas.

2.8. **Kompensācijas maksājuma koriģējošās ietekmes mazināšana**

(69) Lai novērtētu, vai daudzumu un cenu ziņā importētie ražojumi mazinājuši ĶTR izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem un tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos, noteikto spēkā esošo pasākumu koriģējošo ietekmi, tika izmantoti pārbaudīti dati no ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, no *Comext* un 24. panta 6. punkta datubāzes, jo tie bija labākie pieejamie dati par eksporta daudzumiem un cenām attiecībā uz uzņēmumiem, kas nesadarbojās. Šādi noteiktās cenas tika salīdzinātas ar kaitējuma novēršanas līmeni, kas Savienības ražotājiem noteikts sākotnējās regulas 415. apsvērumā.

(70) Tika uzskatīts, ka importa pieaugums no Malaizijas un Taivānas daudzumu ziņā ir nozīmīgs. Līdzīgi arī aplēstais patēriņš Savienībā ziņošanas periodā norāda uz šā importa nozīmīgumu. Moduļi, ko Savienībā importē Malaizijas

([1]) OV L 325, 5.12.2013., 66. lpp.

uzņēmumi, kuri nesadarbojās, un uzņēmumi, par kuriem konstatēts, ka tie apiet pasākumus, tirgus daļas ziņā atbilst 9 % no moduļu patēriņa Savienībā. Moduļi, ko Savienībā importē Taivānas uzņēmumi, kuri nesadarbojās, un uzņēmumi, par kuriem konstatēts, ka tie apiet pasākumus, atbilst 7 % no patēriņa Eiropas Savienībā. Elementi, ko Savienībā importē Taivānas uzņēmumi, kas nesadarbojās, atbilst 3 % no ES patēriņa.

(71) Sākotnējā regulā noteiktā kaitējuma novēršanas līmeņa salīdzinājums ar vidējo svērto eksporta cenu liecināja par ievērojamu mērķa cenas samazinājumu.

(72) Tāpēc tika secināts, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan daudzumu, gan cenas ziņā.

3. **PASĀKUMI**

(73) Ņemot vērā še iepriekš minēto, tiek secināts, ka galīgais kompensācijas maksājums, kas noteikts ĶTR izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, ticis apiets, to pārsūtot caur Malaiziju un Taivānu.

(74) Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 23. panta 1. punktu spēkā esošie pasākumi, kas noteikti ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma importam, būtu jāattiecina arī uz tā paša ražojuma importu, kuru nosūta no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

(75) Iecerētajam attiecinātajam pasākumam vajadzētu būt Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1239/2013 1. panta 2. punktā "visiem pārējiem uzņēmumiem" noteiktajam pasākumam, proti, galīgajam kompensācijas maksājumam 11,5 % apmērā, kas piemērojams neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas.

(76) Saskaņā ar pamatregulas 23. panta 3. punktu un 24. panta 5. punktu, kas paredz, ka visi attiecinātie pasākumi būtu jāpiemēro importam Savienībā, kurš pakļauts ar procedūras sākšanas regulu noteiktajai reģistrēšanai, būtu jāiekasē maksājumi par to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu reģistrēto importu, kurus nosūta no Malaizijas un Taivānas.

4. **ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMI**

(77) No Malaizijas pieteicās 14 uzņēmumi, no tiem deviņi iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Viens uzņēmums sniedza ļoti nepilnīgas atbildes un laikus neatbildēja uz vēstuli par nepilnībām, tā ka Komisija tā pieprasījumu noraidīja. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus astoņos uzņēmumos.

(78) Pieteicās 28 uzņēmumu grupas vai uzņēmumi no Taivānas, no tiem viens uzņēmums darīja zināmu Komisijai, ka ir izbeidzis darbību. Viens uzņēmums informēja Komisiju, ka nav veicis pārdošanu uz Savienību, tāpēc tam nav tiesību saņemt atbrīvojumu. Pārējie 26 uzņēmumi sniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Kā skaidrots 10. apsvērumā, izrādījās, ka trijiem Taivānas uzņēmumiem, kuri sniedza atbildes uz anketas jautājumiem, nav ražošanas līdzekļu, tāpēc Komisija noraidīja to pieprasījumu. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus 23 uzņēmumu grupās vai uzņēmumos.

(79) Tika konstatēts, ka trīs uzņēmumi Malaizijā un trīs uzņēmumi Taivānā, kuri tika pārbaudīti, ir snieguši nepatiesu vai maldinošu informāciju. Saskaņā ar pamatregulas 28. panta 4. punktu šie uzņēmumi tika informēti par nodomu neņemt vērā to iesniegto informāciju un izmantot "pieejamos faktus", un tiem tika noteikts termiņš, kurā sniegt sīkākus paskaidrojumus ("28. panta vēstule"). Šajā vēstulē bija iekļauta konkrēta informācija par to, kuras daļas no šo uzņēmumu iesniegtās informācijas Komisija paredzējusi neņemt vērā. Divi Taivānas uzņēmumi nesniedza atbildes uz 28. panta vēstuli. Tāpēc Komisija, kā tika ziņojusi, attiecīgo informāciju neņēma vērā. Visi

trīs Malaizijas uzņēmumi atbildēja, bet tālāk izklāstīto iemeslu dēļ nespēja kliedēt Komisijas šaubas. Tāpēc Komisija, kā tika ziņojusi, šo uzņēmumu sniegto informāciju neņēma vērā. Viens Taivānas uzņēmums atbildēja un sniedza papildu informāciju, kuru Komisija pieņēma, kā izklāstīts 107. apsvērumā.

(80) Patlaban arī tādas citas Savienības izmeklēšanas iestādes kā *OLAF* un valstu muitas dienesti izmeklē minēto piecu uzņēmumu veikto importu Savienībā. Lai aizsargātu vēl nepabeigtās izmeklēšanas, ir svarīgi neizpaust informāciju, kas ļautu trešām personām saistīt nākamajos apsvērumos izklāstītos konstatējumus ar konkrētu uzņēmumu. Tādējādi Komisija nav precizējusi, uz kuru uzņēmumu attiecas konkrētie konstatējumi. Importētāji, kas pirkuši izmeklējamo ražojumu no minētajiem uzņēmumiem un vēlas saprast, kāda ir to piegādātāja faktiskā situācija, lai saņemtu sīkāku informāciju, var tieši sazināties ar piegādātāju vai Komisiju.

(81) Šajā izmeklēšanā tika atklāta šāda informācija: konstatēts, ka divi no trijiem uzņēmumiem, kas Taivānā importē laminētos saules enerģijas moduļus no ĶTR, to nebija norādījuši atbildēs uz anketas jautājumiem. Pārbaudes apmeklējumā viens no šiem uzņēmumiem atzina, ka atbildēs uz anketas jautājumiem norādījis, ka šis imports ir saules enerģijas elementu imports no ĶTR. Minētais uzņēmums arī savā muitas deklarācijā norādījis, ka tas ir saules enerģijas elementu imports. Tika atrasti dokumenti, kas liecina, ka abi Taivānas uzņēmumi reeksportējuši laminētos saules enerģijas moduļus no ĶTR Savienībā.

(82) Abi šie Taivānas uzņēmumi nesniedza papildu skaidrojumus atbildē uz 28. panta 4. punkta vēstuli, jo tie nemaz nesniedza atbildi (sk. 81. apsvērumu).

(83) Iepriekš 81. un 82. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ un ņemot vērā šīs regulas 2. iedaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, tika konstatēts, ka šie uzņēmumi ir iesaistīti pasākumu apiešanas praksē un tiem nevar piešķirt atbrīvojumu saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu.

(84) Kā izskaidrots tālāk, attiecībā uz trijiem Malaizijas uzņēmumiem saskaņā pamatregulas 28. panta 1. punktu tālāk minēto iemeslu dēļ tika izmantoti pieejamie fakti.

(85) Viens Malaizijas uzņēmums atbildēs uz anketas jautājumiem norādījis, ka Ķīnas Tautas Republikā pircis saules enerģijas elementus, un minēja, ka moduļi ar Ķīnas izcelsmes elementiem nosūtīti nevis uz Savienību, bet citiem tirgiem. Tomēr šis uzņēmums nespēja pierādīt, ka nopircis pietiekamu daudzumu elementu ārpus ĶTR, kas tam ļautu ražot saules enerģijas moduļus tādos apjomos, kādus tas eksportējis uz Savienību. Pārbaudes apmeklējumā tika konstatēts, ka šis uzņēmums importējis no ĶTR laminētus saules enerģijas moduļus, tos krāpnieciski deklarējot kā solāro stiklu. Tika konstatēts, ka uzņēmumam nav pietiekamu ražošanas jaudu, lai izmeklējamo ražojumu ražotu apjomos, kādus tas eksportējis. Tika arī konstatēts, ka uzņēmums ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, kas darbojas fotoelektrisko ražojumu jomā.

(86) Atbildē uz 28. panta 4. punkta vēstuli Malaizijas uzņēmums noliedza, ka eksportē uz Savienību moduļus ar Ķīnas izcelsmes elementiem. Tas apgalvoja, ka eksportē uz Savienību moduļus ar Dienvidkorejas elementiem, kuri savukārt laminēti Ķīnā. Uzņēmums arī atbildēja, ka pasūtījis šo "laminēto stiklu", jo laminētājs, kas to apkalpo, nav spējis nodrošināt pienācīgu kvalitāti. Tomēr, kā minēts iepriekš, tas bija krāpnieciski deklarēts kā solārais stikls. Turklāt uzņēmums nevarēja demonstrēt, ka tas Dienvidkorejā ir nopircis pietiekami daudz elementu visiem moduļiem, ko tas eksportējis uz Savienību.

(87) Uzņēmums arī apgalvoja, ka kopš 2014. gada aprīļa tam mainījies īpašnieks. Īpašnieka maiņa tomēr nemaina to, ka pastāv saites starp Malaizijas un Ķīnas uzņēmumiem tādā nozīmē, ka Malaizijas uzņēmuma galvenais izejvielu piegādātājs joprojām ir Ķīnas moduļu ražotājs.

(88) Tāpēc uzņēmuma atbildē uz 28. panta 4. punkta vēstuli sniegtie paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu konstatējumu, ka tas reeksportējis uz Savienību Ķīnas izcelsmes laminētos saules enerģijas moduļus un ka vismaz dažos moduļos, ko tas eksportējis uz ES, izmantoti Ķīnas izcelsmes elementi.

(89) Ņemot vērā 2. iedaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 85.–88. apsvērumā izklāstītos konstatējumus, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 23. panta 6. punktu.

(90) Tika konstatēts, ka vēl citam uzņēmumam Malaizijā nav pietiekamas ražošanas jaudas, lai izmeklējamo ražojumu ražotu apjomos, kādus tas eksportējis. Tas pats uzņēmums nespēja uzrādīt nevienu darba līgumu ar saviem darbiniekiem; tādējādi tas nevarēja pierādīt, ka izmeklēšanas periodā tam bijuši darbinieki. Šis uzņēmums nespēja uzrādīt pirkuma līgumus par saules enerģijas moduļu ražošanas iekārtām. Uzņēmums arī neinformēja par saistību ar Ķīnas ražotāju eksportētāju un izmeklējamā ražojuma pirkumiem no saistītā uzņēmuma. Turklāt šis uzņēmums iesniedza dokumentus, kuros norādīti dažādi dibināšanas datumi. Izmeklēšanā atklājās, ka uzņēmums dibināts 2013. gadā, proti, pēc sākotnējās antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanas sākšanas, un beidza ražošanu drīz pēc 2015. gada maija, t. i., pēc tam, kad Malaizijas moduļiem tika noteikta reģistrēšana.

(91) Atbildē uz 28. panta 4. punkta vēstuli uzņēmums apgalvo, ka lielākajai daļai mazo uzņēmumu Malaizijā nav darba līgumu ar darbiniekiem. Uzņēmums arī apgalvoja, ka tam ir pietiekama jauda, lai ražotu nepieciešamos daudzumus. Uzņēmums arī apgalvoja, ka nolīdzis pārdevējus no Ķīnas uzņēmuma, bet tam nav formālu saišu ar šo Ķīnas uzņēmumu. Šie papildu paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu iepriekš izklāstītos secinājumus. Jo īpaši uzņēmums nav demonstrējis, ka bija spējīgs saražot eksportētos daudzumus. Turklāt ir būtiska neatbilstība starp importēto elementu daudzumiem, ko norādījis uzņēmums, un elementu daudzumu, kuru norādījis tā piegādātājs. Turklāt fakts, ka tas nolīdzis darbiniekus no Ķīnas uzņēmuma apstiprina ar Ķīnas uzņēmumu konstatētās saites.

(92) Ņemot vērā 2. iedaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 90. un 91. apsvērumā izklāstītos konstatējumus, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 23. panta 6. punktu.

(93) Vēl viens uzņēmums Malaizijā dibināts 2013. gada jūnijā, proti, pēc sākotnējās antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanas sākšanas, un sāka pārdot moduļus 2013. gada decembrī, t. i., tikai pēc tam, kad ar sākotnējo regulu tika noteikts galīgais antidempinga un kompensācijas maksājums. Ziņošanas periodā uzņēmums ražoja polikristālu FE moduļus no elementiem, kas lielākoties importēti no Taivānas. Izrādījās, ka šis uzņēmums ir cieši saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, no kura bija pieņemtas saistības, kas vēlāk pārkāpumu dēļ tika atsauktas ([1]). Pirmkārt, Malaizijas uzņēmuma vadītājs iepriekš bija ieņēmis vadošu amatu Ķīnas uzņēmumā. Otrkārt, elementi sākotnēji tika daudzkārt pirkti ar Ķīnas uzņēmuma un/vai citu Ķīnas uzņēmumu starpniecību, un praksē sakarā ar to acīmredzot pirms tālākas transportēšanas uz uzņēmumu Malaizijā elementi tika transportēti no trešās valsts (lielākoties Taivānas) uz ĶTR. Treškārt, lielākā daļa ziņošanas periodā uz trešām valstīm pārdoto moduļu tika pārdoti ASV uzņēmumam, kas saistīts ar Ķīnas uzņēmumu. Ceturtkārt, Ķīnas uzņēmuma juridiskais pārstāvis bija klāt izmeklēšanā uz vietas Malaizijas uzņēmumā. Piektkārt, izrādās, ka pārdošanas standartlīgumi Ķīnas un Taivānas uzņēmumiem ir vienādi – gan pēc formas, gan satura. Sestkārt, Ķīnas uzņēmuma pārstāvis interneta video ir norādījis, ka Ķīnas uzņēmums sniedz tehniskas konsultācijas Malaizijas uzņēmumam un pārrauga to.

(94) No kādas dalībvalsts muitas dienestiem tika saņemti vēl citi informācijas elementi, kurus izmeklēšanā uz vietas Malaizijas uzņēmums nav izpaudis, un tie ir šādi. Malaizijas uzņēmums bija noslēdzis zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgumu ar to pašu Ķīnas uzņēmumu, no kura tika pieņemtas saistības, un saskaņā ar to Malaizijas uzņēmumam pēc pircēju pieprasījuma bija atļauts izmantot Ķīnas uzņēmuma zīmolu. Turklāt ar vienu no pirmajiem pircējiem Savienībā Malaizijas uzņēmumu iepazīstināja Ķīnas uzņēmuma tirdzniecības pārstāvis. Visbeidzot, kādas dalībvalsts muitas dienesti veica izmeklēšanu attiecībā uz Malaizijas uzņēmuma pirmo sūtījumu uz Savienību, jo moduļiem bija marķējums *Made in China*, kā arī Ķīnas uzņēmuma zīmols.

([1]) Komisijas 2015. gada 4. jūnija Īstenošanas regula (ES) 2015/866, ar ko atsauc triju ražotāju eksportētāju saistību pieņemšanu, kura izdarīta saskaņā ar Īstenošanas lēmumu 2013/707/ES (OV L 139, 5.6.2015., 30. lpp.). Viens no šiem trijiem ražotājiem eksportētājiem ir Ķīnas uzņēmums, kas minēts šeit iepriekš.

(95) Malaizijas uzņēmums atbildēja uz 28. panta 4. punkta vēstuli ar 2015. gada 14. decembra vēstuli, norādot, ka tam nav bijis nolūka slēpt komerciālās saites ar Ķīnas uzņēmumu un ka tas labticīgi iesniedzis atbrīvojuma veidlapu. Tas arī norādīja, ka dalībvalsts muitas dienesti pēc izmeklēšanas pieņēmuši, ka nepareizi marķētos moduļus faktiski ražojis uzņēmums Malaizijā. Tomēr dalībvalsts muitas dienesti apstiprināja Komisijai, ka šiem moduļiem nav Malaizijas izcelsme.

(96) Pēc informācijas izpaušanas Malaizijas uzņēmums apgalvoja, ka Komisija savu lēmumu ir balstījusi uz pieņēmumiem, apgalvojumiem un nepatiesām apsūdzībām, sakarā ar to pamatojums un pierādījumi, ja vispār ir, uzņēmumam nekad nav izpausti, un tāpēc ir mazinātas tā tiesības uz aizstāvību. Jo īpaši tas Komisijai pārmeta, ka tā nav atklājusi 93. apsvērumā minēto interneta video un 94. apsvērumā minēto informāciju no dalībvalsts muitas dienestiem. Pārbaudes apmeklējumā uzņēmums arī apgalvoja, ka nav saistīts ar Ķīnas uzņēmumu un ka nav slēpis zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgumu ar konkrēto Ķīnas uzņēmumu. Attiecībā uz dalībvalsts muitas dienestu veikto izmeklēšanu uzņēmums apgalvoja, ka beigās visas preces tika izlaistas kā Malaizijas izcelsmes moduļi. Visbeidzot, tas apgalvoja, ka uzņēmuma dibināšanas datums un fakts, ka uzņēmums veicis pārdošanu ASV uzņēmumam, kas ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, nav arguments, lai atteiktu atbrīvojumu. Malaizijas uzņēmums arī pieprasīja uzklausīšanu pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas, kura notika 2016. gada 12. janvārī. Pirms minētās uzklausīšanas uzņēmumam tika parādīts interneta video, un uzklausīšanā tas apstiprināja, ka video informācija ir pareiza.

(97) Turpmāk izklāstīto iemeslu dēļ uzņēmuma sniegtie papildu paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu iepriekš izklāstītos secinājumus.

(98) Informācijas elementi, kas minēti 93. apsvērumā, nav tikai pieņēmumi un apgalvojumi, bet fakti, kurus pašus par sevi uzņēmums neapstrīdēja. Turklāt šie fakti uzņēmumam tika darīti zināmi 28. panta vēstulē, kura datēta ar 2015. gada 3. decembri un kurā uzņēmums aicināts sniegt piezīmes. Pēc tam 2015. gada 22. decembrī uzņēmumam tika paziņoti konstatējumi, un atkal uzņēmums tika aicināts sniegt piezīmes. Tādējādi uzņēmuma tiesības uz aizstāvību ir pilnībā ievērotas. Faktiski pārbaudes apmeklējumā uzņēmums mēģināja radīt iespaidu, ka tam ir minimālas komerciālās saites ar Ķīnas uzņēmumu, vai pat slēpt tās, ieskaitot to, ka tam ir zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgums ar Ķīnas uzņēmumu. Malaizijas uzņēmums pārbaudes apmeklējuma laikā patiesībā minēja, ka izmanto Ķīnas uzņēmuma zīmolu, tomēr skaidri norādīja, ka uz ierobežotu laiku. Apmeklējumā zīmola izmantošanas līgums netika uzrādīts, un netika arī atklāts, ka tas pagarināts vēl uz četriem gadiem. Neviens no iepriekš 93. apsvērumā minētajiem informācijas elementiem, kas liecina par spēcīgām komerciālās saitēm starp abiem uzņēmumiem, pārbaudes apmeklējumā Komisijas dienestiem netika nedz detalizēti izskaidrots, nedz izpausts. Arī šo informācijas elementu pareizību uzņēmums neapstrīdēja.

(99) Pamatregulas 23. panta 6. punkts paredz, ka atbrīvojumu var saņemt ražotājs eksportētājs, kas pierāda, ka nav saistīts ne ar vienu ražotāju, kuram piemēro pasākumus, un nav iesaistīts apiešanas praksē.

(100) Attiecībā uz pirmo kritēriju (nav saistības ar ražotāju, kuram piemēro pasākumu) ražotājs eksportētājs mēģināja radīt iespaidu, ka tam ir minimālas saites ar Ķīnas uzņēmumu, vai pat centās slēpt 93. apsvērumā aprakstītās daudzās saites ar Ķīnas uzņēmumu. Tomēr ražotājam eksportētājam ir pienākums pierādīt šādu saišu neesību. Sadarbības šajā jautājumā nebija, un nebija iespējams pārbaudīt visu jauno informāciju, kas tika sniegta atbildē uz izpausto informāciju, tāpēc, lai, pamatojoties uz faktiem, novērtētu, vai ražotājs eksportētājs atspēkojis pirmšķietamo iespaidu, ka tas ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, Komisijai bija jāpaļaujas uz pieejamajiem faktiem. Komisija uzskata, ka ražotājs eksportētājs nav to atspēkojis, jo ir daudz norāžu, kas liecina par ciešu saiti starp Ķīnas uzņēmumu un ražotāju eksportētāju.

(101) Katrā ziņā un pat ja būtu panākta atbilstība pirmajam kritērijam, *quod non*, Komisija uzskata, ka nav panākta atbilstība otrajam kritērijam. Ražotājs eksportētājs ir iesaistīts apiešanas praksē divos atšķirīgos veidos, no kuriem katrs pats par sevi ir pietiekams, lai noraidītu atbrīvojuma pieprasījumu. Svarīga norāde par iesaisti apiešanas praksē, kas ir kopīga abiem veidiem un nav apstrīdēta, ir tas, ka ražotājs eksportētājs sācis darbību pēc sākotnējo pasākumu noteikšanas.

(102) Pirmkārt, uzņēmuma apgalvojums, ka visas 96. apsvērumā minētās preces izlaistas kā Malaizijas izcelsmes moduļi, ir aplams. Dalībvalsts muitas dienesti Komisijai ir snieguši informāciju, kas liecina, ka tie tiek uzskatīti par Ķīnas izcelsmes moduļiem, proti, Ķīnas uzņēmuma nosaukums ir marķēts uz konkrēto saules enerģijas moduļu paliktņiem. Lai aizsargātu vēl nepabeigto izmeklēšanu, ko bija iesākusi dalībvalsts muitas pārvalde, šo informāciju Malaizijas uzņēmumam izpaust nevarēja. Tomēr Komisija vērsa uzņēmuma uzmanību uz to, ka tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersona, pamatojoties uz savu pilnvaru 12., 13. un 15. pantu, var pārbaudīt informācijas pareizību.

(103) Muitas dienestu sniegtā informācija ir pierādījums, ka ražotājs eksportētājs ir veicis pārsūtīšanu, tāpēc tā ir arī pierādījums, ka ražotājs eksportētājs ir iesaistījies apiešanas praksē.

(104) Otrkārt, ar Ķīnas ražotāju eksportētāju ir noslēgts zīmola izmantošanas līgums, un tas tika pagarināts laikā, kad Ķīnas ražotājs eksportētājs, kas bija uzņēmies saistības, veica eksportu uz Savienību. Cita starpā saistības liedz pārdot Savienībā attiecīgo ražojumu, kas ražots trešā valstī, jo tādējādi nebūtu iespējams uzraudzīt saistību izpildi, it īpaši noteikumu par šķērspārdošanu, vai šāda uzraudzība būtu ļoti grūta. Saistību nekonfidenciālās versijas noteikumi bija nozarei labi zināmi, un Komisijas dienesti tos darīja pieejamus pēc pieprasījuma. Turklāt, ņemot vērā uzņēmuma ciešas komerciālas saites ar Ķīnas ražotāju, noteikumi bija pieejami arī ražotājam eksportētājam. Noslēdzot zīmola izmantošanas līgumu, ražotājs eksportētājs ir apgājis saistību noteikumus un arī šādā veidā iesaistījies apiešanas praksē. 2016. gada 12. janvāra uzklausīšanā Malaizijas uzņēmums norādīja, ka nav sniedzis nepatiesu vai maldinošu informāciju un ka tiešām ir faktiskais saules enerģijas moduļu ražotājs Malaizijā. Attiecībā uz pierādījumiem no dalībvalsts muitas pārvaldes, kurus iepriekš izklāstīto iemeslu dēļ nevarēja atklāt Malaizijas uzņēmumam, uzņēmums lūdza uzklausīšanas amatpersonas biroju pārbaudīt to pareizību. Tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersona pēc tam informēja uzņēmumu, ka dalībvalsts muitas pārvaldes sniegtās informācijas pareizība ir pārbaudīta un ka, pamatojoties uz to, dalībvalsts muitas dienesti secinājuši, ka ievērojamam moduļu apjomam konkrētajā sūtījumā ir Ķīnas izcelsme.

(105) Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 28. panta 1. punktu konstatējumi par šo uzņēmumu tika balstīti uz pieejamajiem faktiem.

(106) Ņemot vērā 2. iedaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 93.–105. apsvērumā izklāstītos konstatējumus par Malaizijas uzņēmuma ciešajām saitēm ar Ķīnas uzņēmumu, iesaistīšanos pārsūtīšanā un saistību pārkāpumos, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 23. panta 6. punktu.

(107) Viens uzņēmums Taivānā nav laikus sniedzis detalizētu informāciju par saistītā uzņēmuma ražotu elementu komercializāciju, kuri tika uzrādīti kā pusvadītāju plašu griezēji, datus par importu, Taivānai noteikto ierobežojumu ievērošanu un precīzu informāciju par pirkumu plūsmām. Papildu paskaidrojumi, ko uzņēmums sniedza, saņēmis *28. panta 1. punkta vēstuli,* tomēr bija pietiekami, lai piešķirtu uzņēmumam atbrīvojumu, jo tas sniedza prasīto informāciju, kuru Komisija varēja pārbaudīt.

(108) *Tika konstatēts, ka pārējie pieci Malaizijas ražotāji eksportētāji un 21 Taivānas ražotājs eksportētājs, ieskaitot 107. apsvērumā minēto uzņēmumu, nav iesaistīti apiešanas praksē, tāpēc saskaņā ar pamatregulas 23. panta 6. punktu tiem var piešķirt atbrīvojumus attiecībā uz to ražotajiem* moduļiem un elementiem.

(109) Jo īpaši lielākā daļa šo uzņēmumu ir dibināti pirms pasākumu noteikšanas pret ĶTR. Ņemot vērā atbildes uz anketas jautājumiem, tika pārbaudītas visu šo uzņēmumu ražošanas iekārtas. Ražošanas apjoma un jaudas statistikas, ražošanas izmaksu, izejvielu, pusfabrikātu un gatavo preču iegādes un pārdošanas eksportam uz Savienību izmaksu pārbaude apstiprina, ka šie uzņēmumi bijuši faktiskie ražotāji, un apiešana netika konstatēta.

(110) Citiem ražotājiem, kuri šajā procedūrā nav pieteikušies un izmeklēšanas periodā nav eksportējuši izmeklējamo ražojumu, bet vēlas iesniegt pieprasījumu piešķirt atbrīvojumu no attiecinātā kompensācijas maksājuma, ievērojot pamatregulas 20. pantu un 23. panta 6. punktu, būs jāaizpilda atbrīvojuma veidlapa, lai Komisija varētu noteikt, vai atbrīvojums ir pamatots.

(111) Pēc informācijas izpaušanas vairāki uzņēmumi pauda gandarījumu par Komisijas lēmumu piešķirt tiem atbrīvojumu. Šie uzņēmumi tomēr norādīja arī, ka dažādi uzņēmumi saules enerģijas nozarē savstarpēji plaši izmanto vienošanos (bieži dēvētu par "*OEM* vienošanos"), sakarā ar to elementu/moduļu ražotāji (bieži dēvēti par "zīmolu īpašniekiem") dažkārt nosūta daļu savu elementu citiem ražotājiem (bieži dēvētiem par "*OEM* ražotājiem") montāžai moduļos. Šie uzņēmumi lūdza precizējumu, ka tie varēs izmantot atbrīvojumu, ja tie noslēgs šādu vienošanos. Komisija apstiprina, ka saules enerģijas paneļu nozarē mēdz slēgt šīs vienošanās, ko pareizāk būtu dēvēt par apakšlīgumiem, un tie ietilpst piešķirto atbrīvojumu darbības jomā. Ievērojot šādas vienošanās, piegādātājus un izejvielu izcelsmi pārrauga zīmolu īpašnieki; apakšlīguma slēdzējs izmanto zīmola īpašnieka sniegto modeļa dizaina paraugu, un sakarā ar to zīmola īpašnieks pārrauga ražošanas procesu. Tomēr arī ar šādiem vienošanās nosacījumiem elementiem jābūt ražotiem uzņēmumos, kuriem piešķirts atbrīvojums saskaņā ar šīs regulas 1. panta 2. punktu.

(112) Ja ir pamatoti piešķirt atbrīvojumu, tad spēkā esošos attiecinātos pasākumus attiecīgi groza. Tādējādi, lai nodrošinātu atbilstību minētā punkta nosacījumiem, visi piešķirtie atbrīvojumi tiks uzraudzīti.

(113) Tiek uzskatīts, ka šajā gadījumā, lai nodrošinātu šādu atbrīvojumu pareizu piemērošanu, ir vajadzīgi īpaši pasākumi. Šie īpašie pasākumi ir prasība, lai dalībvalstu muitas dienestiem tiktu uzrādīts derīgs rēķins, kurš atbilst šīs regulas 1. panta 2. punktā izklāstītajām prasībām. Ja importētajām precēm nav pievienots šāds rēķins, tad piemēro attiecināto kompensācijas maksājumu.

5. **INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA**

(114) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, kas ir iepriekš minēto secinājumu pamatā, un tika aicinātas izteikt piezīmes. Tika izskatītas personu sniegtās mutiskās un rakstiskās piezīmes. Neviens no sniegtajiem argumentiem nebija pietiekams, lai mainītu galīgos konstatējumus.

(115) Šajā regulā paredzētie pasākumi r saskaņa ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. "Visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamo galīgo kompensācijas maksājumu, kas ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 1239/2013 1. panta 2. punktu noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie nav tranzītā *GATT* V panta nozīmē, ar šo attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 (*Taric* kodi 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33), izņemot tālāk uzskaitīto uzņēmumu ražotos.

Valsts	Uzņēmums	*Taric* papildu kods
Malaizija	AUO – SunPower Sdn. Bhd.	C073
	Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.	C074
	Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.	C075
	Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.	C076
	TS Solartech Sdn. Bhd.	C077

Valsts	Uzņēmums	*Taric* papildu kods
Taivāna	ANJI Technology Co., Ltd	C058
	AU Optronics Corporation	C059
	Big Sun Energy Technology Inc.	C078
	EEPV Corp.	C079
	E-TON Solar Tech. Co., Ltd	C080
	Gintech Energy Corporation	C081
	Gintung Energy Corporation	C082
	Inventec Energy Corporation	C083
	Inventec Solar Energy Corporation	C084
	LOF Solar Corp.	C085
	Ming Hwei Energy Co., Ltd	C086
	Motech Industries, Inc.	C087
	Neo Solar Power Corporation	C088
	Perfect Source Technology Corp.	C089
	Ritek Corporation	C090
	Sino-American Silicon Products Inc.	C091
	Solartech Energy Corp.	C092
	Sunengine Corporation Ltd	C093
	Topcell Solar International Co., Ltd	C094
	TSEC Corporation	C095
	Win Win Precision Technology Co., Ltd	C096

2. Atbrīvojumus, kas piešķirti šā panta 1. punktā konkrēti minētajiem uzņēmumiem vai ko saskaņā ar 2. panta 2. punktu atļāvusi piešķirt Komisija, piemēro ar nosacījumu, ka dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs ražotāja vai nosūtītāja izdots rēķins, kurā ir paziņojums, ko datējusi un parakstījusi rēķina izrakstītāja uzņēmuma amatpersona un kur norādīts tās vārds, uzvārds un amats. Attiecībā uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem elementiem paziņojumā ir šāds apliecinājums:

"Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka eksportam uz Eiropas Savienību pārdotie kristāliskā silīcija fotoelektriskie elementi (apjoms), uz kuriem attiecas šis rēķins, ražoti (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts). Apliecinu, ka rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa."

Attiecībā uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem paziņojumā ir šāds apliecinājums:

"Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka eksportam uz Eiropas Savienību pārdotie kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi (apjoms), uz kuriem attiecas šis rēķins, ražoti:

i) uzņēmumā (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts); VAI

ii) trešās personas uzņēmumā uz apakšlīguma pamata (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts),

(lieko variantu svītrot)

no kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem elementiem, kas ražoti uzņēmumā (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods [norāda, ja attiecīgajai valstij piemēro spēkā esošos sākotnējos vai pretapiešanas pasākumus]), kurš atrodas (attiecīgā valsts).

Apliecinu, ka rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa."

Ja šāds rēķins netiek uzrādīts un/vai iepriekš minētajā paziņojumā netiek norādīti viens vai abi *Taric* papildu kodi, tad piemēro maksājuma likmi, kas piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem", un muitas deklarācijā tiek prasīts norādīt *Taric* papildu kodu B999.

3. Ar šā panta 1. punktu attiecināto maksājumu iekasē par importu, kas nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas vai Taivānas izcelsme, un kas reģistrēts saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/832 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 597/2009 23. panta 4. punktu un 24. panta 5. punktu, izņemot tādu ražojumu importu, kurus ražojuši 1. punktā uzskaitītie uzņēmumi.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Pieprasījumus atbrīvot no maksājuma, kurš ir attiecināts saskaņā ar 1. pantu, iesniedz rakstiski kādā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, un tos paraksta atbrīvojuma pieprasītāja uzņēmuma pilnvarotais pārstāvis. Pieprasījumu sūta uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/39
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 597/2009 23. panta 6. punktu Komisija var pieņemt lēmumu, ar kuru to uzņēmumu veikto importu, kuri neapiet ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteiktos kompensācijas pasākumus, atļauj atbrīvot no maksājuma, kas attiecināts saskaņā ar 1. pantu.

3. pants

Muitas dienestiem ar šo tiek dots rīkojums vairs neturpināt ar Īstenošanas regulas (ES) 2015/832 2. pantu paredzēto importa reģistrēšanu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/185

(2016. gada 11. februāris),

ar ko galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Padomes Regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA

1.1. Spēkā esošie pasākumi

(1) Ar Regulu (ES) Nr. 1238/2013 ("sākotnējā regula") Padome kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, no Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "Ķīna") noteica galīgo antidempinga maksājumu 53,4 % apmērā visiem pārējiem uzņēmumiem, kas nav norādīti minētās regulas 1. panta 2. punktā un 1. pielikumā. Šie pasākumi še tālāk saukti "spēkā esošie pasākumi", un izmeklēšana, kuras rezultātā ar sākotnējo regulu noteica pasākumus, še tālāk saukta "sākotnējā izmeklēšana".

1.2. Procedūras sākšana pēc pieprasījuma

(2) Savienības ražotājs, kas ražo kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļus jeb paneļus un tāda veida elementus, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, 2015. gada 15. aprīlī iesniedza pieprasījumu, kurā norādīja, ka antidempinga un kompensācijas pasākumi, kas noteikti kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam no ĶTR, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, tiek apieti caur Malaiziju un Taivānu.

(3) Pieprasījumā sniegti pirmšķietami pierādījumi, kas liecina, ka pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas ievērojami mainījies ar eksportu no ĶTR, Malaizijas un Taivānas saistītais tirdzniecības modelis, un liek domāt, ka pārmaiņas izraisījusi spēkā esošo pasākumu noteikšana. Tajā apgalvots, ka pārmaiņām nav cita pamatota iemesla vai izskaidrojuma kā vien spēkā esošo pasākumu noteikšana.

(4) Turklāt pierādījumi liecināja, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme mazināta gan daudzuma, gan cenas ziņā. Pierādījumi liecina, ka pieaugušais importa apjoms no Malaizijas un Taivānas pārdots par cenām, kuras ir zemākas nekā sākotnējā izmeklēšanā noteiktā cena, kas nerada kaitējumu.

(5) Visbeidzot, pirmšķietami pierādījumi liecina, ka no Malaizijas un Taivānas nosūtītie silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, attiecībā pret normālo vērtību, kas sākotnējā izmeklēšanā noteikta līdzīgajam ražojumam, tiek pārdoti par dempinga cenām.

[1] OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

(6) Pēc dalībvalstu informēšanas konstatējusi, ka ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu, lai sāktu izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, Komisija sāka izmeklēšanu ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/833 ([1]) ("procedūras sākšanas regula"). Ievērojot pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, Komisija ar procedūras sākšanas regulu arī deva rīkojumu muitas dienestiem reģistrēt no Malaizijas un Taivānas nosūtītu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importu, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos. Uzklausīšanā pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas 2015. gada 1. oktobrī tika apspriests pieprasījuma iesniedzēja 2015. gada 13. jūlijā iesniegtais pieprasījums pārtraukt no Taivānas importētu saules enerģijas elementu reģistrēšanu, un tas tika noraidīts.

1.3. **Izmeklēšana**

(7) Komisija informēja ĶTR, Malaizijas un Taivānas iestādes, ražotājus eksportētājus un tirgotājus minētajās valstīs, zināmos importētājus Savienībā un Savienības ražošanas nozari, ka tiek sākta izmeklēšana. Ražotājiem/eksportētājiem ĶTR, Malaizijā un Taivānā, kuri Komisijai bija zināmi vai kuri bija pieteikušies procedūras sākšanas regulas 15. apsvērumā noteiktajā termiņā, tika nosūtītas anketas. Anketas tika nosūtītas arī importētājiem Savienībā. Ieinteresētajām personām tika dota iespēja procedūras sākšanas regulā noteiktajā termiņā rakstiski darīt zināmu savu viedokli un pieprasīt uzklausīšanu.

(8) Pieteicās 14 uzņēmumi no Malaizijas; 29 uzņēmumu grupas vai uzņēmumi no Taivānas; 9 uzņēmumi no ĶTR; 25 uzņēmumi no Savienības, ieskaitot Savienības ražošanas nozari, nesaistītus importētājus un uzstādītājus, un piecas nozares un lietotāju apvienības.

(9) No Malaizijas pieteicās 14 uzņēmumi, no tiem deviņi iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. *Malaysian Solar Resources* nosūtīta atbilde bija tik nepilnīga, ka Komisija nespēja to pienācīgi pārbaudīt. Tāpēc Komisija pieprasījumu noraidīja. Pieci Malaizijas uzņēmumi – *W&K Solar (M) Sdn. Bhd.*, *Solexel (M) Sdn. Bhd.*, *Solartif Sdn Bhd*, *Jinko Solar Technology Sdn. Bhd.* un *PV Hi Tech Solar Sdn. Bhd.* – informēja Komisiju, ka izmeklējamo ražojumu uz Savienību nepārdod un atbildes uz anketas jautājumiem nesniegs. Daži no tiem ir jaunuzņēmumi.

(10) Pieteicās 28 Taivānas uzņēmumi. *SunEdge Technology* informēja Komisiju, ka izmeklējamo ražojumu uz Savienību nepārdod. Tāpēc uzņēmuma pieprasījumam nav priekšmeta, un tas tiek noraidīts. *Mosel Vitelic Inc.* informēja Komisiju, ka 2015. gada jūnijā izbeidzis ražošanu; tāpēc atbrīvojumu tas vairs nepieprasīja. Pārējie 26 uzņēmumi sniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Trīs uzņēmumi – *iSolar Energy Technology Co. Ltd, IST Energy Co. Ltd* un *DS Technology Co. Ltd* – atbildēs uz anketas jautājumiem norādīja, ka paši neveic ražošanu. Tāpēc Komisija uzskatīja, ka šie uzņēmumi neatbilst atbrīvojuma nosacījumiem, un noraidīja to pieprasījumus. Pārbaudes apmeklējumi netika veikti uzņēmumos, par kuriem tika uzskatīts, ka tie neatbilst atbrīvojuma nosacījumiem, vai kuru pieprasījumi tika noraidīti. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus 23 uzņēmumu grupās vai uzņēmumos.

(11) Atbildes uz anketas jautājumiem nesniedza nesaistītie importētāji Savienībā. Trīs Ķīnas ražotāji eksportētāji, kas nebija saistīti ar Taivānas vai Malaizijas ražotājiem, sniedza atbildes uz anketas jautājumiem, un arī trīs saistītie Ķīnas ražotāji eksportētāji sniedza atbildes uz anketas jautājumiem. Turklāt Komisija saņēma 14 atbildes no ieinteresētajām personām.

(12) Tālāk uzskaitītās Malaizijas un Taivānas uzņēmumu grupas sniedza pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem, un pēc tam tajās tika veikti pārbaudes apmeklējumi.

Ražotāji eksportētāji Malaizijā

— AUO – SunPower Sdn. Bhd.

— Eco Future Manufacturer Industry (M) Sdn. Bhd.

— *Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.* (*Flextronics* ir līgumražotājs; Komisija pārbaudīja arī *OEM company SunEdison Products Singapore Pte Ltd.*)

([1]) OV L 132, 29.5.2015., 60. lpp.

— Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.

— Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.

— Promelight Technology (Malaysia) Sdn. Bhd.

— Sun M Energy Sdn. Bhd.

— TS Solartech Sdn. Bhd.

Ražotāji eksportētāji Taivānā

— AblyTek Co., Ltd.

— ANJI Technology Co., Ltd.

— AU Optronics Corporation

— Big Sun Energy Technology Inc.

— EEPV Corp.

— *E-TON Solar Tech. Co., Ltd.* (pārbaudot šo uzņēmumu, tika pārbaudīts arī *Gloria Solar*)

— Gintech Energy Corporation

— Gintung Energy Corporation

— Inventec Energy Corporation

— Inventec Solar Energy Corporation

— LOF Solar Corp.

— Ming Hwei Energy Co., Ltd.

— Motech Industries, Inc.

— Neo Solar Power Corporation

— Perfect Source Technology Corp.

— Ritek Corporation

— Sino-American Silicon Products Inc.

— Solartech Energy Corp.

— Sunengine Corporation Ltd.

— Topcell Solar International Co., Ltd.

— TSEC Corporation

— Universal Hardware Corporation

— Win Win Precision Technology Co., Ltd.

1.4. **Izmeklēšanas periods**

(13) Izmeklēšanas periods aptvēra laikposmu no 2012. gada 1. janvāra līdz 2015. gada 31. martam ("IP"). Informācija par IP tika vākta, lai cita starpā izmeklētu apgalvojumu par pārmaiņām tirdzniecības modelī. Lai pārbaudītu, vai varētu būt mazinājusies spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme un vai pastāv dempings, par laikposmu no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam ("ziņošanas periods" jeb "ZP") tika vākti detalizētāki dati.

2. IZMEKLĒŠANAS REZULTĀTI

2.1. Vispārīgi apsvērumi

(14) Saskaņā ar pamatregula 13. panta 1. punktu, secīgi analizējot, vai tirdzniecības modelī starp trešām valstīm un Savienību bijušas pārmaiņas, tika novērtēts, vai tikuši apieti pasākumi; vai minētās pārmaiņas izraisījusi kāda prakse, process vai darbs, kam nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana; vai ir pierādījumi par kaitējumu vai to, ka maksājuma koriģējošā ietekme mazināta līdzīgā ražojuma cenas un/vai daudzumu ziņā; un, ja vajadzīgs saskaņā ar pamatregulas 2. pantu, vai ir pierādījumi par dempingu saistībā ar līdzīgajam ražojumam agrāk noteiktajām normālajām vērtībām.

2.2. Attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums

(15) Ražojums, ar ko saistīta pasākumu iespējamā apiešana, ir kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), patlaban tos klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90, to izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai tos nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie netiek pārvadāti tranzītā *GATT* V panta izpratnē ("attiecīgais ražojums").

(16) No attiecīgā ražojuma definīcijas ir izslēgti šādi ražojuma veidi:

— ar saules enerģiju darbināmas uzlādes ierīces, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskie ražojumi,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskie ražojumi, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais (-ie) elements(-i),

— moduļi vai paneļi, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādei sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

(17) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā "attiecīgais ražojums", kas definēts iepriekšējos apsvērumos, taču tas tiek nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas vai Taivānas izcelsme.

(18) Izmeklēšana liecina, ka še iepriekš definētajiem kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem jeb paneļiem un tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, (tālāk "saules enerģijas elementi un moduļi"), kas eksportēti uz Savienību no ĶTR, un tiem, kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas uz Savienību, ir tādas pašas fizikālās un tehniskās pamatīpašības un tādi paši izmantojumi, tāpēc tie uzskatāmi par līdzīgiem ražojumiem pamatregulas 1. panta 4. punkta izpratnē.

(19) Nozarē lieto abus terminus – "saules enerģijas panelis" un "saules enerģijas modulis" –, tos savstarpēji aizstājot, tiem ir vienāda nozīme, proti, ar tiem apzīmē vairākus ar laminēšanu kopā savienotus saules enerģijas elementus (lielākoties 60 un 72), kas domāti, lai absorbētu saules gaismu kā enerģijas avotu elektroenerģijas ražošanai. Arī apzīmētājus "saules enerģijas" un "fotoelektrisks" nozarē lieto, tos savstarpēji aizstājot un ar tiem apzīmējot saules enerģijas elementus un moduļus, un tiem ir vienāda nozīme, proti, tie norāda, ka saules enerģija tiek pārveidota elektroenerģijā. Kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda veida elementi, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos še tālāk saukti par "saules enerģijas elementiem un moduļiem".

2.3. Izmeklēšanas rezultāti attiecībā uz ĶTR

(20) Ražotāji eksportētāji Ķīnas Tautas Republikā sadarbojās maz: tikai seši eksportētāji/ražotāji iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem. Tāpēc, pamatojoties uz informāciju, ko bija iesniegušas personas, kas sadarbojās, nevarēja pamatoti noteikt attiecīgā ražojuma eksporta apjomus no ĶTR.

(21) Ņemot vērā iepriekš minēto, arī konstatējumus par saules enerģijas elementu un moduļu eksportu no ĶTR uz Savienību, Malaiziju un Taivānu bija nepieciešams izdarīt, pamatojoties uz *Comext* datubāzi ([1]); uz datiem, ko Komisijai saskaņā ar pamatregulas 14. panta 6. punktu ("14. panta 6. punkta datubāzē") paziņojušas dalībvalstis par ražojumu, uz kuru attiecas izmeklēšana un pasākumi; Ķīnas, Malaizijas un Taivānas valsts statistiku un pieprasījumā sniegto informāciju ([2]).

(22) Malaizijas, Taivānas un Ķīnas statistikā norādītais importa apjoms aptvēra lielāku ražojumu grupu nekā attiecīgais ražojums vai izmeklējamais ražojums ([3]). Tomēr, pamatojoties uz *Comext* datiem, pārbaudītajiem datiem par saules enerģijas elementu un moduļu ražotājiem Ķīnā, Malaizijā un Taivānā un pieprasījumu, varēja noteikt, ka ievērojama daļa no šā importa apjoma ir attiecīgais ražojums ([4]). Tādējādi šos datus varēja izmantot, lai noteiktu pārmaiņas tirdzniecības modelī, un tos varēja pārbaudīt, salīdzinot ar citiem datiem, piemēram, datiem, ko sniedza ražotāji eksportētāji un importētāji, kuri sadarbojās.

2.3.1. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī starp ĶTR un ES*

(23) 1. tabulā parādīts attiecīgā ražojuma importa apjoms no ĶTR Savienībā kopš spēkā esošo pasākumu noteikšanas.

1. tabula.

Attiecīgā ražojuma importa dinamika no ĶTR Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no ĶTR	11 119	5 584	3 443	3 801	– 66 %
Īpatsvars importa kopapjomā	71 %	54 %	43 %	46 %	– 35 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext.

(24) Attiecīgā ražojuma imports no ĶTR Savienībā ievērojami samazinājies, proti, par 66 %. Imports no ĶTR sarucis daudz lielākā mērā nekā importa kopapjoms Savienībā, tādējādi importa no Ķīnas īpatsvars krities par 35 %.

2.4. **Izmeklēšanas rezultāti Malaizijā**

2.4.1. *Sadarbības pakāpe un tirdzniecības apjomu noteikšana Malaizijā*

(25) Kā norādīts 9. apsvērumā, Malaizijā sadarbojās astoņi ražotāji eksportētāji, iesniedzot pilnīgas atbildes uz anketas jautājumiem. Attiecībā uz trijiem Malaizijas uzņēmumiem, kas sadarbojās, tika konstatēts, ka 88. un tam sekojošajos apsvērumos izskaidroto iemeslu dēļ būtu pamatoti piemērot pamatregulas 18. panta 1. punktu.

(26) *Comext* sniegtie dati liecina, ka Malaizijas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, importējuši 57 % no izmeklējamā ražojuma Malaizijas importa kopapjoma ziņošanas periodā.

([1]) *Comext* ir *Eurostat* pārvaldīta ārējās tirdzniecības statistikas datubāze.
([2]) Sk. 9. – 16. lpp. 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei, kā arī 9. un 10. pielikumu, kuri pieejami pārbaudei.
([3]) Sk. 17. zemsvītras piezīmi 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei.
([4]) Turpat.

2.4.2. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī Malaizijā*

Izmeklējamā ražojuma imports Savienībā no Malaizijas

(27) 2. tabulā parādīts izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Malaizijas Savienībā izmeklēšanas periodā.

2. tabula.

Izmeklējamā ražojuma importa dinamika no Malaizijas Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no Malaizijas	466	495	1 561	1 610	245 %
Īpatsvars importa kopapjomā	3 %	5 %	19 %	19 %	553 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext un pieprasījums.

(28) Kā paradīts 24. apsvērumā, attiecīgā ražojuma imports no ĶTR Savienībā sarucis, savukārt izmeklējamā ražojuma importa kopapjoms no Malaizijas Savienībā ievērojami pieaudzis, proti par + 245 %. Šis pieaugums bija īpaši straujš pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā. Tā kā patēriņa krituma dēļ Savienībā importa kopapjoms ievērojami saruka, tad Malaizijas importa īpatsvars importa uz Savienību kopapjomā, salīdzinājumā ar importa pieaugumu, pieauga vēl vairāk (+ 553 %).

(29) Ja uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem ("moduļiem") attiecina analīzi atsevišķi no tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos, redzams, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī starp Malaiziju un Savienību ir vēl nozīmīgākas.

(30) Moduļu importa apjoms no Malaizijas palielinājās no 108 megavatiem (MW) 2012. gadā līdz 1 036 MW ziņošanas periodā (+ 860 %). Ņemot vērā, ka importa kopapjoms ir sarucis, no Malaizijas Savienībā importēto moduļu tirgus daļa pieaugusi no 1 % 2012. gadā līdz 17 % ziņošanas periodā (+ 1 793 %).

(31) Elementu importa apjoms no Malaizijas pieaudzis daudz mazākā mērā nekā moduļu importa apjoms no šīs valsts: no 358 MW 2012. gadā līdz 573 MW ziņošanas periodā (+ 60 %). No Malaizijas Savienībā importēto moduļu tirgus daļa pieaugusi no 10 % 2012. gadā līdz 27 % ziņošanas periodā (+ 165 %).

(32) Šeit iepriekš norādītie dati liecina, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no Malaizijas zināmā mērā aizstājis attiecīgā ražojuma importu Savienībā no ĶTR.

Eksports no Ķīnas uz Malaiziju

(33) Lai noteiktu saules enerģijas elementu un moduļu tirdzniecības plūsmas tendenci no Ķīnas uz Malaiziju, tika izmantota Malaizijas un Ķīnas statistika, kā arī dati no pieprasījuma [1]. Ķīnas un Malaizijas statistika ir pieejama tikai par ražojumu grupu, kas ir plašāka nekā tikai attiecīgais ražojums [2]. Tomēr, pamatojoties uz *Comext*

[1] Sk. 9. – 14. lpp. 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei, kā arī 9. un 10. pielikumu, kuri pieejami pārbaudei.
[2] Sk. 17. zemsvītras piezīmi 2015. gada 14. aprīļa pieprasījuma versijā, kas pieejama pārbaudei.

datiem, pārbaudītiem datiem par saules enerģijas elementu un moduļu ražotājiem Ķīnā un Malaizijā un pieprasījumu, tika noteikts, ka ievērojama daļa aptvēra attiecīgo ražojumu, tā ka šos datus varēja ņemt vērā ([1]). Pastāv atšķirība starp eksporta apjomiem Ķīnas statistikā un importa apjomiem Malaizijas statistikā, jo attiecīgajiem muitas kodiem abās valstīs ir atšķirīgs tvērums ([1]). Lai gan importa apjoms, kas fiksēts Malaizijas datos, ievērojami pārsniedz eksporta apjomu, kurš fiksēts Ķīnas datos, abas datu kopas liecina, ka eksportam no Ķīnas uz Malaiziju bijusi tendence pieaugt. Tā kā Malaizijas datos fiksētais importa apjoms ir ievērojami augstāks par Ķīnas datos fiksēto eksporta apjomu, tad analīzei tiek lietots pēdējais minētais, jo tas ir piesardzīgāks.

(34) Ir pierādījumi, ka daļa Ķīnas izcelsmes ražojumu importa Malaizijā kļūdaini vai krāpnieciski deklarēta kā citi ražojumi. Piemēram, laminēto saules enerģijas moduļu imports deklarēts kā solārais stikls vai elementi, kaut arī tie, kā paskaidrots 62. apsvērumā, būtu jādeklarē kā moduļi. Tāpēc Ķīnas eksporta statistikā, kas iekļauta 3. tabulā, visticamāk, pārāk zemu novērtēts moduļu importa apjoms un mazliet pārvērtēts elementu importa apjoms.

3. tabula.

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā (pēc Ķīnas statistikas); mērvienība – megavati (MW)

No ĶTR uz Malaiziju	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi	6	25	43	53
Moduļi	15	127	168	130
Kopā	21	152	211	183
Elementi (indekss)	*100*	*417*	*717*	*883*
Moduļi (indekss)	*100*	*847*	*1 120*	*867*
Kopā (indekss)	*100*	*724*	*1 005*	*871*

Avots: pieprasījums, *Global Trade Information Services.*

4. tabula.

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā (pēc Malaizijas statistikas); mērvienība – megavati (MW)

Imports no ĶTR Malaizijā	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi	137	313	339	405
Moduļi	27	65	379	290
Kopā	164	378	718	695

([1]) Turpat.

Imports no ĶTR Malaizijā	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Elementi (indekss)	*100*	*228*	*247*	*296*
Moduļi (indekss)	*100*	*240*	*1 397*	*1 067*
Kopā (indekss)	*100*	*230*	*437*	*423*

Avots: pieprasījums, *Global Trade Information Services.*

(35) Spriežot pēc Ķīnas datiem par eksportu, saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Malaizijā pieaudzis par vairāk nekā 800 %, pēc Malaizijas datiem – par vairāk nekā 400 %.

(36) 5. tabulā parādīta Malaizijas iekšzemes patēriņa dinamika ziņošanas periodā. Kā redzams 5. tabulā, pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā moduļu patēriņš Malaizijas iekšzemes tirgū bija daudz mazāks nekā eksporta apjoms no ĶTR. Tāpēc iekšzemes patēriņš nepamato tik lielu saules enerģijas elementu un moduļu importa pieaugumu no ĶTR Malaizijā.

5. tabula.

Saules enerģijas moduļu patēriņa dinamika Malaizijā 2012., 2013. un 2014. gadā; mērvienība – megavati (MW)

Malaizija	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)
Moduļu iekšzemes patēriņš	32	107	87	88
Indekss	*100*	*338*	*275*	*279*

Avots: pieprasījums.

Secinājums par tirdzniecības modeļa pārmaiņām Malaizijā

(37) Izmeklēšanā gūti pierādījumi, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR uz Savienību ir sarucis un vienlaikus pieaudzis to eksports no ĶTR uz Malaiziju un eksports no Malaizijas uz Savienību. Šīs pārmaiņas tirdzniecības plūsmās nozīmē pārmaiņas tirdzniecības modelī starp iepriekš minētajām valstīm no vienas puses un Savienību no otras puses.

2.4.3. *Apiešanas prakses raksturs Malaizijā*

(38) Pamatregulas 13. panta 1. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī izriet no prakses, procesa vai darba, kam bez maksājuma noteikšanas nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma. Prakse, process vai darbs cita starpā ietver to, ka ražojumu, uz kuru attiecas pasākumi, nosūta caur trešām valstīm.

Pārsūtīšana

(39) Ziņošanas periodā izmeklējamā ražojuma imports no Malaizijas Savienībā pārsniedzis 46 % no importa kopapjoma no Malaizijas, par kuru liecina *Comext* informācija.

(40) Izmeklēšanā sadarbojās 100 % elementu ražotāju, un tika konstatēts, ka tie visi bijuši faktiskie ražotāji.

(41) Tajā pašā periodā 71 % no Malaizijas importēto moduļu kopapjoma importējuši uzņēmumi, kas izmeklēšanā nesadarbojās. Moduļi ir gatavais ražojums; tāpēc Malaizijā tos var importēt tikai iekšzemes patēriņam vai pārsūtīšanai. 36. apsvērumā norādītais lielais moduļu importa apjoms no ĶTR, kas pārsniedz iekšzemes patēriņu, kā arī augstais nesadarbošanās līmenis Malaizijā liek domāt, ka liela daļa moduļu, kas nosūtīti no ĶTR, pārsūtīti uz Savienību caur Malaiziju.

(42) Turklāt, kā sīkāk norādīts 88. un tam sekojošajos apsvērumos, tika konstatēts, ka vairāki Malaizijas ražotāji, kas sadarbojās, snieguši maldinošu informāciju jo īpaši par saistību ar Ķīnas ražotājiem, gatavo preču importu no Ķīnas un uz Savienību eksportētā izmeklējamā ražojuma izcelsmi. Tika konstatēts, ka daži no tiem uz Savienību eksportējuši Ķīnas izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus, un tika konstatēts, ka daži citi uzņēmumi krāpnieciski deklarējuši galvenās sastāvdaļas kā solāro stiklu un viltojuši rēķinus.

(43) Turklāt 2014. gadā Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) sāka izmeklēt apgalvojumus par saules enerģijas elementu un moduļu pārsūtīšanu caur Malaiziju. Šī izmeklēšana joprojām turpinās.

(44) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apstākļus, tādējādi tiek apstiprināta izmeklējamā ražojuma pārsūtīšana caur Malaiziju.

2.5. **Izmeklēšanas rezultāti Taivānā**

2.5.1. *Sadarbības pakāpe un tirdzniecības apjomu noteikšana Taivānā*

(45) Kā norādīts 10. apsvērumā, Taivānā sadarbojās un atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza 23 uzņēmumi vai uzņēmumu grupas.

(46) *Comext* sniegtie dati liecina, ka Taivānas ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, eksportējuši 63,3 % no izmeklējamā ražojuma Taivānas eksporta kopapjoma izmeklēšanas periodā.

2.5.2. *Pārmaiņas tirdzniecības modelī Taivānā*

Izmeklējamā ražojuma imports Savienībā no Taivānas

(47) 6. tabulā parādīts izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Taivānas Savienībā izmeklēšanas periodā.

6. tabula.

Izmeklējamā ražojuma importa dinamika no Taivānas Savienībā izmeklēšanas periodā; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014	Ziņošanas periods (ZP)	Izaugsme no 2012. g. līdz ZP
Imports no Taivānas	1 375	1 557	1 752	1 793	30 %
Īpatsvars importa kopapjomā	9 %	15 %	22 %	22 %	147 %
Importa kopapjoms	15 740	10 300	8 067	8 325	– 47 %

Avots: Comext.

(48) Kā izklāstīts 24. apsvērumā, pēc spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gada decembrī attiecīgā ražojuma imports no Ķīnas Savienībā ievērojami saruka. No otras puses, izmeklējamā ražojuma importa apjoms no Taivānas Savienībā tajā pašā periodā ievērojami pieauga (+ 30 % pieaugums). Izmeklējamā ražojuma importa kopapjoms Savienībā saruka, savukārt izmeklējamā ražojuma importa no Taivānas Savienībā tirgus daļa pieauga no 9 % 2012. gadā līdz 22 % ziņošanas periodā (+ 147 %).

(49) Šeit iepriekš norādītie dati liecina, ka pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā saules enerģijas elementu un moduļu imports no Taivānas zināmā mērā aizstājis attiecīgā ražojuma importu Savienībā no ĶTR.

Eksports no Ķīnas uz Taivānu

(50) Taivānas iestādes ir sniegušas statistiku par saules enerģijas elementu un moduļu importu no brīvās tirdzniecības zonām un ar tām saistītām muitas noliktavām (tālāk "brīvās tirdzniecības zonas" jeb "BTZ"). Taivānā ir aizliegts importēt saules enerģijas elementus un moduļus no ĶTR. Šā iemesla dēļ Ķīnas izcelsmes saules enerģijas elementus un moduļus un citas galvenās sastāvdaļas var ievest BTZ tikai tad, ja vēlāk tos reeksportē vai izmanto par izejvielu citos ražojumos, ko reeksportē. Komisija norāda, ka gandrīz viss elementu un moduļu imports brīvās tirdzniecības zonās bija no Ķīnas. Dati sniegti par 2012., 2013. un 2014. gadu. Ziņošanas periods aptver trīs 2014. gada ceturkšņus un vienu 2015. gada ceturksni, tāpēc ir maz ticams, ka tendence būtiski atšķirsies 2014. gadā un ziņošanas periodā.

(51) 7. tabulā parādīts saules enerģijas elementu un moduļu importa apjoms no ĶTR Taivānas brīvās tirdzniecības zonās un ar tām saistītajās muitas noliktavās izmeklēšanas periodā.

7. tabula.

Saules enerģijas elementu un moduļu imports no ĶTR Taivānas brīvās tirdzniecības zonās; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014
No ĶTR uz Taivānas BTZ	0	49	284
Indekss	*100*	*243 150*	*1 421 000*

Avots: Ārējās tirdzniecības birojs (*BOFT*).

(52) 8. tabulā parādīts saules enerģijas elementu un moduļu eksporta apjoms no Taivānas BTZ Savienībā izmeklēšanas periodā.

8. tabula.

Saules enerģijas elementu un moduļu eksports no Taivānas BTZ uz Savienību; mērvienība – megavati (MW)

	2012	2013	2014
No Taivānas BTZ uz Savienību	2	48	223
Indekss	*100*	*242 300*	*1 112 750*

Avots: Ārējās tirdzniecības birojs (*BOFT*).

(53) 7. tabulā redzams straujš saules enerģijas elementu un moduļu importa pieaugums pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošos pasākumu noteikšanas 2013. gadā. 8. tabulā skaidri parādīts, ka lielākā daļa Ķīnas izcelsmes attiecīgā ražojuma reeksportēta uz Savienību.

(54) Ja moduļus analizē atsevišķi no elementiem, tad pārmaiņas moduļu tirdzniecības modelī starp Taivānu un ĶTR ir vēl nozīmīgākas.

(55) Moduļu importa apjoms no Ķīnas Taivānas brīvās tirdzniecības zonās palielinājās no gandrīz 0 MW 2012. gadā līdz 213 MW 2014. gadā. Gandrīz viss imports brīvās tirdzniecības zonās bija no Ķīnas. No minētajiem importētajiem 213 MW uz ES tika eksportēti 202 MW. Tāpēc no Taivānas BTZ eksportētie moduļi, kam sākotnēji bijusi Ķīnas izcelsme, atbilst vismaz 24 % no Taivānas moduļu eksporta kopapjoma uz ES 2014. gadā, par kuru liecina *Comext* informācija.

(56) Elementu importa apjoms no Ķīnas Taivānas brīvās tirdzniecības zonās palielinājās no gandrīz 0 MW 2012. gadā līdz 71 MW 2014. gadā. Norādīts, ka 20 MW eksportēti uz ES. Tāpēc no Taivānas BTZ eksportētie Ķīnas izcelsmes elementi atbilst 2 % no Taivānas elementu eksporta kopapjoma uz ES 2014. gadā, par kuru liecina *Comext* informācija.

(57) Ķīnas izcelsmes attiecīgo ražojumu nevar pārdot Taivānā, tāpēc to importam no Ķīnas Taivānā nav cita pamatojuma kā vien pārsūtīšana vai montāžas/nobeiguma apstrādes operācijas ar mērķi reeksportēt Ķīnas izcelsmes galvenās sastāvdaļas ārpus Taivānas.

Secinājums par tirdzniecības modeļa pārmaiņām Taivānā

(58) Saules enerģijas elementu un moduļu eksporta samazinājums no Ķīnas un paralēlais eksporta palielinājums no ĶTR uz Taivānu un eksporta palielinājums no Taivānas uz Savienību pēc sākotnējās izmeklēšanas sākšanas 2012. gadā un spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2013. gadā nozīmē pārmaiņas tirdzniecības modelī starp iepriekš minētajām valstīm no vienas puses un Savienību no otras puses.

2.5.3. *Apiešanas prakses raksturs Taivānā*

(59) Pamatregulas 13. panta 1. punktā noteikts, ka pārmaiņas tirdzniecības modelī izriet no prakses, procesa vai darba, kam bez maksājuma noteikšanas nav cita pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma. Prakse, process vai darbs cita starpā ietver to, ka ražojumu, uz kuru attiecas pasākumi, nosūta caur trešām valstīm.

Pārsūtīšana

(60) Izmeklēšanas periodā izmeklējamā ražojuma imports no Taivānas Savienībā pārsniedzis 38 % importa kopapjoma no Taivānas, par kuru liecina *Comext* informācija. Tajā pašā periodā 11 % no Taivānas importēto elementu kopapjoma importējuši uzņēmumi, kas izmeklēšanā nesadarbojās. To uzņēmumu importēto moduļu apjoms, kuri nesadarbojās, atbilst 64 % moduļu importa kopapjoma no Taivānas, par kuru liecina *Comext* informācija.

(61) Tika konstatēts, ka visi elementu ražotāji, kuri sadarbojās izmeklēšanā, bijuši faktiskie ražotāji. Vienlaikus, kā norādīts 56. apsvērumā, Ķīnas izcelsmes elementu eksports no Taivānas BTZ uz Savienību atbilst tikai 2 % no Taivānas elementu importa apjoma Savienībā, par kuru liecina *Comext* 2014. gada informācija.

(62) Turklāt, kā paskaidrots 85. apsvērumā, tika konstatēts, ka daži Taivānas uzņēmumi ieved laminētus saules enerģijas moduļus (sauktus arī par laminētiem saules enerģijas paneļiem) ar tiem saistītās noliktavās un vismaz daži no šiem laminētajiem saules enerģijas paneļiem deklarēti kā saules enerģijas elementi. Laminēts saules

enerģijas modulis ir gandrīz gatavs modulis, kuram ir vai nu 60, vai 72 elementi. Lai no laminēta moduļa izgatavotu saules enerģijas moduli, veicamas ļoti vienkāršas montāžas operācijas, proti, jāpiestiprina tam alumīnija rāmis un jāpievieno savienotājs. Šā iemesla dēļ laminēts saules enerģijas modulis būtu deklarējams kā saules enerģijas modulis. Tātad vismaz daļa Ķīnas izcelsmes elementu, kas importēti Taivānas brīvās tirdzniecības zonās un ar tām saistītajās muitas noliktavās, faktiski bija laminēti saules enerģijas moduļi, un tie būtu bijuši jādeklarē kā moduļi.

(63) Kā minēts 55. apvērumā, no Taivānas BTZ eksportētie moduļi, kam sākotnēji bijusi Ķīnas izcelsme, atbilst vismaz 24 % no Taivānas moduļu importa Eiropas Savienībā. Moduļi ir gatavais ražojums, un Ķīnas moduļus nevar pārdot Taivānā; tāpēc vienīgais ticamais nolūks, kādēļ tos importē Taivānā, varētu būt pārsūtīšana. Tāpēc Komisija secina, ka liela daļa moduļu, kas nosūtīti no ĶTR, noteikti ir pārsūtīti uz Savienību caur Taivānu.

(64) Turklāt 2014. gadā *OLAF* sāka izmeklēt apgalvojumus par saules enerģijas elementu un moduļu pārsūtīšanu caur Taivānu. Šī izmeklēšana joprojām turpinās.

(65) Bez tam vienlaikus Taivānas iestādes ir izmeklējušas apgalvojumus par apiešanas praksi un secinājušas, ka vairāki uzņēmumi, lielākoties tirgotāji, ir krāpušies, viltojot saules enerģijas moduļu izcelsmi.

(66) Ņemot vērā šeit iepriekš izklāstītos apstākļus, tādējādi tiek apstiprināta izmeklējamā ražojuma pārsūtīšana caur Taivānu.

2.6. **Tāda pietiekama cēloņa vai ekonomiskā pamatojuma trūkums, kas nav antidempinga maksājuma noteikšana**

(67) Izmeklēšanā nav konstatēts pietiekams cēlonis vai ekonomiskais pamatojums, kura dēļ būtu vajadzīga pārsūtīšana, kā vien izvairīšanās no spēkā esošajiem pasākumiem, kas noteikti ĶTR izcelsmes saules enerģijas elementiem un moduļiem. Bez maksājuma netika atklāti citi elementi, kurus varētu uzskatīt par tādiem, kuru dēļ būtu vērts uzņemties kristāliskā silīcija fotoelektrisko elementu vai moduļu pārsūtīšanas vai importa un reeksporta izmaksas, konkrēti, izmaksas, kas saistītas ar transportēšanu no ĶTR caur Malaiziju un Taivānu un pārkraušanu.

2.7. **Dempinga pierādījumi**

(68) Visbeidzot, saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu tika pārbaudīts, vai ir dempinga pierādījumi, kas saistīti ar normālo vērtību, kura sākotnējā izmeklēšanā noteikta līdzīgiem ražojumiem.

(69) Sākotnējā regulā normālā vērtība noteikta, pamatojoties uz cenām Indijā, kas minētajā izmeklēšanā tika atzīta par piemērotu analogo valsti Ķīnas Tautas Republikai. Tika uzskatīts par lietderīgu izmantot iepriekš saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punktu noteikto normālo vērtību.

(70) Ievērojamu daļu no Malaizijas un Taivānas eksporta veica eksportētāji, kas nesadarbojās, vai eksportētāji, kas sadarbojās, bet sniedza maldinošu informāciju. Tāpēc, lai noteiktu cenas eksportam no Malaizijas un Taivānas, tika nolemts izmantot saules enerģijas elementu un moduļu vidējo eksporta cenu ziņošanas periodā, kura iekļauta 14. panta 6. punkta datubāzē un *Comext*.

(71) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. punktu un 2. panta 12. punktu vidējā svērtā normālā vērtība, kas noteikta sākotnējā regulā, tika salīdzināta ar vidējām svērtajām eksporta cenām šīs izmeklēšanas ziņošanas periodā, kuras iekļautas 14. panta 6. punkta datubāzē un *Comext*.

(72) Taivānas un Malaizijas vidējās eksporta cenas saules enerģijas elementiem un moduļiem ziņošanas periodā bija daudz zemāks par normālo vērtību, kas tika noteikta sākotnējā izmeklēšanā, – tas liecina par ievērojamu dempingu.

2.8. **Antidempinga maksājuma koriģējošās ietekmes mazināšana**

(73) Lai novērtētu, vai daudzumu un cenu ziņā importētie ražojumi mazinājuši ĶTR izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem un tāda veida elementiem, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos, noteikto spēkā esošo pasākumu koriģējošo ietekmi, tika izmantoti pārbaudīti dati no ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, no *Comext* un 14. panta 6. punkta datubāzes, jo tie bija labākie pieejamie dati par eksporta daudzumiem un cenām attiecībā uz uzņēmumiem, kas nesadarbojās. Šādi noteiktās cenas tika salīdzinātas ar kaitējuma novēršanas līmeni, kas Savienības ražotājiem noteikts sākotnējās regulas 415. apsvērumā.

(74) Tika uzskatīts, ka importa pieaugums no Malaizijas un Taivānas daudzumu ziņā ir nozīmīgs. Līdzīgi arī aplēstais patēriņš Savienībā ziņošanas periodā norāda uz šā importa nozīmīgumu. Moduļi, ko Savienībā importē Malaizijas uzņēmumi, kuri nesadarbojās, un uzņēmumi, par kuriem konstatēts, ka tie apiet pasākumus, tirgus daļas ziņā atbilst 9 % no moduļu patēriņa Savienībā. Moduļi, ko Savienībā importē Taivānas uzņēmumi, kuri nesadarbojās, un uzņēmumi, par kuriem konstatēts, ka tie apiet pasākumus, atbilst 7 % no patēriņa Eiropas Savienībā. Elementi, ko Savienībā importē Taivānas uzņēmumi, kas nesadarbojās, atbilst 3 % no ES patēriņa.

(75) Sākotnējā regulā noteiktā kaitējuma novēršanas līmeņa salīdzinājums ar vidējo svērto eksporta cenu liecināja par ievērojamu mērķa cenas samazinājumu.

(76) Tāpēc tika secināts, ka spēkā esošo pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan daudzumu, gan cenas ziņā.

3. **PASĀKUMI**

(77) Ņemot vērā še iepriekš minēto, tiek secināts, ka galīgais antidempinga maksājums, kas noteikts ĶTR izcelsmes kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu vai paneļu un tāda veida elementu importam, kurus izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos, ticis apiets, to pārsūtot caur Malaiziju un Taivānu.

(78) Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 13. panta 1. punkta pirmo teikumu spēkā esošie pasākumi, kas noteikti ĶTR izcelsmes attiecīgā ražojuma importam, būtu jāattiecina arī uz tā paša ražojuma importu, kuru nosūta no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

(79) Iecerētajam attiecinātajam pasākumam vajadzētu būt Regulas (ES) Nr. 1238/2013 1. panta 2. punktā "visiem pārējiem uzņēmumiem" noteiktajam pasākumam, proti, galīgajam antidempinga maksājumam 53,4 % apmērā, kas piemērojams neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas.

(80) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, kas paredz, ka visi attiecinātie pasākumi būtu jāpiemēro importam Savienībā, kurš pakļauts ar procedūras sākšanas regulu noteiktajai reģistrēšanai, būtu jāiekasē maksājumi par to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu reģistrēto importu, kurus nosūta no Malaizijas un Taivānas.

4. **ATBRĪVOJUMA PIEPRASĪJUMI**

(81) No Malaizijas pieteicās 14 uzņēmumi, no tiem deviņi iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Viens uzņēmums sniedza ļoti nepilnīgas atbildes un laikus neatbildēja uz vēstuli par nepilnībām, tā ka Komisija tā pieprasījumu noraidīja. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus astoņos uzņēmumos.

(82) Pieteicās 28 uzņēmumu grupas vai uzņēmumi no Taivānas, no tiem viens uzņēmums darīja zināmu Komisijai, ka ir izbeidzis darbību. Viens uzņēmums informēja Komisiju, ka nav veicis pārdošanu uz Savienību, tāpēc tam nav

tiesību saņemt atbrīvojumu. Pārējie 26 uzņēmumi sniedza atbildes uz anketas jautājumiem un saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu pieprasīja atbrīvojumu no iespējamiem attiecinātajiem pasākumiem. Kā skaidrots 10. apsvērumā, izrādījās, ka trijiem Taivānas uzņēmumiem, kuri sniedza atbildes uz anketas jautājumiem, nav ražošanas līdzekļu, tāpēc Komisija noraidīja to pieprasījumu. Komisija veica pārbaudes apmeklējumus 23 uzņēmumu grupās vai uzņēmumos.

(83) Tika konstatēts, ka trīs uzņēmumi Malaizijā un trīs uzņēmumi Taivānā, kuri tika pārbaudīti, ir snieguši nepatiesu vai maldinošu informāciju. Saskaņā ar pamatregulas 18. panta 4. punktu šie uzņēmumi tika informēti par nodomu neņemt vērā to iesniegto informāciju un izmantot "pieejamos faktus", un tiem tika noteikts termiņš, kurā sniegt sīkākus paskaidrojumus ("18. panta vēstule"). Šajā vēstulē bija iekļauta konkrēta informācija par to, kuras daļas no šo uzņēmumu iesniegtās informācijas Komisija paredzējusi neņemt vērā. Divi Taivānas uzņēmumi nesniedza atbildes uz 18. panta vēstuli. Tāpēc Komisija, kā tika ziņojusi, attiecīgo informāciju neņēma vērā. Visi trīs Malaizijas uzņēmumi atbildēja, bet tālāk izklāstīto iemeslu dēļ nespēja kliedēt Komisijas šaubas. Tāpēc Komisija, kā tika ziņojusi, šo uzņēmumu sniegto informāciju neņēma vērā. Viens Taivānas uzņēmums atbildēja un sniedza papildu informāciju, kuru Komisija pieņēma, kā izklāstīts 111. apsvērumā.

(84) Patlaban arī tādas citas Savienības izmeklēšanas iestādes kā *OLAF* un valstu muitas dienesti izmeklē minēto piecu uzņēmumu veikto importu Savienībā. Lai aizsargātu vēl nepabeigtās izmeklēšanas, ir svarīgi neizpaust informāciju, kas ļautu trešām personām saistīt nākamajos apsvērumos izklāstītos konstatējumus ar konkrētu uzņēmumu. Tādējādi Komisija nav precizējusi, uz kuru uzņēmumu attiecas konkrētie konstatējumi. Importētāji, kas pirkuši izmeklējamo ražojumu no minētajiem uzņēmumiem un vēlas saprast, kāda ir to piegādātāja faktiskā situācija, lai saņemtu sīkāku informāciju, var tieši sazināties ar piegādātāju vai Komisiju.

(85) Šajā izmeklēšanā tika atklāta šāda informācija: konstatēts, ka divi no trijiem uzņēmumiem, kas Taivānā importē laminētos saules enerģijas moduļus no ĶTR, to nebija norādījuši atbildēs uz anketas jautājumiem. Pārbaudes apmeklējumā viens no šiem uzņēmumiem atzina, ka atbildēs uz anketas jautājumiem norādījis, ka šis imports ir saules enerģijas elementu imports no ĶTR. Minētais uzņēmums arī savā muitas deklarācijā norādījis, ka tas ir saules enerģijas elementu imports. Tika atrasti dokumenti, kas liecina, ka abi Taivānas uzņēmumi reeksportējuši laminētos saules enerģijas moduļus no ĶTR Savienībā.

(86) Abi šie Taivānas uzņēmumi nesniedza papildu skaidrojumus atbildē uz 18. panta 4. punkta vēstuli, jo tie nemaz nesniedza atbildi (sk. 83. apsvērumu).

(87) Iepriekš 85. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ un ņemot vērā šīs regulas 2. sadaļā izklāstītās pārmaiņas tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, tika konstatēts, ka šie uzņēmumi ir iesaistīti pasākumu apiešanas praksē un tiem nevar piešķirt atbrīvojumu saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu.

(88) Kā izskaidrots tālāk, attiecībā uz trijiem Malaizijas uzņēmumiem saskaņā pamatregulas 18. panta 1. punktu tālāk minēto iemeslu dēļ tika izmantoti pieejamie fakti.

(89) Viens Malaizijas uzņēmums atbildēs uz anketas jautājumiem norādījis, ka Ķīnas Tautas Republikā pircis saules enerģijas elementus, un minēja, ka moduļi ar Ķīnas izcelsmes elementiem nosūtīti nevis uz Savienību, bet citiem tirgiem. Tomēr šis uzņēmums nespēja pierādīt, ka nopircis pietiekamu daudzumu elementu ārpus ĶTR, kas tam ļautu ražot saules enerģijas moduļus tādos apjomos, kādus tas eksportējis uz Savienību. Pārbaudes apmeklējumā tika konstatēts, ka šis uzņēmums importējis no ĶTR laminētus saules enerģijas moduļus, tos krāpnieciski deklarējot kā solāro stiklu. Tika konstatēts, ka uzņēmumam nav pietiekamu ražošanas jaudu, lai izmeklējamo ražojumu ražotu apjomos, kādus tas eksportējis. Tika arī konstatēts, ka uzņēmums ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, kas darbojas fotoelektrisko ražojumu jomā.

(90) Atbildē uz 18. panta 4. punkta vēstuli Malaizijas uzņēmums noliedza, ka eksportē uz Savienību moduļus ar Ķīnas izcelsmes elementiem. Tas apgalvoja, ka eksportē uz Savienību moduļus ar Dienvidkorejas elementiem, kuri savukārt laminēti Ķīnā. Uzņēmums arī atbildēja, ka pasūtījis šo "laminēto stiklu", jo laminētājs, kas to apkalpo,

nav spējis nodrošināt pienācīgu kvalitāti. Tomēr, kā minēts iepriekš, tas bija krāpnieciski deklarēts kā solārais stikls. Turklāt uzņēmums nevarēja demonstrēt, ka tas Dienvidkorejā ir nopircis pietiekami daudz elementu visiem moduļiem, ko tas eksportējis uz Savienību.

(91) Uzņēmums arī apgalvoja, ka kopš 2014. gada aprīļa tam mainījies īpašnieks. Īpašnieka maiņa tomēr nemaina to, ka pastāv saites starp Malaizijas un Ķīnas uzņēmumiem tādā nozīmē, ka Malaizijas uzņēmuma galvenais izejvielu piegādātājs joprojām ir Ķīnas moduļu ražotājs.

(92) Tāpēc uzņēmuma atbildē uz 18. panta 4. punkta vēstuli sniegtie paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu konstatējumu, ka tas reeksportējis uz Savienību Ķīnas izcelsmes laminētos saules enerģijas moduļus un ka vismaz dažos moduļos, ko tas eksportējis uz ES, izmantoti Ķīnas izcelsmes elementi.

(93) Ņemot vērā 2. sadaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 89.–92. apsvērumā izklāstītos konstatējumus, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 13. panta 4. punktu.

(94) Tika konstatēts, ka vēl citam uzņēmumam Malaizijā nav pietiekamas ražošanas jaudas, lai izmeklējamo ražojumu ražotu apjomos, kādus tas eksportējis. Tas pats uzņēmums nespēja uzrādīt nevienu darba līgumu ar saviem darbiniekiem; tādējādi tas nevarēja pierādīt, ka izmeklēšanas periodā tam bijuši darbinieki. Šis uzņēmums nespēja uzrādīt pirkuma līgumus par saules enerģijas moduļu ražošanas iekārtām. Uzņēmums arī neinformēja par saistību ar Ķīnas ražotāju eksportētāju un izmeklējamā ražojuma pirkumiem no saistītā uzņēmuma. Turklāt šis uzņēmums iesniedza dokumentus, kuros norādīti dažādi dibināšanas datumi. Izmeklēšanā atklājās, ka uzņēmums dibināts 2013. gadā, proti, pēc sākotnējās antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanas sākšanas, un beidza ražošanu drīz pēc 2015. gada maija, t. i., pēc tam, kad Malaizijas moduļiem tika noteikta reģistrēšana.

(95) Atbildē uz 18. panta 4. punkta vēstuli uzņēmums apgalvo, ka lielākajai daļai mazo uzņēmumu Malaizijā nav darba līgumu ar darbiniekiem. Uzņēmums arī apgalvoja, ka tam ir pietiekama jauda, lai ražotu nepieciešamos daudzumus. Uzņēmums arī apgalvoja, ka nolīdzis pārdevējus no Ķīnas uzņēmuma, bet tam nav formālu saišu ar šo Ķīnas uzņēmumu. Šie papildu paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu iepriekš izklāstītos secinājumus. Jo īpaši uzņēmums nav demonstrējis, ka bija spējīgs saražot eksportētos daudzumus. Turklāt ir būtiska neatbilstība starp importēto elementu daudzumiem, ko norādījis uzņēmums, un elementu daudzumu, kuru norādījis tā piegādātājs. Turklāt fakts, ka tas nolīdzis darbiniekus no Ķīnas uzņēmuma apstiprina ar Ķīnas uzņēmumu konstatētās saites.

(96) Ņemot vērā 2. sadaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 94. un 95. apsvērumā izklāstītos konstatējumus, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 13. panta 4. punktu.

(97) Vēl viens uzņēmums Malaizijā dibināts 2013. gada jūnijā, proti, pēc sākotnējās antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanas sākšanas, un sāka pārdot moduļus 2013. gada decembrī, t. i., tikai pēc tam, kad ar sākotnējo regulu tika noteikts galīgais antidempinga un kompensācijas maksājums. Ziņošanas periodā uzņēmums ražoja polikristālu FE moduļus no elementiem, kas lielākoties importēti no Taivānas. Izrādījās, ka šis uzņēmums ir cieši saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, no kura bija pieņemtas saistības, kas vēlāk pārkāpumu dēļ tika atsauktas ([1]). Pirmkārt, Malaizijas uzņēmuma vadītājs iepriekš bija ieņēmis vadošu amatu Ķīnas uzņēmumā. Otrkārt, elementi sākotnēji tika daudzkārt pirkti ar Ķīnas uzņēmuma un/vai citu Ķīnas uzņēmumu starpniecību, un praksē sakarā ar to acīmredzot pirms tālākas transportēšanas uz uzņēmumu Malaizijā elementi tika transportēti no trešās valsts (lielākoties Taivānas) uz ĶTR. Treškārt, lielākā daļa ziņošanas periodā uz trešām valstīm pārdoto moduļu tika pārdoti ASV uzņēmumam, kas saistīts ar Ķīnas uzņēmumu. Ceturtkārt, Ķīnas uzņēmuma juridiskais pārstāvis bija

([1]) Komisijas 2015. gada 4. jūnija Īstenošanas regula (ES) 2015/866, ar ko atsauc triju ražotāju eksportētāju saistību pieņemšanu, kura izdarīta saskaņā ar Īstenošanas lēmumu 2013/707/ES (OV L 139, 5.6.2015., 30. lpp.). Viens no šiem trijiem ražotājiem eksportētājiem ir Ķīnas uzņēmums, kas minēts šeit iepriekš.

klāt izmeklēšanā uz vietas Malaizijas uzņēmumā. Piektkārt, izrādās, ka pārdošanas standartlīgumi Ķīnas un Taivānas uzņēmumiem ir vienādi – gan pēc formas, gan satura. Sestkārt, Ķīnas uzņēmuma pārstāvis interneta video ir norādījis, ka Ķīnas uzņēmums sniedz tehniskas konsultācijas Malaizijas uzņēmumam un pārrauga to.

(98) No kādas dalībvalsts muitas dienestiem tika saņemti vēl citi informācijas elementi, kurus izmeklēšanā uz vietas Malaizijas uzņēmums nav izpaudis, un tie ir šādi. Malaizijas uzņēmums bija noslēdzis zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgumu ar to pašu Ķīnas uzņēmumu, no kura tika pieņemtas saistības, un saskaņā ar to Malaizijas uzņēmumam pēc pircēju pieprasījuma bija atļauts izmantot Ķīnas uzņēmuma zīmolu. Turklāt ar vienu no pirmajiem pircējiem Savienībā Malaizijas uzņēmumu iepazīstināja Ķīnas uzņēmuma tirdzniecības pārstāvis. Visbeidzot, dalībvalsts muitas dienesti veica izmeklēšanu attiecībā uz Malaizijas uzņēmuma pirmo sūtījumu uz Savienību, jo moduļiem bija marķējums *Made in China*, kā arī Ķīnas uzņēmuma zīmols.

(99) Malaizijas uzņēmums atbildēja uz 18. panta 4. punkta vēstuli ar 2015. gada 14. decembra vēstuli, norādot, ka tam nav bijis nolūka slēpt komerciālās saites ar Ķīnas uzņēmumu un ka tas labticīgi iesniedzis atbrīvojuma veidlapu. Tas arī norādīja, ka dalībvalsts muitas dienesti pēc izmeklēšanas pieņēmuši, ka nepareizi marķētos moduļus faktiski ražojis uzņēmums Malaizijā. Tomēr dalībvalsts muitas dienesti apstiprināja Komisijai, ka šiem moduļiem nav Malaizijas izcelsme.

(100) Pēc informācijas izpaušanas Malaizijas uzņēmums apgalvoja, ka Komisija savu lēmumu ir balstījusi uz pieņēmumiem, apgalvojumiem un nepatiesām apsūdzībām, sakarā ar to pamatojums un pierādījumi, ja vispār ir, uzņēmumam nekad nav izpausti, un tāpēc ir mazinātas tā tiesības uz aizstāvību. Jo īpaši tas Komisijai pārmeta, ka tā nav atklājusi 97. apsvērumā minēto interneta video un 98. apsvērumā minēto informāciju no dalībvalsts muitas dienestiem. Pārbaudes apmeklējumā uzņēmums arī apgalvoja, ka nav saistīts ar Ķīnas uzņēmumu un ka nav slēpis zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgumu ar konkrēto Ķīnas uzņēmumu. Attiecībā uz dalībvalsts muitas dienestu veikto izmeklēšanu uzņēmums apgalvoja, ka beigās visas preces tika izlaistas kā Malaizijas izcelsmes moduļi. Visbeidzot, tas apgalvoja, ka uzņēmuma dibināšanas datums un fakts, ka uzņēmums veicis pārdošanu ASV uzņēmumam, kas ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, nav arguments, lai atteiktu atbrīvojumu. Malaizijas uzņēmums arī pieprasīja uzklausīšanu pie tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas, kura notika 2016. gada 12. janvārī. Pirms minētās uzklausīšanas uzņēmumam tika parādīts interneta video, un uzklausīšanā tas apstiprināja, ka video informācija ir pareiza.

(101) Turpmāk izklāstīto iemeslu dēļ uzņēmuma sniegtie papildu paskaidrojumi nav tādi, lai mainītu iepriekš izklāstītos secinājumus.

(102) Informācijas elementi, kas minēti 97. apsvērumā, nav tikai pieņēmumi un apgalvojumi, bet fakti, kurus pašus par sevi uzņēmums neapstrīdēja. Turklāt šie fakti uzņēmumam tika darīti zināmi 18. panta vēstulē, kura datēta ar 2015. gada 3. decembri un kurā uzņēmums aicināts sniegt piezīmes. Pēc tam 2015. gada 22. decembrī uzņēmumam tika paziņoti konstatējumi, un atkal uzņēmums tika aicināts sniegt piezīmes. Tādējādi uzņēmuma tiesības uz aizstāvību ir pilnībā ievērotas. Faktiski pārbaudes apmeklējumā uzņēmums mēģināja radīt iespaidu, ka tam ir minimālas komerciālās saites ar Ķīnas uzņēmumu, vai pat slēpt tās, ieskaitot to, ka tam ir zīmola izmantošanas pilnvarojuma līgums ar Ķīnas uzņēmumu. Malaizijas uzņēmums pārbaudes apmeklējuma laikā patiesībā minēja, ka izmanto Ķīnas uzņēmuma zīmolu, tomēr skaidri norādīja, ka uz ierobežotu laiku. Apmeklējumā zīmola izmantošanas līgums netika uzrādīts, un netika arī atklāts, ka tas pagarināts vēl uz četriem gadiem. Neviens no iepriekš 97. apsvērumā minētajiem informācijas elementiem, kas liecina par spēcīgām komerciālās saitēm starp abiem uzņēmumiem, pārbaudes apmeklējumā Komisijas dienestiem netika nedz detalizēti izskaidrots, nedz izpausts. Arī šo informācijas elementu pareizību uzņēmums neapstrīdēja.

(103) Pamatregulas 13. panta 4. punkts paredz, ka atbrīvojumu var saņemt ražotājs eksportētājs, kas pierāda, ka nav saistīts ne ar vienu ražotāju, kuram piemēro pasākumus, un nav iesaistīts apiešanas praksē.

(104) Attiecībā uz pirmo kritēriju (nav saistības ar ražotāju, kuram piemēro pasākumu) ražotājs eksportētājs mēģināja radīt iespaidu, ka tam ir minimālas saites ar Ķīnas uzņēmumu, vai pat centās slēpt 97. apsvērumā aprakstītās daudzās saites ar Ķīnas uzņēmumu. Tomēr ražotājam eksportētājam ir pienākums pierādīt šādu saišu neesību. Sadarbības šajā jautājumā nebija, un nebija iespējams pārbaudīt visu jauno informāciju, kas tika sniegta atbildē uz

izpausto informāciju, tāpēc, lai, pamatojoties uz faktiem, novērtētu, vai ražotājs eksportētājs atspēkojis pirmšķietamo iespaidu, ka tas ir saistīts ar Ķīnas uzņēmumu, Komisijai bija jāpaļaujas uz pieejamajiem faktiem. Komisija uzskata, ka ražotājs eksportētājs nav to atspēkojis, jo ir daudz norāžu, kas liecina par ciešu saiti starp Ķīnas uzņēmumu un ražotāju eksportētāju.

(105) Katrā ziņā un pat ja būtu panākta atbilstība pirmajam kritērijam, *quod non*, Komisija uzskata, ka nav panākta atbilstība otrajam kritērijam. Ražotājs eksportētājs ir iesaistīts apiešanas praksē divos atšķirīgos veidos, no kuriem katrs pats par sevi ir pietiekams, lai noraidītu atbrīvojuma pieprasījumu. Svarīga norāde par iesaisti apiešanas praksē, kas ir kopīga abiem veidiem un nav apstrīdēta, ir tas, ka ražotājs eksportētājs sācis darbību pēc sākotnējo pasākumu noteikšanas.

(106) Pirmkārt, uzņēmuma apgalvojums, ka visas 98. apsvērumā minētās preces izlaistas kā Malaizijas izcelsmes moduļi, ir aplams. Dalībvalsts muitas dienesti Komisijai ir snieguši informāciju, kas liecina, ka tie tiek uzskatīti par Ķīnas izcelsmes moduļiem, proti, Ķīnas uzņēmuma nosaukums ir marķēts uz konkrēto saules enerģijas moduļu paliktņiem. Lai aizsargātu vēl nepabeigto izmeklēšanu, ko bija iesākusi dalībvalsts muitas pārvalde, šo informāciju Malaizijas uzņēmumam izpaust nevarēja. Tomēr Komisija vērsa uzņēmuma uzmanību uz to, ka tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersona, pamatojoties uz savu pilnvaru 12., 13. un 15. pantu, var pārbaudīt informācijas pareizību.

(107) Muitas dienestu sniegtā informācija ir pierādījums, ka ražotājs eksportētājs ir veicis pārsūtīšanu, tāpēc tā ir arī pierādījums, ka ražotājs eksportētājs ir iesaistījies apiešanas praksē.

(108) Otrkārt, ar Ķīnas ražotāju eksportētāju ir noslēgts zīmola izmantošanas līgums, un tas tika pagarināts laikā, kad Ķīnas ražotājs eksportētājs, kas bija uzņēmies saistības, veica eksportu uz Savienību. Cita starpā saistības liedz pārdot Savienībā attiecīgo ražojumu, kas ražots trešā valstī, jo tādējādi nebūtu iespējams uzraudzīt saistību izpildi, it īpaši noteikumu par šķērspārdošanu, vai šāda uzraudzība būtu ļoti grūta. Saistību nekonfidenciālās versijas noteikumi bija nozarei labi zināmi, un Komisijas dienesti tos darīja pieejamus pēc pieprasījuma. Turklāt, ņemot vērā uzņēmuma ciešas komerciālas saites ar Ķīnas ražotāju, noteikumi bija pieejami arī ražotājam eksportētājam. Noslēdzot zīmola izmantošanas līgumu, ražotājs eksportētājs ir apgājis saistību noteikumus un arī šādā veidā iesaistījies apiešanas praksē. 2016. gada 12. janvāra uzklausīšanā Malaizijas uzņēmums norādīja, ka nav sniedzis nepatiesu vai maldinošu informāciju un ka tiešām ir faktiskais saules enerģijas moduļu ražotājs Malaizijā. Attiecībā uz pierādījumiem no dalībvalsts muitas pārvaldes, kurus iepriekš izklāstīto iemeslu dēļ nevarēja atklāt Malaizijas uzņēmumam, uzņēmums lūdza uzklausīšanas amatpersonas biroju pārbaudīt to pareizību. Tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersona pēc tam informēja uzņēmumu, ka dalībvalsts muitas pārvaldes sniegtās informācijas pareizība ir pārbaudīta un ka, pamatojoties uz to, dalībvalsts muitas dienesti secinājuši, ka ievērojamam moduļu apjomam konkrētajā sūtījumā ir Ķīnas izcelsme.

(109) Tāpēc saskaņā ar pamatregulas 18. panta 1. punktu konstatējumi par šo uzņēmumu tika balstīti uz pieejamajiem faktiem.

(110) Ņemot vērā 2. sadaļā izklāstītos konstatējumus par pārmaiņām tirdzniecības modelī un pārsūtīšanas praksi, kā arī 97.–109. apsvērumā izklāstītos konstatējumus par Malaizijas uzņēmuma ciešajām saitēm ar Ķīnas uzņēmumu, iesaistīšanos pārsūtīšanā un saistību pārkāpumos, kuri katrs par sevi ir pietiekams atteikuma iemesls, Malaizijas uzņēmumam nevarēja piešķirt atbrīvojumu, kuru tas pieprasīja, saskaņā ar 13. panta 4. punktu. Jo īpaši ņemot vērā minētos konstatējumus, uzņēmums nevar izmantot atbrīvojumu, ievērojot pamatregulas 13. panta 2. punktu, jo gan pārsūtīšana, gan saistību pārkāpums ir apiešanas prakse, kas nav montāžas operācija trešā valstī, un katrā ziņā tāpēc, ka Komisija izmanto pieejamos faktus.

(111) Viens uzņēmums Taivānā nav laikus sniedzis detalizētu informāciju par saistītā uzņēmuma ražotu elementu komercializāciju, kuri tika uzrādīti kā pusvadītāju plašu griezēji, datus par importu, Taivānai noteikto ierobežojumu ievērošanu un precīzu informāciju par pirkumu plūsmām. Papildu paskaidrojumi, ko uzņēmums sniedza, saņēmis *18. panta 1. punkta vēstuli,* tomēr bija pietiekami, lai piešķirtu uzņēmumam atbrīvojumu, jo tas sniedza prasīto informāciju, kuru Komisija varēja pārbaudīt.

(112) *Tika konstatēts, ka pārējie pieci Malaizijas ražotāji eksportētāji un 21 Taivānas ražotājs eksportētājs, ieskaitot 111. apsvērumā minēto uzņēmumu, nav iesaistīti apiešanas praksē, tāpēc saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu tiem var piešķirt atbrīvojumus attiecībā uz to ražotajiem* moduļiem un elementiem.

(113) Jo īpaši lielākā daļa šo uzņēmumu ir dibināti pirms pasākumu noteikšanas pret ĶTR. Ņemot vērā atbildes uz anketas jautājumiem, tika pārbaudītas visu šo uzņēmumu ražošanas iekārtas. Ražošanas apjoma un jaudas statistikas, ražošanas izmaksu, izejvielu, pusfabrikātu un gatavo preču iegādes un pārdošanas eksportam uz Savienību izmaksu pārbaude apstiprina, ka šie uzņēmumi bijuši faktiskie ražotāji, un apiešana netika konstatēta.

(114) Citiem ražotājiem, kuri šajā procedūrā nav pieteikušies un izmeklēšanas periodā nav eksportējuši izmeklējamo ražojumu, bet vēlas iesniegt pieprasījumu piešķirt atbrīvojumu no attiecinātā antidempinga maksājuma, ievērojot pamatregulas 11. panta 4. punktu un 13. panta 4. punktu, būs jāaizpilda atbrīvojuma veidlapa, lai Komisija varētu noteikt, vai atbrīvojums ir pamatots.

(115) Pēc informācijas izpaušanas vairāki uzņēmumi pauda gandarījumu par Komisijas lēmumu piešķirt tiem atbrīvojumu. Šie uzņēmumi tomēr norādīja arī, ka dažādi uzņēmumi saules enerģijas nozarē savstarpēji plaši izmanto vienošanos (bieži "dēvētu par "*OEM*" vienošanos"), sakarā ar to elementu/moduļu ražotāji (bieži dēvēti par "zīmolu īpašniekiem") dažkārt nosūta daļu savu elementu citiem ražotājiem (bieži dēvētiem par "*OEM* ražotājiem") montāžai moduļos. Šie uzņēmumi lūdza precizējumu, ka tie varēs izmantot atbrīvojumu, ja tie noslēgs šādu vienošanos. Komisija apstiprina, ka saules enerģijas paneļu nozarē mēdz slēgt šīs vienošanās, ko pareizāk būtu dēvēt par apakšlīgumiem, un tie ietilpst piešķirto atbrīvojumu darbības jomā. Ievērojot šādas vienošanās, piegādātājus un izejvielu izcelsmi pārrauga zīmolu īpašnieki; apakšlīguma slēdzējs izmanto zīmola īpašnieka sniegto modeļa dizaina paraugu, un sakarā ar to zīmola īpašnieks pārrauga ražošanas procesu. Tomēr arī ar šādiem vienošanās nosacījumiem elementiem jābūt ražotiem uzņēmumos, kuriem piešķirts atbrīvojums saskaņā ar šīs regulas 1. panta 2. punktu.

(116) Ja ir pamatoti piešķirt atbrīvojumu, tad spēkā esošos attiecinātos pasākumus attiecīgi groza. Tādējādi, lai nodrošinātu atbilstību minētā punkta nosacījumiem, visi piešķirtie atbrīvojumi tiks uzraudzīti.

(117) Tiek uzskatīts, ka šajā gadījumā, lai nodrošinātu šādu atbrīvojumu pareizu piemērošanu, ir vajadzīgi īpaši pasākumi. Šie īpašie pasākumi ir prasība, lai dalībvalstu muitas dienestiem tiktu uzrādīts derīgs rēķins, kurš atbilst šīs regulas 1. panta 2. punktā izklāstītajām prasībām. Ja importētajām precēm nav pievienots šāds rēķins, tad piemēro attiecināto antidempinga maksājumu.

5. **INFORMĀCIJAS IZPAUŠANA**

(118) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, kas ir iepriekš minēto secinājumu pamatā, un tika aicinātas izteikt piezīmes. Tika izskatītas personu sniegtās mutiskās un rakstiskās piezīmes. Neviens no sniegtajiem argumentiem nebija pietiekams, lai mainītu galīgos konstatējumus.

(119) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kura izveidota saskaņā ar pamatregulas 15. panta 1. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. "Visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamo galīgo antidempinga maksājumu, kas ar Regulas (ES) Nr. 1238/2013 1. panta 2. punktu noteikts tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kuri nosūtīti no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie nav tranzītā *GATT* V panta nozīmē, ar šo attiecina arī uz to kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti,

elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 (*Taric* kodi 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33), izņemot tālāk uzskaitīto uzņēmumu ražotos.

Valsts	Uzņēmums	*Taric* papildu kods
Malaizija	AUO – SunPower Sdn. Bhd.	C073
	Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.	C074
	Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.	C075
	Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.	C076
	TS Solartech Sdn. Bhd.	C077
Taivāna	ANJI Technology Co., Ltd.	C058
	AU Optronics Corporation	C059
	Big Sun Energy Technology Inc.	C078
	EEPV Corp.	C079
	E-TON Solar Tech. Co., Ltd.	C080
	Gintech Energy Corporation	C081
	Gintung Energy Corporation	C082
	Inventec Energy Corporation	C083
	Inventec Solar Energy Corporation	C084
	LOF Solar Corp.	C085
	Ming Hwei Energy Co., Ltd.	C086
	Motech Industries, Inc.	C087
	Neo Solar Power Corporation	C088
	Perfect Source Technology Corp.	C089
	Ritek Corporation	C090
	Sino-American Silicon Products Inc.	C091
	Solartech Energy Corp.	C092
	Sunengine Corporation Ltd.	C093
	Topcell Solar International Co., Ltd.	C094
	TSEC Corporation	C095
	Win Win Precision Technology Co., Ltd.	C096

2. Atbrīvojumus, kas piešķirti šā panta 1. punktā konkrēti minētajiem uzņēmumiem vai ko saskaņā ar 2. panta 2. punktu atļāvusi piešķirt Komisija, piemēro ar nosacījumu, ka dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs ražotāja vai nosūtītāja izdots rēķins, kurā ir paziņojums, ko datējusi un parakstījusi rēķina izrakstītāja uzņēmuma amatpersona un kur norādīts tās vārds, uzvārds un amats. Attiecībā uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem elementiem paziņojumā ir šāds apliecinājums:

"Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka eksportam uz Eiropas Savienību pārdotie kristāliskā silīcija fotoelektriskie elementi (apjoms), uz kuriem attiecas šis rēķins, ražoti (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts). Apliecinu, ka rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa."

Attiecībā uz kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem moduļiem paziņojumā ir šāds apliecinājums:

"Es, apakšā parakstījies, apliecinu, ka eksportam uz Eiropas Savienību pārdotie kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi (apjoms), uz kuriem attiecas šis rēķins, ražoti

i) uzņēmumā (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts), VAI

ii) trešās personas uzņēmumā uz apakšlīguma pamata (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods), kurš atrodas (attiecīgā valsts),

(lieko variantu svītrot)

no kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem elementiem, kas ražoti uzņēmumā (uzņēmuma nosaukums un adrese) (Taric papildu kods [norāda, ja attiecīgajai valstij piemēro spēkā esošos sākotnējos vai pretapiešanas pasākumus]), kurš atrodas (attiecīgā valsts).

Apliecinu, ka rēķinā sniegtā informācija ir pilnīga un patiesa."

Ja šāds rēķins netiek uzrādīts un/vai iepriekš minētajā paziņojumā netiek norādīti viens vai abi *Taric* papildu kodi, tad piemēro maksājuma likmi, kas piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem", un muitas deklarācijā tiek prasīts norādīt *Taric* papildu kodu B999.

3. Ar šā panta 1. punktu attiecināto maksājumu iekasē par importu, kas nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam deklarēta Malaizijas vai Taivānas izcelsme, un kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/833 2. pantu un Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu, izņemot tādu ražojumu importu, kurus ražojuši 1. punktā uzskaitītie uzņēmumi.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

1. Pieprasījumus atbrīvot no maksājuma, kurš ir attiecināts saskaņā ar 1. pantu, iesniedz rakstiski kādā no Eiropas Savienības oficiālajām valodām, un tos paraksta atbrīvojuma pieprasītāja uzņēmuma pilnvarotais pārstāvis. Pieprasījumu sūta uz šādu adresi:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/39

1049 Brussels

Belgium

2. Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 4. punktu Komisija var pieņemt lēmumu, ar kuru to uzņēmumu veikto importu, kuri neapiet ar Regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteiktos antidempinga pasākumus, atļauj atbrīvot no maksājuma, kas attiecināts saskaņā ar 1. pantu.

3. pants

Muitas dienestiem ar šo tiek dots rīkojums vairs neturpināt ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) 2015/833 2. pantu paredzēto importa reģistrēšanu.

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/186

(2016. gada 11. februāris),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ([1]),

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ([2]), un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 11. februārī

Komisijas

un tās priekšsēdētājs vārdā –

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jerzy PLEWA

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.
([2]) OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ([1])	Standarta importa vērtība
0702 00 00	EG	253,6
	IL	236,2
	MA	89,8
	TR	113,0
	ZZ	173,2
0707 00 05	MA	85,0
	TR	181,9
	ZZ	133,5
0709 91 00	EG	194,3
	ZZ	194,3
0709 93 10	MA	38,0
	TR	156,9
	ZZ	97,5
0805 10 20	BR	63,2
	EG	47,9
	IL	96,2
	MA	63,0
	TN	50,2
	TR	60,2
	ZZ	63,5
0805 20 10	IL	124,2
	MA	86,9
	ZZ	105,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	69,8
	IL	136,7
	JM	156,4
	MA	115,0
	TR	52,2
	ZZ	106,0
0805 50 10	IL	106,9
	TR	112,0
	ZZ	109,5
0808 10 80	CA	138,9
	CL	92,5
	US	155,5
	ZZ	129,0

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods [1]	Standarta importa vērtība
0808 30 90	CL	180,1
	CN	86,8
	TR	81,0
	ZA	98,2
	ZZ	111,5

[1] Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2016/187

(2015. gada 11. decembris),

ar kuru groza Lēmumu ECB/2013/1, ar ko nosaka Eiropas Centrālo banku sistēmas publiskās atslēgas infrastruktūras regulējumu (ECB/2015/46)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. pantu,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 12.1. pantu saistībā ar 3.1. pantu, 5. pantu, 12.3. pantu, kā arī 16.–24. pantu un 34. pantu,

tā kā:

(1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 910/2014 ([1]) no 2016. gada 1. jūlija atcelta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 1999/93/EK ([2]). Tādēļ Lēmumā ECB/2013/1 ([3]) jāatsaucas uz Regulu (ES) Nr. 910/2014.

(2) Jāatjaunina informācija par ECBS PAI sertificēšanas iestādi, t. sk. tās identitāti un tās tehniskajiem komponentiem, kas izklāstīta Lēmuma ECB/2013/1 pielikumā.

(3) Tādēļ attiecīgi jāgroza Lēmums ECB/2013/1,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Grozījumi

Lēmumu ECB/2013/1 groza šādi:

1) ar šādu punktu aizstāj 1. panta 10. punktu:

"10) ECBS PAI sertificēšanas iestāde (*ESCB-PKI certification authority*) ir iestāde, kurai uzticas lietotāji un kura izsniedz, pārvalda, atsauc un atjauno ECBS PAI sertifikātus, ievērojot ECBS/VUM sertifikātu pieņemšanas regulējumu;";

2) ar šādu punktu aizstāj 4. panta 4. punktu:

"4. ECBS PAI sertificēšanas prakses deklarācija ir noteikumu kopums, kas regulē elektronisko sertifikātu "dzīves ciklu" no sākotnējā pieprasījuma līdz abonenta beigām vai tā atsaukšanai, kā arī attiecības starp sertifikāta pieteikuma iesniedzēju vai abonentu, ECBS PAI sertificēšanas iestādi un personām, kas paļaujas uz sertifikātu. Tā attiecas gan uz

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 910/2014 (2014. gada 23. jūlijs) par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/93/EK (OV L 257, 28.8.2014., 73. lpp.).
([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 1999/93/EK (1999. gada 13. decembris) par Kopienas elektronisko parakstu sistēmu (OV L 13, 19.1.2000., 12. lpp.).
([3]) Eiropas Centrālās bankas Lēmums ECB/2013/1 (2013. gada 11. janvāris), ar ko nosaka Eiropas Centrālo banku sistēmas publiskās atslēgas infrastruktūras regulējumu (OV L 74, 16.3.2013., 30. lpp.).

sertifikātiem, kas ietilpst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 1999/93/EK un Regulas (ES) Nr. 910/2014 (*) piemērošanas jomā, gan sertifikātiem, kas to piemērošanas jomā neietilpst. Tas arī izklāsta visu pušu lomas un pienākumus un nosaka procedūras sertifikātu izsniegšanai un pārvaldīšanai. To pievieno 2. līmeņa–3. līmeņa līgumam.

(*) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 910/2014 (2014. gada 23. jūlijs) par elektronisko identifikāciju un uzticamības pakalpojumiem elektronisko darījumu veikšanai iekšējā tirgū un ar ko atceļ Direktīvu 1999/93/EK (OV L 257, 28.8.2014., 73. lpp.).";

3) ar šādu tekstu aizstāj 10. panta 1. punkta ievaddaļu un a) apakšpunktu:

"1. Ja vien Eurosistēmas centrālās bankas nepierāda, ka tās nav rīkojušās nolaidīgi, tās saskaņā ar savām funkcijām un pienākumiem ECBS PAI atbild par zaudējumiem, kas radušies lietotājiem, kuri pamatoti paļāvušies uz kvalificētu sertifikātu, kā tas noteikts Direktīvā 1999/93/EK un Regulā (ES) Nr. 910/2014, attiecībā uz:

a) visas tās informācijas pareizumu izsniegšanas brīdī, kas ietverta kvalificētā sertifikātā, un to, vai sertifikātā iekļauti visi dati, kas paredzēti kvalificētiem sertifikātiem, kā tas noteikts Direktīvā 1999/93/EK un Regulā (ES) Nr. 910/2014;";

4) pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikumu.

2. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā trešajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2015. gada 11. decembrī

ECB prezidents
Mario DRAGHI

PIELIKUMS

"PIELIKUMS

Informācija par ECBS PAI sertificēšanas iestādi, t. sk. tās identitāti un tās tehniskajiem komponentiem

ECBS PAI sertificēšanas iestādi tās sertifikātos norāda kā izsniedzēju, un sertifikātu parakstīšanai izmanto tās privāto atslēgu. ECBS PAI sertificēšanas iestāde atbild par:

i) privātās un publiskās atslēgas sertifikātu izsniegšanu;

ii) atsaukšanas sarakstu izsniegšanu;

iii) atslēgu pāru radīšanu saistībā ar konkrētiem sertifikātiem, piemēram, tiem, kam nepieciešama atslēgas atgūšana;

iv) vispārīgās atbildības par ECBS PAI saglabāšanu un visu tās darbībai vajadzīgo prasību izpildes nodrošināšanu.

ECBS PAI sertificēšanas iestāde ietver visas personas, politiku, procedūras un datorsistēmas, kam uzticēta elektronisko sertifikātu izsniegšana un to piešķiršana sertifikātu abonentiem.

ECBS PAI sertificēšanas iestāde ietver divus tehniskos komponentus:

— **Galvenā ECBS PAI sertificēšanas iestāde.** Šī pirmā līmeņa sertificēšanas iestāde izsniedz sertifikātus tikai sev pašai un sev pakļautajām sertificēšanas iestādēm. Tā darbojas, vienīgi veicot tās šauri definētos pienākumus. Tās nozīmīgākie dati ir šādi:

a) SHA-1 sertifikāts ([1]):

***Distinguished name* (Atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
***Serial number* (Sērijas numurs)**	596F AC4C 218C 21BC 4E00 6B42 A164 46DD
***Distinguished name of issuer* (Izsniedzēja atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
***Validity period* (Derīguma termiņš)**	From 21-06-2011 11:58:26 to 21-06-2041 11:58:26
***Message digest* (SHA-1) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-1))**	CEFE 6C32 E850 994A 09EA 1A77 0C60 3D90 ADC9 9192
***Message digest* (SHA-256) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-256))**	C919 CF49 C024 7E50 2E0C C3C9 81E0 FB88 A013 AA2B 15C9 5142 F491 BDE7 E403 E3FB
***Cryptographic algorithms* (Kriptogrāfiskie algoritmi)**	SHA-1/RSA 4096

b) SHA-256 sertifikāts:

***Distinguished name* (Atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
***Serial number* (Sērijas numurs)**	4431 9C5F 91E8 162F 4E00 73F6 6AB8 71D8

([1]) Šis sertifikāts tiks izmantots vienīgi sistēmās, kuras neatbalsta augstākus algoritmus.

Distinguished name of issuer **(Izsniedzēja atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
Validity period **(Derīguma termiņš)**	From 21-06-2011 12:35:34 to 21-06-2041 12:35:34
Message digest **(SHA-1) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-1))**	3663 2FBA FB19 BDBC A202 3994 1926 ED48 4D72 DD4B
Message digest **(SHA-256) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-256))**	7963 2A97 1D12 A889 9724 BB35 C37B 51D2 3E21 4DF9 20C3 2450 093E 0EA7 49FB AAEB
Cryptographic algorithms **(Kriptogrāfiskie algoritmi)**	SHA-256/RSA 4096

— **Tiešsaistes ECBS PAI sertificēšanas iestāde.** Šī otrā līmeņa sertificēšanas iestāde ir pakļauta Galvenajai ECBS PAI sertificēšanas iestādei. Tā atbild par ECBS PAI sertifikātu izsniegšanu lietotājiem. Tās nozīmīgākie dati ir šādi:

a) SHA-1 sertifikāts ([1]):

Distinguished name **(Atšķirams nosaukums)**	CN= ESCB-PKI ONLINE CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
Serial number **(Sērijas numurs)**	2C13 E18F FDB5 91CE 4E29 550B B5A3 F59C
Distinguished name of issuer **(Izsniedzēja atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
Validity period **(Derīguma termiņš)**	From 22-07-2011 12:46:35 to 22-07-2026 12:46:35
Message digest **(SHA-1) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-1))**	D316 026C D2CF 1A8C 4AA3 8C29 EE3D 591E 4286 AD08
Message digest **(SHA-256) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-256))**	4B18 7644 BF79 4F83 D000 999D 7927 433F 75F3 CFB1 643A 6D0F 8A25 9435 BE86 1B7A
Cryptographic algorithms **(Kriptogrāfiskie algoritmi)**	SHA-1/RSA 4096

b) SHA-256 sertifikāts:

Distinguished name **(Atšķirams nosaukums)**	CN= ESCB-PKI ONLINE CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
Serial number **(Sērijas numurs)**	660C 9B12 9A0A 6C21 5509 38DD 54A0 ED2D
Distinguished name of issuer **(Izsniedzēja atšķirams nosaukums)**	CN=ESCB-PKI ROOT CA, O=EUROPEAN SYSTEM OF CENTRAL BANKS, C=EU
Validity period **(Derīguma termiņš)**	From 22-07-2011 12:46:35 to 22-07-2026 12:46:35
Message digest **(SHA-1) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-1))**	E976 D216 4A5F 62DA C058 6BE0 EC10 EF24 36B8 12AC
Message digest **(SHA-256) (Ziņojuma īssavilkums (SHA-256))**	1335 26DC 99E9 CC36 62F8 F5FA 2006 3005 BA90 E663 2BF3 4F18 A84B A39B 5FAA 5700
Cryptographic algorithms **(Kriptogrāfiskie algoritmi)**	SHA-256/RSA 4096”

([1]) Šis sertifikāts tiks izmantots vienīgi sistēmās, kuras neatbalsta augstākus algoritmus.

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2016/188

(2015. gada 11. decembris)

par to, kā Eiropas Centrālā banka un Vienotā uzraudzības mehānisma nacionālās kompetentās iestādes piekļūst un izmanto VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus (ECB/2015/47)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. panta 6. punktu un 132. pantu,

ņemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus un jo īpaši to 34. pantu,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 1024/2013 (2013. gada 15. oktobris), ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādnēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību ([1]), un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu saistībā ar 6. panta 7. punktu,

ņemot vērā Uzraudzības valdes priekšlikumu un apspriežoties ar nacionālajām kompetentajām iestādēm,

tā kā:

(1) Lai veiktu konkrētus uzdevumus saistībā ar kredītiestāžu prudenciālu uzraudzību, kas Eiropas Centrālajai bankai (ECB) uzticēti ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013, ECB izmanto Eiropas centrālo banku sistēmas (ECBS) un Eurosistēmas elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus, kā arī jaunās elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus, kas īpaši paredzēti to uzdevumu veikšanai, kas ECB uzticēti saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013, pamatojoties uz Līguma 127. panta 6. Punktu un Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 25.2. pantu.

(2) Vienotā uzraudzības mehānisma (VUM) vienmērīgai, efektīvai un konsekventai darbībai nepieciešams nodrošināt, ka ECB un nacionālo kompetento iestāžu (NKI) sadarbības VUM ietvaros praktiskais regulējums ietver noteikumus par tādu elektronisko lietojumprogrammu, sistēmu, platformu un pakalpojumu izmantošanu, kas vajadzīgi ECB un NKI pienākumu izpildei saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013.

(3) Eiropas Centrālo banku sistēmas publiskās atslēgas infrastruktūra (turpmāk – "ECBS PAI") tika izveidota ar Lēmumu ECB/2013/1 ([2]). Saskaņā ar Lēmuma ECB/2013/1 3. panta 1. punktu ECBS un Eurosistēmas elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem, kas ir vidēji kritiski vai kritiskāki, būtu jāpiekļūst un tos jālieto vienīgi tad, ja lietotājs identificēts ar elektroniskā sertifikāta palīdzību, kuru izsniedz un pārvalda sertificēšanas iestāde, ko ECBS atzinusi saskaņā ar ECBS/VUM sertifikātu pieņemšanas regulējumu, vai ECBS PAI sertificēšanas iestāde vai sertificēšanas iestāde, ko ECBS akceptējusi *TARGET2* un *TARGET2* vērtspapīriem lietojumprogrammām.

(4) ECB Padome konstatējusi vajadzību pēc paplašinātiem informācijas drošības pakalpojumiem, piemēram, pēc pastiprinātas drošības autentifikācijas, elektroniskā paraksta un šifrēšanas, izmantojot elektroniskos sertifikātus elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem, kas vajadzīgi ECB un NKI kā VUM kompetento iestāžu pienākumu izpildei saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013. Tādēļ ECBS PAI sertifikāti var tikt izmantoti, lai piekļūtu un izmantotu elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus, kurus lieto VUM darbā.

(5) ECB un VUM NKI lemt par ECBS PAI izsniegto sertifikātu un pakalpojumu izmantošanu, lai piekļūtu un izmantotu VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus,

([1]) OV L 287, 29.10.2013., 63. lpp.
([2]) Eiropas Centrālās bankas Lēmums ECB/2013/1 (2013. gada 11. janvāris), ar ko nosaka Eiropas Centrālo banku sistēmas publiskās atslēgas infrastruktūras regulējumu (OV L 74, 16.3.2013., 30. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā:

1) "nacionālā kompetentā iestāde" (NKI) ir nacionālā kompetentā iestāde, kuru noteikusi iesaistītā dalībvalsts saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 2. panta 2. punktu. Šī definīcija neierobežo nacionālo tiesību aktu regulējumu, kurā noteikti uzraudzības uzdevumi ir uzticēti nacionālajai centrālajai bankai (NCB), kurai nav NKI statusa. Saistībā ar šādu regulējumu atsauces uz NKI šajā lēmumā uzskata par atsaucēm arī uz NCB attiecībā uz uzraudzības uzdevumiem, kas tām uzticēti nacionālajos tiesību aktos;

2) "kompetentā iestāde" ir NKI vai ECB;

3) "ECBS un Eurosistēmas elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumi", "sertifikāts" vai "elektroniskais sertifikāts", "ECBS PAI sertificēšanas iestāde", "reģistrācijas iestāde", "lietotājs", "Eurosistēmas centrālā banka" un "persona, kura paļaujas uz sertifikātu" ir jēdzieni, kas definēti Lēmuma ECB/2013/1 1. pantā;

4) "VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumi" ir elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumi, kas tiek izmantoti ECB un NKI pienākumu izpildei saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013;

5) "ECBS/VUM sertifikātu pieņemšanas regulējums" ir kritēriji, ko noteikusi ECBS Informācijas tehnoloģiju komiteja, lai noteiktu gan ECBS iekšējās, gan ārējās sertificēšanas iestādes, kurām var uzticēties saistībā ar ECBS un Eurosistēmas elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem un VUM elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem.

2. pants

Piekļuve VUM elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem un to izmantošana

1. VUM elektroniskajām lietojumprogrammām, sistēmām, platformām un pakalpojumiem, kas ir vidēji kritiski vai kritiskāki, var piekļūt un tos lietot vienīgi tad, ja lietotājs identificēts ar elektroniskā sertifikāta palīdzību, kuru izsniedz un pārvalda sertificēšanas iestāde, kas atzīta saskaņā ar ECBS/VUM sertifikātu pieņemšanas regulējumu, t. sk. ECBS PAI sertificēšanas iestāde.

2. ECBS PAI sertificēšanas iestāde izsniedz elektroniskos sertifikātus un sniedz citus sertificēšanas pakalpojumus kompetentajām iestādēm, kuras piedalās ECBS PAI saskaņā ar 3. pantu, attiecībā uz to sertifikātu abonentiem un trešo personu sertifikātu abonentiem, kuri strādā ar tām, lai tie varētu droši piekļūt un izmantot VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus.

3. Persona, kura paļaujas uz sertifikātu, var uz šādu sertifikātu paļauties, ņemot vērā Lēmuma ECB/2013/1 8. pantā noteiktos nosacījumus.

3. pants

Kompetento iestāžu dalība attiecībā uz ECBS PAI

1. Kompetentā iestāde var pieņemt lēmumu par ECBS PAI pakalpojumu izmantošanu, lai lai piekļūtu un izmantotu VUM elektroniskās lietojumprogrammas, sistēmas, platformas un pakalpojumus un/vai var šādā nolūkā rīkoties kā reģistrācijas iestāde saviem iekšējiem lietotājiem kā arī trešo personu lietotājiem, ņemot vērā tos pašus nosacījumus, kuri attiecas uz Eurosistēmas centrālajām bankām.

2. Uz iesaistīto kompetento iestādi attiecas Lēmuma ECB/2013/1 6., 7. un 12. pantā izklāstītie pienākumi, un tā iesniedz deklarāciju ECB Padomei, ar kuru tā apstiprina savu līdzdalību un to, ka tā ievēro minētā lēmuma 4. panta 2. punktā norādītajā 2. līmeņa–3. līmeņa līgumā noteiktos pienākumus.

4. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā trešajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Frankfurtē pie Mainas, 2015. gada 11. decembrī

ECB prezidents
Mario DRAGHI

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)

Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV